

# La Nación

Santiago de Chile, Domingo 13 de Septiembre de 1987 — Año LXXI — N° 23.094 — 2ª Edición — Juan Crisóstomo — \$ 80; Regiones I y II \$ 90; XI y XII \$ 100

Advertió el General Rodolfo Stange

## "Terrorismo no doblará la mano a Carabineros"

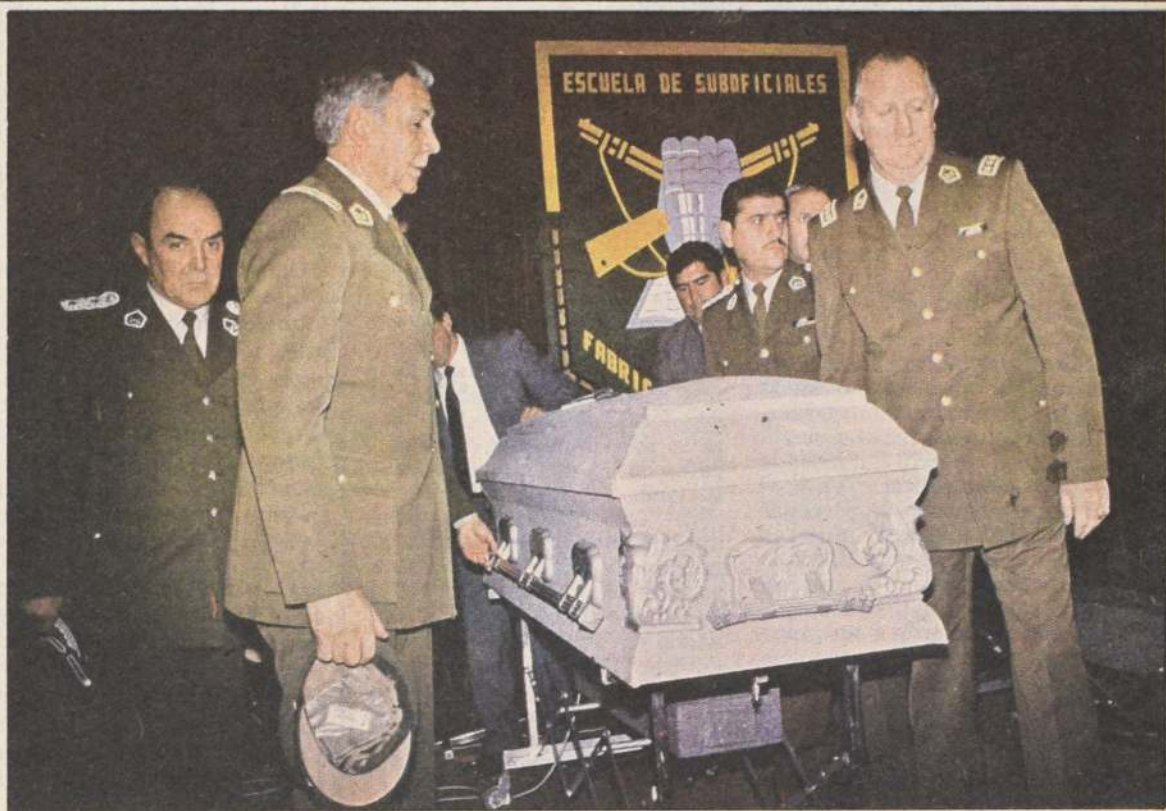
■ El General Director de la policía uniformada asistió ayer, en compañía del alto mando institucional, al responso de los dos nuevos mártires ■ Apelo a los organismos y corporaciones que se denominan defensores de los derechos humanos a colaborar con la justicia para encontrar a los culpables de estos abominables crímenes ■ Llamado a aislar al Partido Comunista hizo el Ministro del Interior, Sergio Fernández (Pág. 4) ■ "La emboscada es expresión del marxismo", dijo Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete (Pág. 4)

El General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, Rodolfo Stange Delckers, aseveró ayer que el terrorismo no podrá jamás doblarle la mano a Carabineros, al tiempo que calificó de "delinquentes verdaderamente terroristas" a quienes, en la oscuridad de la noche del viernes pasado, asesinaron a dos miembros de la policía uniformada que cumplían con su deber profesional, en un abominable hecho ocurrido en calle Departamental y Club Hípico.

El General Stange, que llegó hasta la capilla ardiente en la Escuela de Suboficiales, junto al alto mando institucional, para rendir un homenaje a los nuevos mártires de Carabineros, afirmó que, de acuerdo con los antecedentes que poseía, "los terroristas actuaron premeditadamente. Tenían previsto este hecho de sangre", aseguró.

Al reafirmar sus palabras, el General Stange —que se

...5



Escenas de dolor y recogimiento se vivieron en la capilla ardiente, levantada en la Escuela de Suboficiales de Carabineros para recibir a estos dos nuevos mártires de la institución. Hasta ese lugar llegaron las máximas autoridades uniformadas para dar su pésame a las familias afectadas. En la fotografía, el General Rodolfo Stange es acompañado por el jefe de la Zona Metropolitana, Gral. Gabriel Ormeño, y el director de la Escuela de Suboficiales, coronel Sergio Lutjens.

Porteños preparan celebración masiva

## Agradecen a Pinochet traslado del Congreso

■ Júbilo entre comerciantes, trabajadores portuarios, autoridades y políticos de la V Región ante anuncio del Primer Mandatario, se expresó en cartas de gratitud y la organización de una manifestación para los próximos días

Expresiones unánimes de aprobación y alegría se registraron en todos los ámbitos de la actividad económica y comunitaria de la V Región, ante el anuncio del Presidente Pinochet en torno a que había enviado ya a trámite legislativo el proyecto de ley del Congreso Nacional y que éste consideraba como sede del futuro Parlamento, la ciudad de Valparaíso. Consultadas sobre el punto las más diversas personalida-

des porteñas, las muestras de júbilo y optimismo resultaron no sólo mayoritarias sino unánimes.

### NOTAS DE AGRADECIMIENTO

VALPARAISO (por Juan Gálvez G.).—La Intendencia Regional, a través de su máxima autoridad, contralmirante

...10

Dr. Fernando Orrego Vicuña

## "Consejo Universitario está fuera de la ley"

■ El catedrático señaló que "en la Universidad de Chile el pasado reformista no se puede reeditar". Agregó que "las cosas que han sucedido últimamente me han puesto contra la pared y no puedo ya seguir dedicado al laboratorio, cuando se está produciendo un desastre". Preciso que "antes de que asumiera el rector Federici, la universidad no estaba en paz, sino bastante agitada".

■ Entrevista exclusiva concedida a LA NACION por el destacado investigador (páginas centrales)

### Hoy en La Nación

Comentarios de:

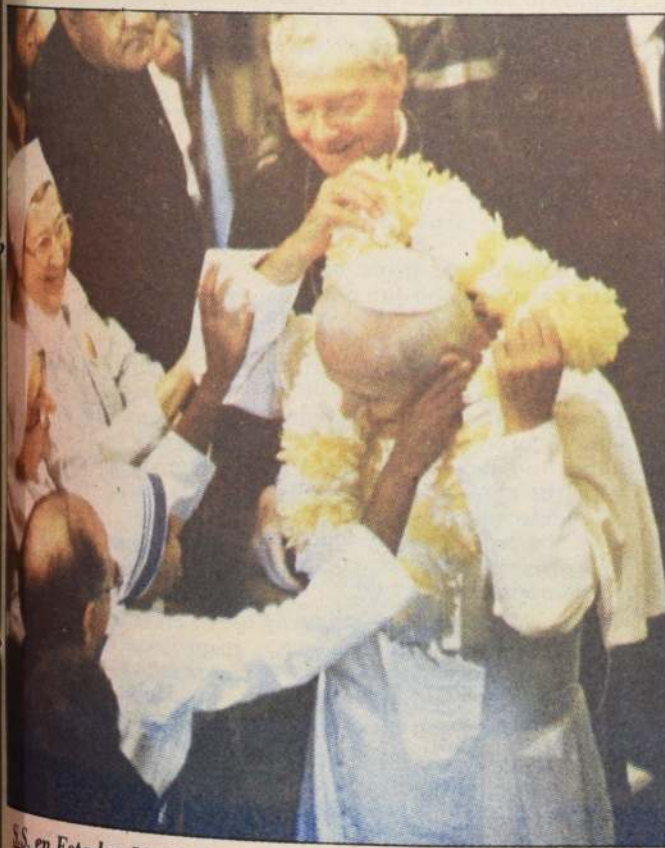
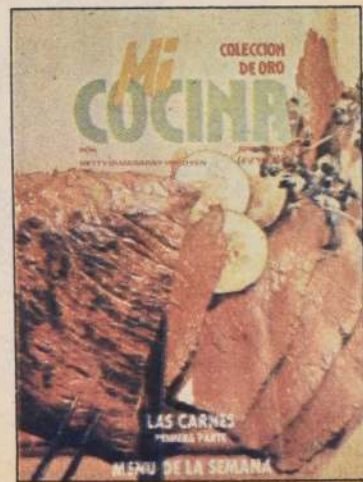
Tomás Casena  
Agustín Bravo  
Juan A. Coloma  
Tomás Solar

TRES PEATONES murieron anoche arrollados por un microbús en Peñalolén. (Pág. 23)

NUNCIATURA Apostólica solicitó, en nombre del Papa, la liberación del comandante Carreño. (Pág. 23)

EDUARDO VALENZUELA representará a Chile en el Festival Internacional OTI '87. (Pág. 31)

Exija



SS en Estados Unidos. — El Papa Juan Pablo II exhortó a los norteamericanos, durante una homilía pronunciada en Miami, a erradicar las inmundicias de este mundo. El Sumo Pontífice dijo que los valores cristianos han sido desafiados por el crimen, el terrorismo, la deshonestidad, la carrera armamentista, la pornografía, el adulterio, el divorcio y el aborto, contra todo lo cual expresó su condena. En la fotografía, una monja le entrega un obsequio floral, al salir el Santo Padre de la catedral St. Louis, en Nueva Orleans (REUTER).

(Inf. Pág. 21)



## Fuerzas Armadas: un Concepto Moderno

Las palabras del director de la Academia de Guerra del Ejército, comandante Jaime Izarnótegui, en el acto conmemorativo de los 101 años de esa repartición castrense, constituyen una clara fuente de sugerencias acordes a la celebración del 14° aniversario del 11 de septiembre. En este acto, en el que se distinguió al Presidente Pinochet por ser el profesor de Estado Mayor más antiguo de la citada Academia, hubo palabras de crítica a ciertas anquilosadas percepciones sobre el rol de las instituciones arma-

Sobre este punto valdrá la pena recalcar (del mismo modo que lo hizo el comandante Izarnótegui) que la institucionalidad anterior a 1973 ignoraba la participación militar. Tanto es así que el despacho del precepto constitucional sobre Fuerzas Armadas, cuando se redactó la Constitución de 1925, no requirió siquiera de discusión para poner de acuerdo a sus inspiradores. Conceptos provenientes de la época, en que los conflictos entre Estados eran primordialmente fronterizos, condujeron a que esta relegación de las instituciones armadas se hiciera sobre una percepción "territorial" de la defensa nacional.

Desvinculadas de la sociedad civil de la cual son parte (y parte fundamental, pues tienen por objeto preservar su independencia e identidad) se limitó su actividad a la mera custodia limitrofe, olvidando los nuevos desafíos ideológicos que han hecho de la guerra un conflicto integral, que solamente a veces emplea la fuerza como elemento primordial. La existencia de imperios ideológicos expansionistas agrega a la tarea de preser-

var la independencia e identidad patria nuevas exigencias, que apuntan con igual énfasis a la seguridad interna como a la externa.

La incorporación de las instituciones armadas a las tareas de desarrollo y sobre todo a una cuidada salvaguardia del orden institucional, por encima de banderías, son consecuencias evidentes del desafío que hemos reseñado. Por ello el factor de estabilidad y seguridad que añaden las FF.AA. y Fuerzas de Orden, como contribución propia a la sociedad a que pertenecen, es lo que el comandante Izarnótegui instó a considerar como un baluarte decisivo de la nueva sociedad surgida del 11 de septiembre. Sociedad, bien es sabido, imposible sin el concurso de las mencionadas instituciones.

El "factor militar" es, pues, un elemento imprescindible en la nueva configuración política, social y económica post 1973, y de allí que el director de la Academia de Guerra haya subrayado que "todo Estado moderno debe rechazar el papel pasivo de las Fuerzas Armadas, y canalizar e institucionalizar su participación en las decisiones políticas".

Nadie pretenderá desconocer a estas alturas que una de las causas fundamentales del ascenso de los militares al poder fue, justamente, la incapacidad de los civiles para restaurar el consenso nacional, afectado gravemente por el cuadro de odios y violencias entonces imperantes. Al reparar la ineficacia de la clase política, las instituciones armadas no actuaban como un cuerpo extraño a la situación de caos del país, sino, por el contrario, como expresión genuina y consecuente de un mandato profesional.

¡Satisfechas!



### Editorial

## El Crecimiento Económico

El crecimiento del producto geográfico bruto durante el primer semestre del año alcanzó a un 6,9 por ciento con respecto a igual período del año anterior, según antecedentes entregados por el Banco Central. Esta cifra "demuestra a los agentes económicos que las medidas adoptadas han dado resultados", destacó el Ministro de Economía, brigadier Manuel Concha. Ello es especialmente importante "porque sirve para que los sectores productivos y financieros tengan confianza en las medidas y herramientas macroeconómicas que se usan en el manejo de la política económica a lo largo de todo el año".

Otros datos entregados por el instituto emisor indican que las exportaciones globales del país totalizaron 2 mil 865 millones de dólares en los primeros siete meses del año en curso, monto superior en un 15,2 por ciento al registrado en igual período el año anterior. Estas cifras representan el crecimiento de las exportaciones en todos los sectores: los productos industriales aumentaron en un 33,7 por ciento, los agropecuarios y del mar en un 9,8 por ciento y los productos mineros en un 5,9 por ciento.

Todo lo anterior viene a demostrar cómo avanza el proceso de reordenamiento de nuestra economía, que después de pasar por un período de reactivación tras la crisis de 1982, ahora crece en forma sostenida en los distintos sectores de actividad. Cabe destacar que, en el caso de las exportaciones, el mayor crecimiento se registra en el rubro industrial, lo que viene a significar que se

está verificando un importante impulso por parte de los industriales para orientar su producción al extranjero, superando las dificultades iniciales compitiendo abiertamente con empresarios de otros países y abriendo mercados que hasta poco tiempo no existían.

Este avance exportador corresponde también a un mayor esfuerzo de inversiones en la industria, donde no es posible inyectar nuevas versiones en un tiempo muy corto y, al contrario, es indispensable la planificación a mediano y largo plazo; ello viene a demostrar que las industrias están viendo que el país ha alcanzado una estabilidad económica apta para impulsar nuevas inversiones y realizar otras que se vieron postergadas mientras duró la crisis.

En el fondo, las cifras entregadas en cuanto al crecimiento económico, a las exportaciones y a los primeros siete meses del año y otras, son claros indicadores del avance que experimenta el país con una política clara y estable, con reglas de juego muy transparentes y mantenidas en el tiempo, con autoridades que están manejando herramientas macroeconómicas con prudencia pero a la vez con decisión, para alcanzar las tasas de crecimiento presupuestadas. El Gobierno prueba, con los datos entregados por el Banco Central, que se avanza en la dirección correcta, que es especialmente relevante, como indicó el Ministro de Economía, ya que "las personas están involucradas en todo este sistema por ir adoptando sus medidas y sus decisiones sobre la base de lo que la autoridad está indicando".

### Balaustrada



## Consideración y Pregunta

El 37° Congreso Internacional de la Iglesia que tuvo lugar en Hesse, Alemania Federal, ha elevado oportunamente su voz para reclamar como a pesar de la pregonada "glasnost", continúa la misma situación de opresión que padecen ya por décadas los cristianos en Rusia. Tal apelo cobra particular actualidad a vista del milenario del cristianismo en

Rusia que se cumple el próximo año, y de los setenta años de Fátima —oportunidad de advertencias y peticiones muy concretas acerca de Rusia— aniversario que se cumple este año.

Una pregunta: ¿Por qué las menciones al milenario del cristianismo en Rusia y a los 600 años del cristianismo en Lituania —ambos territorios de la Iglesia del Silencio— incluidas

de puño y letra por Juan Pablo II en la oración que él compuso para este Año Mariano (oración que a pesar de su brevedad reza en Chile en muy pocas palabras) ¿fueron suprimidas en la oración "resumida" que se usó en la mayoría de los templos chilenos?

Francisco...

## Un Papa Deportivo

Su Santidad el Papa Juan Pablo II está iniciando una visita a los Estados Unidos de Norteamérica.

Dicho viaje no le resultará nada fácil.

La Iglesia Católica norteamericana es fuerte numéricamente —cuenta con casi 53 millones de fieles— y muy comprometida: el porcentaje de practicantes alcanza al 54%, el más alto entre los países desarrollados. Pero al mismo tiempo actúa con gran independencia, reclamando constantemente libertad ante las directivas oficiales del Vaticano. Esto se manifiesta, por ejemplo, en que —según ha mostrado una encuesta del "Times"— un 78% de los católicos norteamericanos cree poder tomar sus propias decisiones respecto de los más palpitantes problemas actuales de orden ético, como el aborto o el control de la natalidad.

Mientras tanto, el Vaticano, anticipándose a lo que serán las confrontaciones durante la visita misma no ha dudado en dejar

bien sentada su posición. Por boca del arzobispo Jan Schotte, secretario general del Sínodo Mundial de Obispos, ha dicho que el Santo Padre no dejará de presentar la enseñanza de la Iglesia "en toda su integridad, sin compromisos".

Pues, agregaba, "no depende de cada persona bautizada el cambiar o reinventar la Iglesia a su gusto o de acuerdo a las tendencias prevalecientes en la sociedad contemporánea".

Conociendo al Papa como lo conocemos los chilenos, creemos que logrará imponerse; más aún, ganarse a los norteamericanos.

Por debajo de ese materialismo y hedonismo que llega a veces al más absoluto desenfreno, el pueblo de los Estados Unidos esconde virtudes humanas que sin duda sirven de materia prima para hacer muy buenos cristianos: la capacidad de trabajo, el espíritu emprendedor y de aventura que acepta los más grandes y arduos desafíos, la

actitud alegre y deportiva en la vida, etc.

El buen católico no tiene que ser —como se lo representa en algunas caricaturas— personaje triste y gris que puede subsistir dentro de las sacristías, ni un revolucionario comprometido con la lucha de clases. Estas son imágenes pasadas.

Y el mismo Juan Pablo II lo ha demostrado con su forma de ser. Su intensa vida ascética y de oración no le impide ser capaz de centros invernales para esquiar, ni la práctica de natación en Castlegandoli, sus largas caminatas, ni ese espíritu vital y alegre que ha pasado y dado la importancia pontificada.

Como se ve, hay coincidencias con los norteamericanos que el Papa seguramente se va a aprovechar. En Estados Unidos existe un muy buen material que sólo requiere de unos pocos frutos.



# Siete Días en la Nación

## MENSAJE PRESIDENCIAL

Esta semana terminó con un hecho que va mucho más allá del acontecer de estos días, puesto que el viernes pasado se celebró un nuevo aniversario del Pronunciamiento de 1973, acontecimiento que ha marcado un hito decisivo en toda nuestra historia patria y que está llamado a influir con no menos intensidad en nuestro futuro.

Cronológicamente este futuro en su realidad próxima se halla espectacularmente ligado con el inicio del tercer milenio de la era cristiana. Aun cuando este elemento de referencia responde a un cálculo convencional del tiempo histórico, tiene sin embargo una indiscutible resonancia sicológica y constituye una circunstancia propicia para bosquejar los objetivos individuales y nacionales más importantes.

El Presidente de la República, siguiendo una tradición que se relaciona con la importancia de la fecha que se celebra, pronunció, el pasado día 11, el mensaje que da cuenta al país de la acción gubernamental del correspondiente período anual septiembre 86 - septiembre 87, abarcando conceptos y apreciaciones que el acaecer de ese lapso y la significación de este aniversario han hecho propicios.

Concordando con lo que expresábamos, el Primer Mandatario desarrolló su exposición en un marco de gran amplitud, que cobijó desde el recuerdo de las causas esenciales de la insoslayable intervención militar del 73, hasta la enunciación de las condiciones que la experiencia de esa fecha, el camino recorrido y los imperativos de la situación contemporánea, señalan como primordiales para la proyección de este Chile que se asoma al 2000.

## CONTRAPUNTO A LA DESINFORMACION

Cabe sugerir a la ciudadanía y a los sectores extranjeros que se interesan por los asuntos de Chile, que consideren detenidamente la cuenta dada por el Primer Mandatario sobre la administración del Estado, tanto en el frente interno como externo, a fin de comprender mejor la extensa, compleja y exitosa obra que el Gobierno ha continuado ejecutando en este último año, no obstante las enormes dificultades de carácter político, económico y de adversidades naturales que, de manera quizás más concentrada que en otros lapsos, concurrieron en este período.

A través de ese conocimiento, afinado en hechos palpables, podrá obtenerse una mayor lucidez para apreciar la verdadera fisonomía y espíritu de nuestros gobernantes y de su total afectación a los propósitos de bien común, con el consiguiente aporte a la comunidad internacional.

Una consideración detenida de lo que se sugiere quizás pueda ser la vía más eficaz para contrapesar la devastadora y dolosa maniobra de desinformación con que se agrede a Chile, a un altísimo costo y bajo la égida superior del imperialismo soviético. Esta desinformación, que no es otra cosa que la mentira científicamente organizada, fue nuevamente denunciada por el Presidente en este acto, en forma clara y fundada.

## CUENTA DE UN GOBIERNO REALIZADOR

Aun con las limitaciones propias de una exposición solemne como la que comentamos, importa que se evalúen adecuadamente los logros que en ella se indicaron y a los que sólo nos referiremos en determinados acápites.

En cuanto al proceso de regionalización, tarea modernizadora "de proyecciones insospechadas y que busca un desarrollo armónico y equilibrado de todo el país", fueron resaltadas las tasas de crecimiento regional obtenidas y que son muy superiores a las históricas, como asimismo, el afianzamiento de los mecanismos de participación comunal, factor básico de una democracia integral.

En lo educacional, se enfatizó el término del proceso de desconcentración de la educación pública, que abre un amplio campo participativo a los interesados; la reestructuración del profesorado, con la que se ha llegado a contar con un cuerpo docente cual constituye una situación de preeminencia en el contexto latinoamericano; y, la baja de la tasa de analfabetismo, que ha llegado a un porcentaje propio de un país desarrollado.

En lo que respecta al sistema de salud, se hizo especial hincapié en las extraordinarias metas alcanzadas en contra de la mortalidad infantil; en el descenso sustancial de la desnutrición.

En lo relativo al ámbito laboral, se destacó el

perfeccionamiento legislativo del área con la dictación de un nuevo Código del Trabajo; la decidida acción por asegurar que la actividad sindical y gremial se desenvuelva con absoluta libertad, sin coacciones ideológicas ni partidistas, y la lucha contra el desempleo y la creación de nuevas fuentes de trabajo, con resultados elocuentes que colocan a Chile en una posición ventajosa aun respecto de países desarrollados, sin perjuicio del reafirmado propósito de continuar los esfuerzos por alcanzar metas cada vez mayores en el mercado ocupacional.

En materia previsional, se mostraron los perfeccionamientos adicionales obtenidos en el nuevo sistema de seguridad social creado por el Gobierno, destacándose que en este sector nuestro país es uno de los más avanzados en el mundo.

En cuanto a la administración de Justicia, se señaló la especial atención prestada para optimizar su eficiencia funcional, a través de enmiendas legales sobre procedimientos; para asegurar una alta calificación de la magistratura; como, igualmente, para resolver problemas de su estructura material y técnica. Todos estos esfuerzos suponen, según se aseguró, el objetivo primordial de franquear una justicia alcanzable a todos los chilenos.

En vivienda y urbanismo, se expusieron cifras de un aumento sustantivo en la construcción habitacional y de otras que dan cuenta de vastas superaciones de la extrema indigencia preexistente en la materia, amén de notables resultados en desarrollo y vitalidad urbanos.

En obras públicas, se proporcionan antecedentes análogos a los anteriores que entrañan un esfuerzo de gran magnitud de carácter organizativo y presupuestario.

En el campo económico se hizo presente que el país completaba su cuarto año consecutivo de crecimiento alto y sostenido en la producción y que el producto geográfico bruto había llegado, en el primer semestre de este año, a los niveles más altos que se habían alcanzado previamente a la crisis recesiva; se manifestó, además, la eficaz acción de control de la inflación, a pesar de las condiciones adversas objetivamente reconocibles; fueron destacados los importantes logros constatados en política cambiaria, monetaria, arancelaria y de exportaciones, indicándose, en este último caso, el sólido superávit logrado en nuestra balanza comercial en los últimos meses; se dio cuenta de los significativos pasos dados para consolidar nuestra situación económica externa, especialmente en lo que respecta al manejo de nuestra deuda y al flujo de recursos que el país está obteniendo de entidades internacionales y privadas en favor de la inversión.

Desde un punto de vista histórico y político, los antecedentes más espectaculares proporcionados en este ámbito, fueron los concernientes a la diversificación del comercio exterior, cuyo éxito ha dejado al país —contra toda situación crónica anterior— menos expuesto a los vaivenes de la economía mundial y más estable, por consiguiente, en su crecimiento futuro. Basta la afirmación en cuanto a que hoy el cobre representa sólo el 41% de nuestras exportaciones totales, mientras que en 1973 su incidencia alcanzaba un 82%, para visualizar el grado de superación de los anquilosados esquemas de los gobiernos precedentes que construían todas sus utopías sobre las solas expectativas de la cuprífica "viga maestra" o del "suelo de Chile".

El Presidente resaltó que el evidente progreso económico de este último tiempo, reconocido internacionalmente, ha sido posible en gran medida gracias a la iniciativa individual y a una política gubernamental que la promueve. En esta línea de acción, se dio especial relevancia a todo el proceso de privatización y de capitalización popular, factores estrechamente ligados a una auténtica democracia y libertad.

En lo relativo a la agricultura, se señaló la continuación de los avances en la profunda transformación que en los aspectos técnicos, económicos y sociales la política gubernativa ha impulsado y que ha permitido que esta actividad no sólo esté satisfaciendo la mayoría de las necesidades alimentarias del país, sino que, generando un importante aporte de divisas a través del incremento y diversificación de sus exportaciones, todo lo cual ha redundado en una considerable disminución de la desocupación rural.

Respecto a la minería, se indicó que durante el año 86 se había mantenido el crecimiento dinámico y sostenido demostrado por este sector durante estos últimos años, como resultado de las políticas aplicadas y la legislación moderna y ágil que se ha dictado para resguardar debidamente los derechos de quienes se dedican a esta noble actividad. Se destacó que Codelco-Chile ha llegado a consolidarse como la primera empresa productora de cobre del mundo. Importantes resultados también se proporcionaron en cuanto a la producción del salitre, carbón e hidrocarburos, que situaciones depresivas anteriores mostraban como áreas no recuperables.

Por último, conviene que se analicen los rele-

vantes progresos obtenidos también en los sectores de bienes nacionales, transportes, comunicaciones, pesca y energía y la decisiva actividad que en relación y en beneficio de todos los rubros que se han venido señalando, realizan la Corporación de Fomento de la Producción y la Oficina de Planificación Nacional.

## DINAMICA DE LA NUEVA INSTITUCIONALIDAD

No menos notable que la magnitud y solidez de la obra administrativa del Gobierno, algunos de cuyos índices hemos reseñado, es la consistencia del proceso institucional iniciado el 11 de septiembre de 1973 y que durante el último año ha seguido su curso de manera sistemática y seria, sujetándose fielmente a las exigencias y cronogramas constitucionales fijados por el pueblo.

La plena aplicación de la nueva institucionalidad constituye, como se sabe, una de las responsabilidades que debieron asumir las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden en 1973. En esa fecha, la patria inició un nuevo rumbo histórico para superar el fracaso del esquema político precedente y ponerse a la tarea de dar lugar a un proceso transformador y de carácter fundacional en lo político, económico y social, como bien lo puntualizó el Presidente de la República. S.E. resaltó como vocación permanente del Gobierno, desde el primer día de su existencia, la de hacer posible un orden social fundado en la libertad, la justicia y el progreso, con capacidad para corregir "definitivamente los vicios y prácticas políticas del pasado que colocaron a Chile en condiciones extremas". Este objetivo, según él, debe encuadrarse en las auténticas características "de nuestra civilización cristiana occidental y de nuestras propias raíces tradicionales".

El Primer Mandatario reiteró que para entender cabalmente la obra del Gobierno en estos respectos era necesario recordar que la entronización y el posterior desgobierno del régimen marxista no habían sido la única causa del derrumbe de la antigua democracia, sino que ésta había ya empezado a trizarse, anunciando su destrucción mucho antes, en gran medida por la irresponsabilidad y demagogia de los políticos, que desintegraron y descompusieron el tejido de la cosa pública hasta hacer viable que una minoría marxista accediera al poder con el propósito de establecer una dictadura del proletariado.

Con claro sentido, el General Pinochet afirmó que la historia deberá juzgar debidamente "la responsabilidad de aquellos que facilitaron el camino del comunismo al poder, así como la de quienes no supieron o no quisieron —por subalternos intereses— defender a la república".

En lo que podría denominarse la cuenta política de este último año, Su Excelencia hizo una pormenorizada relación de las correspondientes metas legislativas alcanzadas y de los estados de tramitación e iniciativas de proyectos normativos complementarios de la Constitución del 80, que harán posible en su conjunto la aplicación plena de los preceptos de ésta, cuya vigencia total deberá iniciarse en el período 89-90, fase final de la instauración de la nueva institucionalidad.

Particular referencia hizo el Primer Mandatario a la proximidad del plebiscito relativo a la sucesión presidencial para el próximo período, episodio de pronunciamiento popular único y excepcional contemplado en la Carta Fundamental, cuya justificación reiteró Su Excelencia, recordando que se hallaba íntimamente vinculado a la naturaleza del fenómeno político padecido por Chile y a los requerimientos especiales que impone la conducción superior del proceso de implantación de la nueva institucionalidad.

Un aporte de la más alta importancia que contiene este mensaje presidencial es la de enunciar, en acertada síntesis, los objetivos fundamentales que deberán concentrar la acción gubernativa en el futuro próximo, puntualizados en siete acápites, y que fueron antecedidos por las llamadas modernizaciones. En definitiva, aquellos son también concreción de los principios y valores que han inspirado desde el comienzo la acción del Gobierno.

De esta misma fuente y de la experiencia recogida durante todos estos años, surgen, ahora decantadas, proyecciones que abarcan ámbitos básicos y que tienen un efecto multiplicador comprensivo de todas nuestras necesidades actuales del bien común: erradicación de la extrema pobreza, organización eficiente para el progreso, afianzamiento en lo cultural de nuestra identidad nacional, desarrollo científico y tecnológico, perfeccionamiento de nuestra posición internacional, fomento de la voluntad de emprender y de la creatividad, y desarrollo integral de la persona.

La trascendencia y profundidad de estas metas hacen necesario que sean objeto de un análisis posterior.



Ante los últimos hechos de violencia

# Ministro del Interior llamó a aislar al Partido Comunista

■ Titular del Gabinete aseveró que todos los actos terroristas ocurridos en el país tienen un origen marxista

El Ministro del Interior, Sergio Fernández, formuló un llamado a la ciudadanía para que aisle al proscrito Partido Comunista y afirmó que todos los actos de terrorismo ocurridos en el país en los últimos meses, que han cobrado víctimas inocentes, tienen un origen marxista. Asimismo, pidió a todos los sectores que actualmente tienen pactos con el comunismo que recapiten y actúen en consecuencia, sin quedarse en las meras palabras de repudio a la violencia.

Formuló estas declaraciones en la tarde de ayer, luego de visitar la capilla ardiente donde son velados los restos de los dos funcionarios de Carabineros que fallecieron la noche del viernes último, a consecuencia de un ataque extremista.

Fernández llegó hasta la Escuela de Suboficiales de Carabineros a las 18.15 horas, acompañado del Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete. En la oportunidad, ambos expresaron sus sentimientos de dolor a los acongojados familiares de los funcionarios policiales caídos en el cumplimiento del deber, como asimismo su solidaridad a Carabineros como institución y a todo su personal.

Los integrantes del Gabinete llegaron en compañía de los generales Gabriel Ormeño, jefe de Zona Metropolitana de Carabineros, y Jorge Portilla, director de Orden y Seguridad.

"Comprendemos la importante y sacrificada misión que llevan a cabo por el país, estamos ciertos del riesgo que corren, apreciamos su valor y sabemos de su entereza y sacrificio", manifestó.

El Secretario de Estado señaló que ante este lamentable hecho que enluta a Carabineros "debemos expresar nuestro más enérgico repudio a toda forma de violencia, que está expresada en este acto de terrorismo".

Formuló, asimismo, un llamado a toda la ciudadanía "para que repudie, con la mayor energía, este tipo de acción, por cuanto atenta no sólo contra una institución tan seria, tan respetable y querida como es Carabineros, sino que atenta contra toda la nación".

"En este sentido, dijo, queremos llamar la atención de todos aquellos sectores que, de una u otra forma, tienen compromisos con el Partido Comunista o con los sectores marxistas que directamente están vinculados con este atentado, en el sentido

de que deben reaccionar, recapacitar respecto de los pactos que tienen, las alianzas que tienen en los colegios profesionales, en las universidades, en los gremios, en los sindicatos".

Recalcó que "es por eso, que, conjuntamente con hacer un llamado a la ciudadanía para que comprenda, ayude y colabore con el Supremo Gobierno para poder aislar definitivamente a estos sectores, hago también este llamado a aquellos sectores políticos, que inocentemente están pactando, permitiendo con ello que víctimas inocentes también caigan día a día".

Consultado sobre si —a su juicio— este atentado contra Carabineros puede tener relación con el secuestro del teniente coronel de Ejército, Carlos Carreño Barrera, el Ministro respondió que el terrorismo en Chile tiene siempre un mismo origen. "Es un origen marxista. El Partido Comunista en Chile está vinculado a todos los actos de terrorismo que hemos visto en los últimos meses".

Asimismo, enfatizó que el Gobierno reaccionará con la mayor serenidad, empleando todas las armas que la Constitución y la ley le otorgan para combatir el terrorismo y la violencia.



Familiares del cabo segundo Ramón Bahamondes Elgueta reciben los sentimientos de pesar del Gobierno, a través del Ministro del Interior, Sergio Fernández.

Ministro Secretario General de Gobierno

## "Emboscada a carabineros es expresión del marxismo"

El Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete Iturrate, afirmó que el ataque que costó la vida a dos funcionarios policiales y dejó gravemente herido a un tercero, es expresión del marxismo y la violencia extremista que va envuelta en la lucha de clases. Al mismo tiempo, dijo que esta agresión se dirige contra el país, con el propósito de impedir la libertad, la vigencia de los derechos humanos afectivos y el avance que Chile experimenta en todas las áreas, especialmente en el camino institucional.

El Secretario de Estado formuló las afirmaciones tras acudir ayer a la Escuela de Suboficiales de Carabineros, a fin de expresar los sentimientos del Gobierno y suyos personales a las dos familias que sufren la pérdida de sus seres queridos, a raíz del criminal atentado.

Afirmó que el país puede estar orgulloso de Carabineros de Chile, institución que día a día entrega lo mejor de sí para resguardar la seguridad y tranquilidad ciudadana.

"Han sido emboscados dos de sus miembros, en un acto alevé, gravísimo, que es expresión del terrorismo y el terrorismo es expresión del marxismo y de la violencia extremista, que va envuelta en la lucha de clases", sostuvo.

Añadió que "éste es un hecho doloroso, reflejo de una agresión persistente que se dirige contra el país", junto con señalar que "el marxismo y sus brazos armados pretenden con estas acciones amedrentar a las

Fuerzas Armadas y de Orden y amedrentar al pueblo de Chile en el propósito de avanzar hacia una democracia sólida y estable".

El Ministro dijo que este tipo de actos "tiene que hacernos meditar acerca de su verdadero significado y nosotros debemos estar hoy día, junto a Carabineros de Chile y a las familias afectadas, con un sentimiento de solidaridad muy auténtico".

Respecto del secuestro del teniente coronel de ejército, Carlos Carreño, el Secretario de Estado manifestó que no tiene mayores antecedentes que los que han aparecido publicados en la prensa. Dijo que se trata también de un hecho doloroso, en el cual hay un chantaje que es ilegítimo e ilícito.

"Estamos con esa familia también, sin perjuicio de todas las medidas de seguridad y de investigación que se realizan para responsabilizar a quienes han perpetrado el secuestro", precisó.

Asimismo, afirmó que lo señalado por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, sobre el terrorismo, en el mensaje que dirigió al país con motivo del decimocuarto aniversario de la Liberación Nacional, "se identifica claramente con el asumir frente a este tipo de hechos una postura categorizada de rechazo y el mantener en forma permanente una actitud de alerta, no ceder terreno al extremismo y de adoptar frente a todas las medidas necesarias, por rigurosas y dolorosas que ellas resulten".



El Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete, solidariza con los acongojados familiares del sargento primero Martínez Vargas, víctima de la emboscada terrorista.



Tomás CASENA

## Machismo con Polleras

Sin necesidad de ser adivino, cualquiera hubiera podido predecir el destino de muchos de los movimientos de liberación femenina iniciados en la década de los sesenta en Europa. Estos, partiendo de una supuesta reivindicación de los derechos de la mujer, acabaron arremetiendo contra la maternidad y la familia.

Los ácidos frutos de este fenómeno, que tuvo en su momento todas las características de un boom, no tardaron en notarse: inestabilidad familiar minusvaloración e incluso desprecio en las labores del hogar, y un brusco descenso en las tasas de natalidad. En países como Alemania Federal llegó esto a un nivel alarmante: morían más personas de las que nacían. El caso alemán da para pensar. Según los pronósticos de los expertos, en el evento de mantenerse la tendencia histórica de estos últimos 20 años, los sesenta y un millones de alemanes actuales no serían más de 30 a 38 millones hacia el año 2030. Las perspectivas de un pueblo que envejece de esta manera son sombrías.

Sin embargo, nuevos aires soplan últimamente en la vieja Europa. Los 620.000 nuevos niños nacidos en Alemania Federal durante 1986, que representan la primera alza de la natalidad en los últimos años, traducen una reacción social que está empezando a producirse. Y es que hoy son cada vez más las parejas jóvenes que desean tener hijos, aun a costa de renunciar a viajes de vacaciones, o comodidades materiales de distinto género. Uno de estos

jóvenes alemanes, que ya no hojea prospectos de vacaciones sino anuncios de los diarios en busca de una casa mejor para su familia, declaraba: "Los hijos aportan experiencias irremplazables, y esto bien vale cualquier sacrificio".

Cuando el feminismo radical ya parece venir de vuelta en los países que más duramente sufrieron sus embates, aparecen en el nuestro profetisas de un feminismo criollo, con cierto aire trasnochado. Y así como no faltan en lo político quienes ofrecen recetas extranjeras de segunda mano, tampoco se echan de menos los auspiciadores de este tipo de movimientos que, no pareciendo importarles sus resultados probadamente dañinos y su anacronismo, insisten en venderlos un machismo con faldas.

Fue así como Valparaíso contó en días pasados con la visita de doña Judith Astelarra, socióloga, miembro del Consejo Rector del Instituto de la Mujer (organismo autónomo dependiente del Ministerio de la Cultura Español), quien propició un nuevo impulso al movimiento feminista en nuestro país, al son de gastados pero peligrosos slogans: "Para transformar la sociedad patriarcal, las mujeres deben transformar no sólo el mundo de las instituciones públicas, sino que el de la vida privada. Debe transformar las relaciones entre hombres y mujeres".

Para no inducir al lector a confusión, bien vale la pena distinguir entre los legítimos movimientos en favor de los derechos de la mujer, y los de carácter feminista. El cristia-

nismo proclamó con fuerzas la igual dignidad del hombre y la mujer ante Dios. Con un espíritu diferente, estas ideas reaparecen hacia fines del siglo XVIII y desembocan en verdaderas conquistas para el sexo femenino: el igual reconocimiento entre hombre y mujer por parte del Estado, el derecho a voto, el acceso a cargos públicos y a la enseñanza superior para la mujer, etc. Otra cosa es el movimiento feminista, hijo ilegítimo de las anteriores corrientes reivindicativas, que busca librarse de lo que llaman "cadenas de la naturaleza": de ahí su radicalidad y peligro, sobre todo en un mundo en que la tecnología pone al alcance de la mano esta posibilidad de desligarse de la maternidad por medio de la cirugía, del aborto y de las variadas técnicas anticonceptivas, e incluso ofrece la posibilidad de intercambiar las funciones de uno y otro sexo.

Pero este intento de torcerle la mano a la naturaleza no puede menos que traer consecuencias negativas, en primer lugar para la propia mujer. Como acertadamente explicaba el cardenal Ratzinger al ser entrevistado sobre el tema, la mujer que es creadora por excelencia al dar la vida, es inducida a masculinizarse e introducirse en una cultura denominada por hombres: la cultura de la producción, donde reinan las técnicas, los vendedores y los políticos que todo lo organizan e instrumentalizan para sus fines, y es así como el feminismo termina traicionando a la mujer, despojándola de los mejores dones que ha recibido.



En cobarde acción contra patrullera

## Los extremistas utilizaron más de un kilo y medio de dinamita

■Artefacto explosivo que dio muerte a los dos carabineros, fue dirigido a un costado del vehículo y accionado a distancia por un cordel de 75 metros

Los extremistas que asesinaron al sargento 1° Mario Martínez Vargas y al cabo 2° Ramón Bahamondes Elgueta, en el repudiable hecho ocurrido el viernes por la noche, utilizaron para perpetrar su cobarde acción más de un kilo y medio de dinamita.

De acuerdo a los peritajes efectuados por personal especializado de la policía uniformada, los terroristas utilizaron un artefacto explosivo denominado de "Carga Krater" con un kilo y medio de dinamita.

El poderoso artefacto explosivo fue dirigido a un costado del vehículo policial, accionado a distancia por un cordel de 75 metros.

El artefacto se encontraba escondido en un montículo de

tierra a la orilla de la calzada y enterrado a unos 45 centímetros de profundidad. Para atraer a la patrulla de Carabineros al lugar, un grupo de individuos cobraba peaje a las personas y las amenazaba con armas de fuego. Carabineros recibió esa denuncia y acudió al lugar, con las consecuencias de muerte de los dos funcionarios.

### LOS HECHOS

De acuerdo a informaciones recogidas también en el lugar de los hechos, éstos se registraron pasadas las 21.30 horas justo en la intersección de calle Departamental y Club Hípico.

En ese minuto, un grupo de personas provocaba desórdenes en el mencionado lugar,

además de efectuar el cobro de peaje a todo vehículo y persona que transitaba a esas horas de la noche.

Al acudir la patrullera de la Trigésima Comisaría hasta el sector de los conflictos, recibió el impacto de la bomba y una serie de impactos de bala de grueso calibre.

A raíz del ataque, los tres funcionarios policiales resultaron heridos. El cabo Bahamondes falleció al llegar al hospital institucional, en tanto que el sargento Mario Martínez dejó de existir cuando era atendido en el Hospital Barros Luco. En la acción terrorista quedó lesionado también el cabo 1° Osvaldo del Carmen Leal Leal, tercer ocupante del furgón Z-404.

Señala comunicado de Carabineros

## "La alevosa acción criminal fue absolutamente premeditada"

El Departamento de Relaciones Públicas de Carabineros emitió un comunicado oficial, en relación al alevoso atentado terrorista que costó la vida de dos funcionarios policiales que acudían a cumplir con su labor institucional, la noche del viernes pasado.

El texto del comunicado es el siguiente:

"En relación al atentado extremista de que fue objeto un furgón de radiopatrullas, a las 21.30 horas de antenoche en la comuna de San Miguel, en el que perdieron la vida el sargento 1° Mario Martínez Vargas y el cabo 2° Ramón Ignacio Bahamondes Elgueta y ante la conmoción que este hecho ha provocado, la Dirección General de Carabineros declara a la opinión pública lo siguiente:

1° De acuerdo a las primeras investigaciones, esta alevosa acción criminal fue absolutamente premeditada por delincuentes terroristas que, aprovechándose del habitual y reconocido espíritu de servicio de cada integrante de la institución, se concertaron para ejecutar una emboscada, activando a distancia un artefacto explosivo de alto poder en los momentos que el furgón con personal concurría al sector a prestar auxilio a conductores y peatones que eran víctimas de amenazas con armas de fuego, extorsionándolos con la entrega de dinero por su paso libre.

2° Se alerta a la ciudadanía que este atentado criminal deja una vez más— en evidencia que los delincuentes terroristas actúan concertadamente amparados en las sombras, no trepidando en montar en plena vía pública todo un complejo sistema explosivo que costó la vida a dos funcionarios de Carabineros, pero que bien pudo cobrar víctimas entre las numerosas personas que a esa hora transitaban por el lugar.

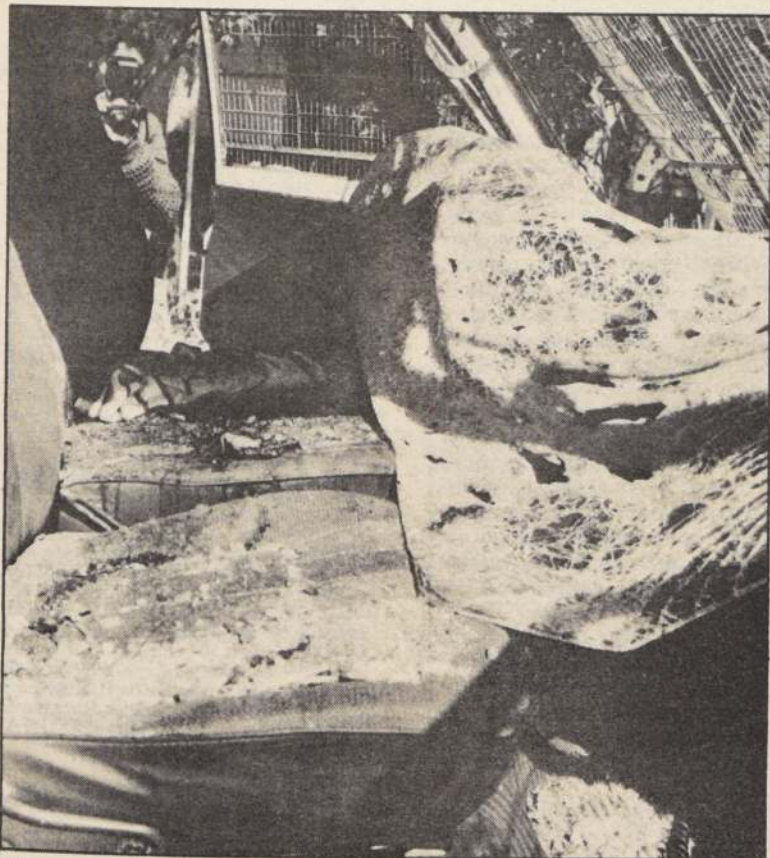
3° Esta Dirección General, junto con condenar tan delez-

nable acto extremista, lamenta profundamente la pérdida de estos destacados camaradas de armas; uno de ellos, padre de tres hijos, y, el otro, hijo de madre viuda. En estos momentos de hondo pesar, hace llegar a sus familias la solidaridad e incondicional adhesión del alto mando y de toda la institución.

4° Carabineros de Chile, en estas horas difíciles de dolor, hace un sentido llamado a la comunidad nacional a reflexionar sobre los peligros que se ciernen sobre la tradicional convivencia ciudadana con actos de la crueldad y alevosía de los que en el último tiempo hemos sido testigos. La tarea de enfrentar y

derrotar al terrorismo, para asegurar la paz y tranquilidad que todos anhelamos, es misión que siempre compete no sólo al Estado sino que a todos los habitantes de la República. En esta tarea se solicita la colaboración de instituciones, organismos y personas en la entrega de información que permita la detención de los autores de estos actos atentatorios contra la vida y los derechos humanos.

Nuestra institución declara una vez más, conforme a su invariable mística en el cumplimiento del deber, que no claudicará jamás en su irrenunciable compromiso de resguardar el orden y la seguridad públicas".



Una acción extremista cuidadosamente preparada, dio muerte a dos defensores del orden público, que cayeron en la emboscada convencidos que se les llamaba al cumplimiento de su deber. Este es el estado en que quedó el furgón tras el estallido.



Cabo segundo Ramón Ignacio Bahamondes Elgueta, quien resultara muerto antenoche en una emboscada terrorista en Departamental con Club Hípico.



Sargento primero Mario Martínez Vargas, víctima de la brutalidad homicida de un grupo subversivo. Era casado y tenía 3 hijos.

Cabo Bahamondes será llevado a Puerto Montt

## Hoy se efectuarán los funerales de mártires

Hoy a las 09.00 horas se llevarán a efecto los funerales de los dos nuevos mártires de Carabineros, asesinados la noche del viernes pasado por un comando de elementos terroristas, después de una misa que se realizará en la capilla del hospital institucional, en calle Antonio Varas y Simón Bolívar.

A la ceremonia religiosa asistirá el alto mando de la policía uniformada, encabezada por el General Rodolfo Stange Oelckers, autoridades de Gobierno y compañeros de armas de las

víctimas.

Después de la misa, los restos del sargento primero Mario Martínez Vargas serán llevados hasta el mausoleo institucional, en el Cementerio General; en tanto el cuerpo sin vida del cabo segundo Ramón Ignacio Bahamondes Elgueta, será trasladado hasta la prefectura aeropolicial, en Tobalaba, donde se rendirá un homenaje para luego llevarlo hasta la ciudad de Puerto Montt, donde será sepultado en la localidad de Calbuco.

## "Terrorismo..."

(Viene de la 1ª Pág.)

mostraba acongojado y triste por esta acción dolorosa— señaló que "la patrullera policial se trasladaba en ese minuto hasta un lugar donde se estaban produciendo desórdenes. Fueron alertados telefónicamente para que acudieran hasta el sitio del suceso, de manera que los elementos éstos (terroristas) tuvieron tiempo para preparar la bomba. Al llegar hasta allí, los carabineros recibieron el impacto y el cobarde ataque".

Señaló que "éste es un momento muy doloroso para la institución. Es un dolor muy grande, porque se ha atacado nuevamente a la vida humana. He venido especialmente a entregar mi pesar y mi angustia a la familia de los carabineros muertos. A la madre del cabo segundo Ramón Bahamondes y a todos los familiares de éste y del sargento Mario Martínez Vargas. Es mi dolor compartido por toda la institución", dijo.

### ESTA PREVISTO

El General Stange recordó asimismo que "lo habíamos dicho: esto obedece a un plan determinado del terrorismo... Y han elegido a Carabineros para sus bajos propósitos porque Carabineros resguarda, está junto a la ciudadanía, está preocupado por velar por la tranquilidad de todos".

El General Stange apeló también a la conciencia de toda la gente y, especialmente, de los organismos que se dicen defen-

sos de los derechos humanos, para que colaboren con la justicia en el sentido de entregar información y solicitar antecedentes para que sean localizados los culpables de tan abominable y repudiable hecho criminal.

Consultado el General Director de Carabineros respecto a la posibilidad de entregar una recompensa a las personas que colaboren con la policía en este mismo sentido, puntualizó que "no, no habrá recompensas. Estamos capacitados para encontrar a los culpables".

Sobre las medidas que adoptará Carabineros para afrontar estos hechos, el General Director advirtió también que "las medidas son las de siempre; hay que agotarlas todas".

Calificó, del mismo modo, como "un hecho aislado" este tipo de acciones terroristas; al responder una pregunta sobre la actual situación en el país, agregando que "ésta no se está haciendo incontrolable".

Añadió que "en ningún caso estamos llegando a un tipo de guerrilla urbana. Si así fuera—precisó— nadie podría andar tranquilo por las calles.

En torno al mismo hecho, el General Stange afirmó que se están haciendo las investigaciones correspondientes, agregando que por el momento no se puede interrogar al conductor del vehículo policial, porque presenta un trauma acústico grave y no está en condiciones de hacer declaraciones.



En Instituto de Normalización

# Fusión de cajas de previsión busca racionalizar el sistema

■ Esta sólo se encuentra referida al aparataje administrativo, ya que se mantienen intocados los respectivos regímenes previsionales

Los altos déficits en materia de gasto previsional que anualmente tienen las distintas cajas de previsión a partir del establecimiento del nuevo sistema —el que ha debido asumir el Fisco— y los altos gastos operacionales de las mismas, son los aspectos fundamentales que obligaron al Gobierno a proponer —en un proyecto de ley actualmente en estudio— la fusión administrativa de las cajas de previsión en el Instituto de Normalización Previsional, con el objeto de racionalizar todo el sistema.

La puesta en vigencia previsional establecido en el D.L. 3.500 de 1980 trajo consigo a partir del año siguiente, el traspaso masivo de imponentes activos del antiguo sistema de las AFP.

A comienzos de 1981, ascendía a 2 millones 200 mil el número de imponentes afiliados a las cajas de previsión. La cifra ha disminuido paulatinamente al punto que a fines de 1985, el número de imponentes llegaba a los 500 mil.

Este número representa un porcentaje cercano al 27 por ciento del universo de cotizantes existentes con anterioridad al inicio de la reforma previsional.

Lo anterior obligó a la autoridad previsional al imperativo de abocarse a la implementación de una serie de medidas encaminadas a racionalizar la gestión administrativa de las cajas de previsión.

En cuanto al financiamiento de las prestaciones previsionales que otorgan las cajas, en 1980 las cotizaciones recaudadas por éstas cubrían el 68 por ciento del gasto anual. A fines de 1985, las mismas sólo alcanzaban a financiar el 15 por ciento del gasto total anual, lo que ha obligado al Fisco a hacerse cargo del déficit consiguiente, es decir, alrededor del 85 por ciento de dicho gasto.

Con todo, los gastos operacionales se mantienen altos, lo que hace necesario fusionar a la brevedad a la mayoría de las Cajas en una sola estructura para evitar duplicidad de costos.

## APARATAJE ADMINISTRATIVO

Esta fusión, referida sólo al aparataje administrativo, ya que se mantienen intocados los respectivos regímenes previsionales, permitirá además de la reducción de costos, centralizar el sistema de información de los antecedentes previsionales de los imponentes, entre otros.

De acuerdo a la iniciativa, el Instituto de Normalización previsional se hará cargo del activo y pasivo de las cajas de previsión (15 en total) y de cada uno de los regímenes de seguridad social que administraban. La Superintendencia de Seguridad Social fiscalizará a este Instituto, sin perjuicio de las facultades de la Contraloría.

Se autoriza al Instituto de Normalización Previsional para celebrar convenios de recaudación de cotizaciones, compensación de asignaciones familiares, control de pagos de imposiciones, la cobranza judicial de éstas y el pago de beneficios, con las cajas de compensación de asignación familiar, administradoras de fondos de pensiones, instituciones de salud previsional, municipalidades, Servicio de Tesorería o con cualquier organismo previsional público o privado. Similares convenios podrá firmar, además, con las instituciones bancarias fiscalizadas por la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras y con las compañías de seguros.

El proyecto de ley, que es analizado en la Segunda Comisión Legislativa que preside el

comandante en jefe de la FACH, General del Aire Fernando Matthei, faculta al Presidente de la República para dentro del plazo de un año, a contar de la vigencia de la ley, asigne una o más funciones o atribuciones del Instituto de Normalización Previsional a otros Ministerios, Servicios o Instituciones de la administración del estado que por la naturaleza de sus funciones estén en condiciones de asumirlas, conjuntamente con el traspaso de bienes y recursos humanos y financieros.

Señala la iniciativa que en el ejercicio de esta facultad, podrá modificar las dotaciones máximas de personal correspondientes y efectuar las adecuaciones en las plantas que fuesen necesarias.

Los funcionarios que sean

traspasados en virtud de este artículo mantendrán en el nuevo organismo el nivel de sus remuneraciones.

También se señala que a contar de la publicación de la ley, los funcionarios de las cajas de previsión tendrán un plazo de 90 días para presentar la renuncia voluntaria al empleo o empleos que desempeñen en dichas instituciones. Si es aceptada, gozarán de una indemnización, durante seis meses, del total de las remuneraciones de vencidas en el mes anterior al de la publicación de esta ley por sus servicios prestados. Si no ejercieran este derecho en el plazo indicado, permanecerán sujetos a la situación funcionaria que tengan a esa fecha, conservando su nivel de remuneraciones hasta que sean traspasados o encasillados en la nueva planta del Instituto.

Para empleados públicos

## Inscripción obligatoria en los registros electorales

La Contraloría General de la República, a través de un dictamen, resolvió que habiéndose establecido la vigencia de las inscripciones electorales, éstas son requisito legal para los que desean ingresar a la administración.

Este planteamiento responde a la consulta hecha por el director del Servicio Electoral, en cuanto a si "cabría considerar que para entrar a la administración pública, la inscripción electoral, sería un requisito plenamente exigible a las personas que ingresen a ella".

El análisis de esta materia está fundamentado en lo dispuesto en el art. 12 del estatuto administrativo, DFL N° 338, de 1960, en el que se determina tal condición.

Sobre el particular, el art. 12, señala textualmente: "Pa-

ra ingresar a un empleo público, se requiere poseer la idoneidad cívica necesaria, esto es, acreditar que se ha cumplido con las leyes de inscripción electoral y de reclutamiento, cuando fuere procedente".

Señala el dictamen de la Contraloría General de la República que como el precepto legal ha cobrado plena vigencia, los funcionarios regidos por el DFL 338, de 1960, actualmente en servicio "deben inscribirse en los registros electorales, a la mayor brevedad, por cuanto no existe norma legal que, para tal efecto, fije un plazo determinado".

Finalmente, el dictamen señala que "las personas que ingresan a un empleo regido por el citado cuerpo legal, estatuto administrativo deben acreditar que están inscritas en los registros electorales".



## El Papa en Estados Unidos

Agustín BRAVO ALCANTARA

Y nuevamente el Papa viajero inició su incansable peregrinar. Tal como lo hace antes de iniciar cada misión se concentra a orar y le pide a los fieles del mundo que lo hagan para que su semilla de evangelización dé los frutos necesarios. Cada Iglesia particular y cada país tiene sus problemas particulares. En este caso, la Iglesia norteamericana es bastante especial y —se jacta— muy independiente. Actualmente hay en Estados Unidos unos 53 millones de católicos, siendo a su vez, la minoría religiosa más grande de ese país. La influencia hispana dentro de ella es cada día más grande.

Los católicos norteamericanos se sienten tremendamente condicionados por la sociedad en la cual están insertos, cuyas características más distintivas son el pluralismo y el espíritu de independencia. Tratando de explicar la disyuntiva a que se ven sometidos a diario los católicos norteamericanos. Bernard Swain, profesor de teología en la Universidad de Harvard dice refiriéndose a ellos que se "sienten lo suficientemente cómodos siendo norteamericanos como para poder ser católicos leales". Y, al mismo tiempo, pueden apreciar lo que consideran valioso en la cultura norteamericana, sin que su lealtad a la

Iglesia sea puesta en tela de juicio.

Por su parte, el presidente de la Conferencia Episcopal norteamericana, el arzobispo John L. May, orgullosamente dice que la Iglesia norteamericana es el segmento más activo de la Iglesia universal y —agrega— dado que Estados Unidos es líder del mundo libre, cualquier cosa que se haga, es de la mayor importancia en Roma. En esto tiene toda la razón monseñor John L. May. El Vaticano ha estado siguiendo muy atentamente a la Iglesia norteamericana, sobre todo después del último viaje que hizo a esa nación y conoció de primera mano la realidad de ella. De hecho ha suspendido a teólogos quitándoles la licencia para enseñar en las universidades católicas. Es el caso del teólogo moralista y sacerdote Charles Curran, quien en sus enseñanzas indicaba que en ocasiones, existen alternativas que pueden ser aceptables y lícitas en materias de moralidad sexual, control de la natalidad y otros asuntos que tan celosamente la Iglesia no vacila en entregar una enseñanza sin posibilidades de dobles interpretaciones. También el Papa se vio forzado, por incurrir en excesos parecidos, a suspender temporalmente al Arzobispo de Seattle, Raymond G. Hunthausen.

La realidad de la Iglesia nor-

teamericana es preocupante para la Santa Sede. Actualmente, casi el 70 por ciento de los católicos norteamericanos aprueban el control de la natalidad y no tan sólo por iniciativa propia, sino que muchas veces a instancias de una gran cantidad del clero que les indican que sigan los dictados de sus propias conciencias. En materia de divorcios la cosa no es más auspiciosa. Los católicos se divorcian en la misma proporción que lo hacen los no católicos, ayudados en esta materia, por el proceso de liberación que ha dispuesto esa Iglesia en los procedimientos de anulación, permitiendo con esto, que muchos de los católicos divorciados se puedan casar de nuevo por la Iglesia. Pero sin duda, lo que más preocupa al Vaticano es la implementación en las distintas parroquias y diócesis de servicios especiales para homosexuales y la aprobación tácita de organizaciones católicas homosexuales. Hace poco tiempo, unos trece sacerdotes decidieron abandonar el ministerio del sacerdocio, decisión adoptada tras la prohibición de la Santa Sede de prestar asistencia religiosa a grupos de gays que criticaban ácidamente a la Iglesia.

Como se ve, la petición de oraciones hecha por el Papa antes de iniciar su viaje cobra dramática importancia.

DIRECTOR  
Pablo Sáenz de Santa María M.EDITOR GENERAL  
Andrés Sánchez ArriagadaEDITOR NACIONAL  
Alejandro Darío MolinaJEFE DE REDACCION  
Carlos Iturra HerreraEDITOR DE DEPORTES  
Aldo Schiappacasse

CRONICA: Jorge Provencs (jefe), Flor Ayala, Adolfo Schweitzer, Ximena Misle, Marilú Correa, Leticia Soto, Mario Vielma, Hernán Collao, Mariel Freire, Dolores Rogers, Viviana Rojas y Jaime Peña; POLITICA: Manuel José Gamonal, Amelia Miranda y Sergio Villalino; ECONOMIA: Viviana Apud (editora), Sandra Ulloa, René Lillo y Luis Díaz; INTERNACIONAL: Eliana Fellenberg y Luis Gómez; POLICIA: Guillermo Villar, Ernesto Zelada y Hernán Vergara; ESPECTACULOS: Nury Constenla (jefe), Ximena Gattás y David Abuhadba; EDICION NOCTURNA: Raúl Santiz, Fernando Salinas, Florendo Camus y Hugo Ferrando; DEPORTES: Juan Carlos Cordero (subjefe), Florendo Maulén, Igor Ochoa, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, Antonio Alburquerque, Julio Reyes, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga y Carlos Baeza; HIPICA: Ramón Chacón (jefe), Julio Cervellino y Marcos Solís; REDACCION: Alicia Reyes; COLUMNISTAS: Neville Blanc, Jaime Bulnes, Guillermo Bruna, Agustín Bravo Alcantara, Andrés Benavente, Juan de Dios Carmona, Carlos Cruz-Coke, Ju-Modesto Collados, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Mar-raj Domic, Hernán Leigh, Pablo Longueira, Sara Navas, Lamberto Pérez, María Prieto Sanfuentes, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Felipe Vigaux, Juan Antonio Widow y Eduardo von Klausen; COLABORADORES ESPECIALES: Yolanda Montecinos, Carmen Bravo, Nena Ossa y Edith Phillips; REGIONES: Jaime Larrain (jefe); CORRESPONSALES: Val-paraiso: Marta Ureta, Juan Gálvez, Gabriel Solar y Andrés Boubet Concepción; Remigio Chamorro, Yolanda Arias, Exequiel Ramírez y César Arroyo. Arica: Juan Cuevas. Iquique: Andrés Leyton. Antofagasta: Rigoberto Vega. Talca: Hernán Cisternas, Chillán: Carlos Carrasco. Temuco: Exequiel Contreras. Valdivia: Adolfo Pineda Armstrong. Puerto Montt: Donald Bello. Coihaique: Valentín Álvarez. Punta Arenas: Germán Fabio; FOTOGRAFIA: Guillermo Gómez (editor), Emilio Goujon (jefe), Gastón Acuña, Hernán Andrade, Marcela Bustamante, Guillermo Escudero, Patricio Fuentes, Humberto Guerra, Roberto Guerrero, David Lillo, Ignacio Mella, Esteban Meneses, Marco A. Muga, Helmut Rosas, y René Zuñiga; DIAGRAMACION: DIARIO: Susana González (jefe), Jaime Clavería, Leonardo González, Franklin Mancilla y Jaime Téllez; DIAGRAMACION SUPLEMENTOS: Alejandro Román (jefe), Alexis Humeres, Patricio Garay y Cecilia Acuña; DIBUJO HUMORISTICO: Javier Quezada (Jota Q'cosas); DOCUMENTACION: Angela Flores y Lidia Pérez; SECRETARIAS: Patricia Urrúa y Mimi Pacheco.

GERENTE GENERAL  
Y REPRESENTANTE LEGAL  
Carlos Gómez DroguettEDITORES  
Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Agustinas 1269 casilla 81 - D Santiago  
Fono 6982222 Télex Nacional VTR 341236  
VTR Internacional 340290





Luis Alamos, director del Sindicato N° 1 de El Salvador.



Secretario general de la Confederación de Trabajadores "Solidaridad", Alfonso Huiriqueo.

Hablan dirigentes del cobre

## "Modernizaciones apuntan a mejorar la calidad de vida de los trabajadores"

Expresan que el desafío presente es apoyar el progreso que ha alcanzado el país o retornar al obsoleto esquema marxista de caos o violencia

"La modernización más importante anunciada por el Presidente de la República en su mensaje sobre la marcha de la nación, es la de eliminar la extrema pobreza, porque ello toca directamente a los trabajadores que son la gran masa que conforma este país y que durante muchas administraciones políticas quedaron postergados en sus aspiraciones legítimas de subir su nivel de vida, como se ha podido comprobar en estos últimos 14 años, donde ha pasado a tener una primera importancia".

Así lo señaló a LA NACION el secretario general de la multigremial Confederación de Trabajadores "Solidaridad", Alfonso Huiriqueo, que agrupa a sindicalistas del cobre, pescadores artesanales, feriantes, de CAP Huachipato, del comercio, entre otros.

El dirigente expresó que en el discurso del Jefe de Estado fue muy preciso, sólido, esperanzador y futurista, donde "él ha delineado un programa de desarrollo macizo para los próximos años y para el cual contará plenamente con el respaldo de todos los trabajadores. Son siete pilares en que se basará nuestro progreso donde no puede estar ausente la participación del sector laboral, que ha comprendido la importancia de la hora decisiva que vive el país de retornar al caos o seguir en esta senda trazada por el Primer Mandatario".

Huiriqueo manifestó que ha resultado evidente el esfuerzo que ha hecho este Gobierno para restablecer un sistema democrático renovado que asegure el verdadero papel participativo de los trabajadores así como la paz y la armonía nacional, dos valores que permanentemente están amenazando los grupos marxistas financiados desde el exterior por la Unión Soviética y sus países satélites.

El sindicalista apuntó también que la Constitución Política ha marcado un itinerario institucional que debe respetarse

para que este tenga solidez en el tiempo. Asimismo, abogó por mantener los principios básicos y doctrinarios de la Declaración de Principios del actual Gobierno.

LUIS ALAMOS

Por su parte, el dirigente del Sindicato N° 1 del Salvador, Luis Alamos, afirmó que el discurso del Presidente Pinochet "ha sido uno de los más trascendentales que ha pronunciado por cuanto culmina una etapa de indesmentibles modernizaciones y plantea al país el desafío de otras siete proyecciones que deberán desarrollarse en los próximos años".

En este sentido, indicó que es vital que los trabajadores hayan establecido las claras diferencias entre los progresos alcanzados y el anterior Gobierno marxista. Agregó que no cabe duda cual será la opción del pueblo frente al plebiscito.

EMPRESARIO

El presidente de la Federación Nacional de Transporte de Pasajeros, Dimas Toro, dijo a LA NACION que en el futuro Congreso Nacional que se instalará en Valparaíso, es una decisión que demuestra el espíritu descentralizador del Primer Mandatario.

Frente a la advertencia del Jefe de Estado que se actuaría con mano dura ante la escalada terrorista, expresó que todos estamos pidiendo que se empleen los mecanismos necesarios para controlar y terminar con este flajelo que afecta a los países del mundo occidental.

Toro agregó que "nadie quiere volver a lo que ocurría antes donde un 10 por ciento de políticos controlaba a un 90 por ciento de los chilenos que eran independientes. Ahora esta mayoría silenciosa es la que sabrá imponerse cuando llegue el momento de emitir en conciencia su voto".

Ministro Secretario General de Gobierno

## "Llevar adelante esta obra es tarea de todos los chilenos"

Misión de Federici en la Universidad de Chile es normalizar su funcionamiento académico, explicó Orlando Poblete

El Ministro Secretario General de Gobierno, Orlando Poblete, señaló que el rol de las Fuerzas Armadas ha estado por sobre los intereses partidistas, haciendo hincapié en la importancia del plebiscito.

Las declaraciones las formuló en el Canal 11 de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile.

Dijo que "yo no puedo pasar de la noche a la mañana a una elección presidencial como la que el país ha vivido en otras épocas, porque el objetivo y lo que estoy planteando al país, el sentido de este momento, es completamente distinto".

Agregó que "yo no quiero materializar un programa de Gobierno, una opción sectorial, ni una proposición concreta en

el área económica, política o social. Lo que yo quiero es llevar a adelante una obra que es de todos los chilenos, para todos los chilenos, en que la responsabilidad es de todos".

El Secretario de Estado hizo una distinción entre revolución y oposición. Indicó que en estos momentos existe una oposición divisoria que ha favorecido a los sectores extremos de tendencia marxista totalitaria.

RACIONALIZACION  
U. DE CHILE

Por otra parte, expresó su opinión sobre el programa de racionalización de la Universidad de Chile.

"Hay una universidad que está convulsionada. Yo no puedo ser indiferente frente a esa uni-

versidad que no está funcionando en forma normal. Entonces, yo tengo que adoptar determinadas decisiones".

Al respecto, puntualizó que "hay un estatuto que me reconoce una facultad que yo puedo ejercer. El Presidente de la República nombra al rector de acuerdo a esa facultad. Hay que reconocer que la autoridad está dotada de la atribución para nombrar al rector y es legítimo que lo haga, y procede así".

Añadió que a ese rector se le encarga como misión esencial "normalizar. Esto significa, permitir el normal desenvolvimiento de la actividad académica, porque lo que verdaderamente interesa en la universidad es que se desarrolle esa, que es la misión propia".

Ex dirigente sindical de la CDT, Pedro Monsalve

## "DC volvió al umbral de década del 70 cuando surgieron el MAPU e IC"

El presidente de la Confederación de Trabajadores del Transporte, advirtió que las posturas de Manuel Bustos, Ricardo Hormazábal y Osvaldo Verdugo, de realizar pactos con el comunismo, generarán una nueva y profunda división interna en la colectividad

El dirigente señaló que necesariamente tendrá que haber a corto plazo "una depuración" para que cada cual tome el lugar que le corresponde

"La democracia cristiana está viviendo su más profunda crisis desde aquel congreso nacional de Temuco en la década del '70 cuando dos facciones izquierdistas que crearon el MAPU y la Izquierda Cristiana (IC) se alejaron de las colectividad política con un número importante de parlamentarios".

Así lo señaló al presidente de la Confederación Nacional de Trabajadores del Transporte Terrestre, Conatratch, Pedro Monsalve, quien precisó que es inminente un nuevo quiebre interno, dada las posiciones insalvables que exhibe la mesa directiva de Patricio Aylwin sustentada por el voto político de Juan Hamilton, el cual prohíbe las componendas o pactos de la DC con grupos o corrientes que propicien la violencia, y la otra posición que detenta el grupo de Manuel Bustos, Ricardo Hormazábal y Osvaldo Verdugo que está por realizar alianzas amplias con estos sectores.

Monsalve indicó que es indesmentible que las organizaciones como la Coordinadora Nacional Sindical, la mayoría controlada por sindicatos del Partido Comunista, "ha usado como pantalla a Bustos y a otros sindicalistas que se han prestado para ser trampolín de su juego y ganar espacios en la lucha sindical".

Expresó que el voto de Ha-

milton era claro y preciso y quienes lo están desconociendo ahora "son justamente lo que deberán irse porque la democracia cristiana no puede seguir infiltrada por dirigentes disfrazados de demócratas. Es mejor que estas personas que defienden las alianzas con el PC derrechenamente se incorporen a los partidos de izquierda".

Los dirigentes demócratas cristianos del CNT han rechazado el voto de Juan Hamilton aduciendo que tienen independencia del partido en las cuestiones de carácter sindical, pero el presidente de los trabajadores de la DC, Luis Sepúlveda, ha sido claro que tanto Bustos como los demás dirigentes del CNT no tienen competencia para delinear las políticas de la colectividad y que en temas de trascendencia nacional las directrices las debe dar el Frente de Trabajadores Democratacristiano.

ACLARATORIO

El dirigente Pedro Monsalve expresó que el voto de Hamilton es aclaratorio "y debe establecerse, de una vez por todas, una definición categórica dentro de la línea del partido, sin ambigüedades, de que los grupos violentistas son incompatibles de los DC".

Monsalve señaló que cuando

se produjo la división interna y nació el MAPU y la Izquierda Cristiana, ambos comulgaron con la ideología marxista, se "vivió un momento parecido al que está ocurriendo hoy en el campo político".

Monsalve indicó que en 1970 cada cual quería ser más revolucionario y en la democracia cristiana esto llegó a ser un complejo y por ello muchos se fueron a la izquierda creyendo la falacia utópica de una sociedad socialista y un estado todopoderoso.

Monsalve dijo que le preocupaba de sobremanera está disyuntiva que está, viviendo la DC, dado que de seguir sus alianzas, terminará por perder su identidad de corriente de centro y democrática y cristiana, dado que el marxismo es un dogma que niega y desconoce a la Iglesia de Dios.

El ataque artero y descalificador que estamos viendo entre nuestros propios correligionarios, es una prueba más de las profundas diferencias que han surgido en el seno de la DC.

El dirigente fue enfático que esta corriente "no es una pantalla de otros organizaciones, ni tampoco debe confundirse con grupos que promueven la violencia, porque justamente sus postulados son la defensa de los derechos de los hombres y el pleno respeto derecho a la vida.



Con jornadas y coros

## Celebran mes bíblico

La Sociedad Bíblica Chilena, está celebrando en todo el país, "El Mes de la Biblia". Para ello se confeccionó un programa que contempla la celebración de reuniones especiales, un festival de coros, una reunión de confraternidad a nivel de líderes nacionales y otros actos con participación de iglesias y organizaciones paraeclesísticas.

La Sociedad Bíblica Chilena, tiene como lema "poner la palabra de Dios al alcance de todas las personas del mundo, en un idioma que puedan leer y entender y a un precio que puedan pagar". Este lema simboliza el trabajo de esta organización en más de 180 países, territorios e islas.

La distribución de la Biblia en 1986 en todo el mundo alcanzó a más de 600 millones de Escrituras y en Chile esta distribución fue de casi 9 millones en Biblias, Nuevos Testamentos y porciones bíblicas.

### ACTIVIDADES DESTACADAS

En el programa de actividades preparado, sobresale la realización de una reunión de confraternidad a nivel de líderes religiosos para revisar estrategias para la mayor difusión bíblica en el país. Esta reunión se celebrará el martes 15, a las 19.30 horas.

Para el sábado 26, a las 19 horas, se ha organizado el Encuentro Coral "La Biblia Canta", con participación de seis grupos que interpretarán temas alusivos. Este evento se realizará en el Templo de las Asambleas de Dios Autónoma, ubicada en Avenida Matta 610.



**AGRADECIMIENTO CIRCENSE.** — El intendente metropolitano, mayor general Sergio Badiola Broberg, comparte entusiasmo una de las tantas "gracias" de los tonis de circo "Los Tachuelas", cuya administración ofreció una función gratuita a 2.500 niños de las 42 comunas de la región. El mayor general Badiola, junto con agradecer este gesto solidario de los circenses, solicitó a los alcaldes que brindaran a los circos chilenos las mismas franquicias de actuación que se les ofrecen a los elencos internacionales, especialmente en estos días dieciocheros, mes de los niños, los payasos y los volantines.

Túnel Lo Prado

## Medidas de excepción en ruta a Valparaíso

Carabineros de Chile, comunicó a los conductores que debido a la gran cantidad de vehículos que concurren al litoral central (V Región) con motivo del presente fin de semana largo, se adoptaron en la Ruta 68 (Santiago-Valparaíso-Viña del Mar-Santiago) Las siguientes medidas para hoy domingo:

Los túneles "Lo Prado" y "Zapata", entre las 17.00 y 22.00 horas, quedarán con tránsito sólo hacia Santiago.

Además, los vehículos que se dirijan hacia Valparaíso y Viña del Mar, en las horas señaladas, deberán hacerlo por la Ruta 5 Norte, vía La Calera.

Los vehículos con destino a Curacavi y/o Casablanca, sólo podrán hacerlo antes o después del horario indicado.

Carabineros pidió a los conductores guiar con precaución para tener un regreso cómodo, fluido y seguro.

Con motivo de aniversario patrio

## Tedéum evangélico se realizará hoy

■ Al acto asistirán el Presidente Pinochet, la Primera Dama de la nación y las más altas autoridades del país

El Presidente de la República y la Primera Dama de la nación asistirán hoy al tradicional Servicio de Acción de Gracias, para conmemorar los 177 años de la Independencia Nacional.

La ceremonia religiosa se realizará a las 11.00 horas en la Catedral Evangélica de Santiago, ubicada en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3644, y a

ella concurrirán, además, los miembros de la Junta de Gobierno y sus esposas, Ministros de Estado, representantes diplomáticos, cuerpo de generales y almirantes.

Estarán presentes en el acto los jefes de las distintas misiones y pastores de las iglesias evangélicas de la Región Metropolitana.

Propuesta para edificarlo

## Nuevo juzgado en Quilpué

VALPARAISO (Por Juan Gálvez G.). — El Ministerio Regional de Obras Públicas llamó a propuesta pública para la construcción del edificio donde se instalará el Juzgado de Letras de la ciudad de Quilpué, en la provincia de Valparaíso.

La información fue conocida en fuentes de la Secretaría Regional Ministerial de la ciudad carter, señalándose que el financiamiento corresponde a los aportes del Ministerio de Justicia.

Los formularios para optar a la propuesta se entregarán entre el 14 y el 30 del mes en curso, debiendo retirarse en la Dirección Regional de Arquitectura de la Quinta Región, en tanto que la recepción de la misma vencerá, impostergablemente, el 2 de noviembre, a las 13.00 horas.

La apertura de la propuesta se fijó para el 6 de noviembre, a las 11.00 horas, en la Secretaría Regional Ministerial de Obras Públicas, en este puerto.

## Fijan tarifas de agua potable y alcantarillado

El decreto que fija las tarifas de consumo de agua potable y alcantarillado del Servicio Nacional de Obras Sanitarias fue publicado en el Diario Oficial.

El decreto contiene la aprobación de las tarifas mensuales para el Servicio Nacional de obras Sanitarias y los servicios dependientes o administrados por él, las cuales se aplicarán en las regiones de Tarapacá, Antofagasta, Atacama, Coquimbo, Libertador Bernardo O'Higgins, Maule, Bío Bío, Araucanía, Los Lagos, Aisén del General Carlos Ibáñez del Campo y Magallanes de la Antártica.

Se fijan, asimismo, las tarifas por consumo de agua potable y alcantarillado para obras sanitarias de la V Región y de agua potable para la empresa Villa Los Dominicos. Aprueba, también, las tarifas por consumo de agua potable para el Servicio Municipal de Maipú.

### EMOS

Finalmente, el decreto establece los incrementos a los precios del servicio de agua potable y alcantarillado de la Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias.

El cargo fijo mensual, sin derecho a consumo, del agua potable varía de 1,38 pesos a mil 295,60 pesos, en un diámetro de servicio de 15 mm. a 400 mm. respectivamente. El precio del alcantarillado, en el mismo rango de diámetro, va de 0,91 pesos a 863,73 pesos.

En el cargo variable por consumo, se establece una tarifa de consumo de agua potable de 0,54 pesos por metro cúbico consumido o facturado, con excepción de los diez primeros correspondientes a servicios residenciales con diámetro igual o inferior a 15 mm, cuyo consumo mensual sea inferior a 31

metros cúbicos y se incrementa en 0,34 pesos por metro cúbico.

En cuanto al alcantarillado, se fija en 0,18 pesos por metro cúbico de agua potable consumido o facturado, con excepción de los diez primeros correspondientes a servicios residenciales con diámetro igual o inferior a 15 mm, cuyo consumo mensual sea inferior a 31 metros cúbicos y su valor se incrementa en 0,04 pesos por metro cúbico.

El sobreconsumo se fija en 1,17 pesos por metro cúbico de agua potable de sobreconsumo facturado en el período comprendido entre el 1° de diciembre y el 31 de marzo de cada año.

Finalmente, se establecen las tarifas de los servicios enrolados como director, sin medidor.



Juan Antonio COLOMA CORREA

## La Proyección de una Obra

En estos días, en donde el país recuerda con emoción la gesta liberadora del 11 de septiembre de 1973, el tema de la proyección de la obra iniciada en ese entonces adquiere una especial significación e importancia.

En efecto, al rememorar las antiguas condiciones del país que precipitaron la acción de las Fuerzas Armadas y de Orden ese día de septiembre y confrontarlas con la realidad que muestra hoy el país, resulta imposible soslayar el profundo y beneficioso cambio que la comunidad nacional ha experimentado en estos años, con lo que obviamente la intención de proyectar esos logros hacia el futuro resulta especialmente trascendente y actual.

Y es que la obra institucionalizadora y modernizadora realizada en estos 14 años ha sido demasiado relevante. Más allá de los problemas que se han vivido, no cabe duda que el país ha progresado mucho respecto de aquel que simbolizó el sistema político anterior, realidad

que aflora nítida de la mera reflexión en lo que hoy somos y buscamos.

En materia política, baste tener presente la tremenda importancia que asume hoy la aprobación —en el año 1980— de una nueva Constitución de la República, la que junto con plasmar un camino preciso y real para conquistar la plena y eficiente democracia, ha logrado comprometer nuestro futuro con la libertad y la seguridad.

En materia económica y a pesar de los graves problemas de la recesión mundial, se han podido afianzar crecientemente las bases de un sistema económico libre, en donde bajo el soporte de la propiedad privada de los medios de producción, la valoración de la labor subsidiaria del Estado, el desarrollo de la competencia y la eficiencia, el incremento de la inversión, el fomento a la capacidad empresarial del chileno, la apertura al comercio exterior, el combate a la inflación y a la demagogia, etcétera, se ha ido logrando un claro mejoramiento

en la calidad de vida del chileno, con insospechadas posibilidades de progreso en libertad para toda la nación.

En materia social y cultural, asumiendo como tarea prioritaria la derrota integral de la extrema pobreza, se ha logrado avanzar en la modernización radical del país en sus aspectos de mayor relevancia como previsión, trabajo, agricultura, regionalización, salud, justicia y educación, materias en las cuales aún faltando mucho, ya se puede vislumbrar un país renovado.

Así, Chile enfrenta hoy su futuro como un país distinto, moderno y comprometido con la libertad.

De ahí que quienes en estos días, y ante los desafíos electorarios futuros, fijan como uno de los elementos prioritarios que debe asumir el próximo gobierno el de ser capaz de proyectar y perfeccionar lo medular de la obra realizada durante este régimen, estén llamados a concitar una especial adhesión de grandes sectores de la ciudadanía.



## Cartas

## Nuestra responsabilidad

Sr. Director

Es evidente que en la actual situación política del país, muchos políticos funcionan en forma anacrónica, o como dicen "se les paró el reloj hace mucho tiempo". Y esto se hace más notorio cuando ejercen una oposición cerrada y ciega. Nada de lo construido en estos catorce años es bueno y niegan el progreso indiscutible del país (reconocido ya muchas veces por organismos internacionales). Insisten en descalificar y en un discurso lleno de demagogias, tratando de confundir al chileno que no se interesa en la política, pero sí se interesa en su trabajo, en su familia, en el engrandecimiento de Chile como país.

Cada cierto tiempo se puede leer el resultado de encuestas, las cuales dan informaciones que pretenden demostrar que el Presidente cuenta con un bajo respaldo nacional. Esto es una forma de interpretar el silencio para la oposición.

Lo concreto y real es que hoy la inmensa mayoría de los chilenos rechazan la politiquería y no andan manifestando cuál será su opción para el Plebiscito. Esta opción está determinada y decidida por lo que cada chileno observa y conoce de este Gobierno, de la estabilidad económica, de la libertad, de la capacidad y tranquilidad que hoy tenemos para trabajar sin temor del futuro.

La inmensa mayoría de los chilenos irán al Plebiscito sin la presión partidaria, aquí nadie irá a las urnas corriendo detrás de una ilusión programática, de un mundo lleno de promesas, con la idea de hacer ganar a "su partido".

No, afortunadamente ahora es diferente y esto desespera a la oposición: no poder ganar a los "indécisos", los cuales antes eran las primeras víctimas de un concierto de promesas sin ninguna posibilidad de ser realidades de Gobierno.

Ahora el indeciso sabe que tiene una realidad concreta por delante y que su decisión individual compromete el futuro de todo Chile. Y esto se puede calificar como un logro más de estos catorce años: se recuperó la salud política del país. Votaremos por la continuidad del progreso, por afirmar definitivamente las bases de una democracia moderna y protegida. Votaremos contra el terrorismo y la guerra civil.

Se terminó la época del voto manipulado. Chile entró definitivamente en el voto maduro, responsable, que mira mucho más lejos que un partido y los ciudadanos hoy buscan que gane Chile, y todos sabemos por dónde y con quiénes Chile pierde.

Es cosa de refrescar un poco la memoria.

Lo saluda cordialmente,  
Mario Alemparte L.

## Agradecimientos a personal médico

Sr. Director:

Por intermedio de su prestigioso diario queremos expresar públicamente nuestros sinceros agradecimientos al Dr. Jaime Palacios, Dr. Fuentes, al equipo médico-cardiólogo del Hospital Paula Jaraquemada y a las señoritas enfermeras de la posta de dicho hospital, por la excelente atención médica prestada a nuestra nietecita Rossana Jorquera Geroldi, quien sufría de una grave afección cardíaca.

Atentamente,

Estela Iglesias y Familia  
C.I. 2355370-8

## Terminó la psicosis de guerra

Sr. Director:

Entre las noticias del día 2 del presente mes en la prensa, figura una de la A.P., originada en Buenos Aires —aunque debería serlo en Babia— que no deja de ser asaz curiosa:

"Según denunció el abogado argentino Oscar Igounet, la expedición científico-militar internacional que investiga en la Antártida el agujero de la capa de ozono, es una misión de espionaje de Inglaterra y Chile con el apoyo de los Estados Unidos". Además, tacha a los funcionarios y militares argentinos que colaboran con esa misión, como traidores a la patria che.

La noticia en sí misma no merece ningún comentario; sólo que es urgentemente necesario informar al Sr. Igounet que la guerra con Chile no llegó a materializarse y se firmó un tratado de paz, la guerra de las Malvinas terminó en 1982 y no se firmó ningún tratado de paz, que Rosas no encontró paz hasta que fue derrotado en Caseros en 1852, que Colón descubrió América en 1492 en completa paz y que Adán y Eva fueron expulsados del Paraíso el año 2 por no vivir en paz.

Querido Oscar: la psicosis de guerra terminó hace varios años en la República Argentina, incluso en Buenos Aires.

Guillermo Arias Ithurrealde  
C.I. N° 2.555.977-0, Stgo.

A contar de mañana, para escolares de todo el país

## Parte feriado de Fiestas Patrias

■ Vacaciones serán diferidas y en la mayoría de las regiones se extenderán hasta el 26 del presente. Los días de descanso dependerán del calendario fijado por cada zona, de acuerdo a suspensiones realizadas durante los temporales.

Una semana de vacaciones con motivo de Fiestas Patrias tendrán en forma diferida, los alumnos de enseñanza básica y media de los establecimientos municipalizados y particulares (subvencionados y pagados), declarados cooperadores de la función educacional del Estado.

El feriado escolar tendrá lugar desde mañana 14 al 17 de septiembre o bien desde el 21 al 26 del presente mes, de acuerdo a lo que decidan los respectivos establecimientos y las secretarías regionales ministeriales.

Harán uso de la primera semana mencionada anteriormente los estudiantes de la I, V, VI, IX y X región. Cabe precisar si, que existen excepciones tales como los alumnos rurales de la I Región que tendrán sus vacaciones desde el 21 al 26 de septiembre al igual que los alumnos de colegios municipalizados de las comunas de La Cruz, La Calera y los de la provincia de Petorca.

Los establecimientos de 14 comunas de la VI Región tendrán su feriado escolar luego de Fiestas Patrias, en tanto que los colegios de régimen trimestral de esas regiones, se encuentran haciendo uso del descanso desde el 7 de septiembre pasado, y retornarán a clases el 21 de septiembre.

En la IX Región, los establecimientos municipalizados de la comuna de Temuco no tendrán feriado, dado que tuvieron una semana más de vacaciones de invierno; igual caso ocurre con los alumnos de la provincia de Palena en la X Región.

Por otra parte, los establecimientos ubicados en las regiones II, III, IV, VII, y VIII tendrán vacaciones de Fiestas Patrias desde el 21 al 26 de septiembre, con las siguientes excepciones.

En las comunas de San Pedro de Atacama y Ollagüe (II Región), no tendrán feriado de Fiestas Patrias por haber tenido tres semanas de vacaciones de invierno.

Los alumnos de la provincia de Choapa tampoco gozarán de este periodo de descanso, dado que deben recuperar clases suspendidas en julio pasado por condiciones climáticas.

En la VIII Región, seis establecimientos educacionales tendrán sus vacaciones desde el 7 al 17 de septiembre.

Finalmente, en el caso de los establecimientos educacionales ubicados en las regiones XI y XII, no tendrán vacaciones de Fiestas Patrias, ya que dicha semana fue incluida en el feriado invernal.

## REGION METROPOLITANA

Más de un millón de alumnos pertenecientes a establecimientos de la Región Metropolitana harán uso de este periodo de descanso entre el 7 y el 17 de septiembre.

Figuran como casos excepcionales alrededor de 80 colegios que se acogieron a vacaciones diferidas (una semana en el mes de junio), los cuales tienen ahora feriado entre el 7 y el 17 de septiembre. También se

incluyen aquí los establecimientos que han tenido que recuperar clases perdidas durante los temporales.

Es válido señalar que las normas generales nacionales y permanentes sobre calendario escolar, están fijadas en el decreto supremo de Educación N° 933 de 1983, modificado por los decretos exentos de Educación N° 68, 139 y 199 de 1984, y 336 de 1985.

Sin embargo, cada secretario ministerial de Educación, elabora anualmente un calendario escolar regional, sobre las bases de las normas nacionales y de las características propias de la región, cumpliendo siempre con la norma de completar las 37 semanas de clases que conforman el año lectivo.

## Para desmontar estructura ACROW

## Suspensión de tránsito por puente "Conchalí"

El Ministerio de Obras Públicas informó que por tres horas quedará suspendido el tránsito en el kilómetro 250 de la ruta Cinco Norte —Puente Conchalí— en la noche del lunes

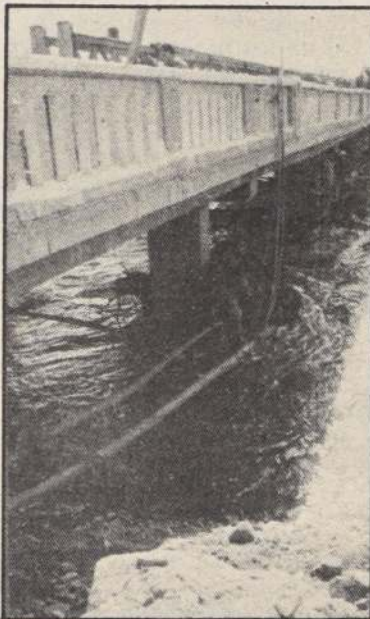
al martes próximo, 14 y 15 del mes en curso.

Esta interrupción programada del paso de vehículos por ese sector de la Ruta Cinco se hará efectiva entre las 23 horas del lunes y las dos horas del martes.

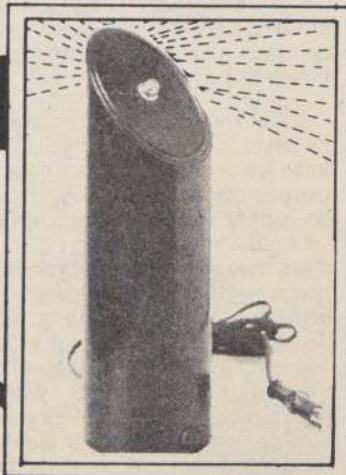
La suspensión del tránsito permitirá una rápida faena de desmontajes del puente de emergencia ACROW que instalara allí Vialidad —sobre el viaducto existente— para superar la emergencia en ese punto, causada por la crecida del estero Conchalí, durante los temporales de agosto último.

El puente mecano ACROW permitió reparar y reforzar mediante tubería de acero Yoder, el puente de concreto antiguo. Ese viaducto servirá durante los próximos meses, hasta que el MOP haya concluido el puente definitivo, como paso de vehículos.

El Departamento de Puentes de la Dirección de Vialidad, indicó que en esas tres horas de suspensión de tránsito por el puente Conchalí, los conductores de vehículos livianos podrán utilizar la ruta alternativa "Angostura de Gálvez-Canela-Mincha-Illapel-Los Vilos".



Personal de Vialidad procederá a sacar el puente ACROW que sirvió de alternativa de tránsito por el estero Conchalí.



COMO EN DIA DE TORMENTA ELECTRICA

## AIRE DE MONTAÑA

Limpio, fresco y puro en su hogar y oficina con el más moderno purificador electrónico de aire importado de USA. ENERGAIRE sin ventilador ni filtros. Enchúfelo y ENERGAIRE producirá trillones de benéficos iones negativos que eliminarán por precipitación smog, polvo, humo, polen y bacterias del aire de hasta una millonésima de milímetro en 45 m<sup>2</sup>, incorporando una controlada cantidad de ozono. Consumo 0.5 watt. Precio \$ 23.250.

MIMICA Y GONZALEZ LTDA.  
CARMEN 65-SANTIAGO



# Gremios confían que Legislativo apruebe nueva sede del Congreso

## "Iniciativa robustecerá toda la regionalización"

las labores anexas que tendrá el Congreso. Pensamos que justo a Viña del Mar, pasaremos a ser ciudades residenciales de parlamentarios y funcionarios del Congreso, quienes deberán instalarse en la provincia".

Reiterándole nuestra alegría por su importante anuncio, aprovechamos para quedar del Señor Presidente como sus afectísimos y seguros servidores".



Establecimiento "Las Garzas"

# Escuela Agrícola cumplió 25 años en la promoción del campesinado

Una alternativa profesional diferente a la Universidad

A punto de cumplir un cuarto de siglo, la Escuela Agrícola Las Garzas es un ejemplo profesional de alternativa profesional diferente a la Universidad. Así lo confirman todos los técnicos agrícolas egresados del establecimiento situado en la Sexta Región, 150 kilómetros al sur de Santiago, entre San Fernando y Chimbarongo.

Según explica el director de Las Garzas, José Badell, Master en Economía, el interés por contratar a los que han terminado sus estudios alcanza al ciento por ciento: "La cesantía no se conoce entre nuestros ex alumnos. Los agricultores han adquirido una mentalidad empresarial adecuada, y advierten que necesitan del concurso profesional de los técnicos agrícolas".

La demanda por ocupar las treinta y cinco vacantes anuales también demuestra que Las Garzas constituye una posibilidad cierta de encauzar la enseñanza técnico-profesional. En 1984, 250 alumnos postularon a la Escuela Agrícola; un año más tarde, 300, y en 1986, 350. Todos ellos después de aprobar el primer año de enseñanza media y movidos por una incipiente vocación agrícola. Con estos requisitos, uno de cada diez fue seleccionado.

## ASOCIACION DE AMIGOS

La característica específica del sistema educacional que se sigue en Las Garzas consiste en que los alumnos reciben diariamente formación tanto teórica como práctica. "Las instalaciones técnicas —señala el director Badell— no constituyen un mundo aparte al que los estudiantes se asoman sólo en un determinado periodo de la instrucción. En Las Garzas se participa de un modo activo en la toma de decisiones dentro del proceso productivo. Poco a poco, los alumnos comprueban los logros que se consiguen en la agricultura si, junto al esfuerzo personal, se aplica la tecnología correcta".

A lo largo de cuatro años, se avanza desde un nivel correspondiente al del trabajador agrícola, hasta alcanzar la preparación propia de un jefe de sección: lechería, alimentación, maternidad y engorda de cerdos, crianza de bovinos, maquinaria y cultivos.

Esta institución educacional, promovida hace ya 25 años por la Fundación Chilena de Cultura, ha ido creciendo y mejorando continuamente sus instalaciones y la calidad de la enseñanza que imparte, gracias a la ayuda de numerosas personas e instituciones reunidas en su Asociación de Amigos.

## UN NUEVO LABORATORIO

Precisamente en estos días abre sus puertas en Las Garzas un nuevo laboratorio de análisis, anhelo que la Escuela ha podido materializar gracias a la ayuda otorgada por el gobierno de Bélgica, a través de una fundación de ese país. Con equipos que responden a la más reciente

tecnología europea y norteamericana, se beneficiarán muy especialmente los agricultores que trabajan en la Sexta Región. Para mejorar sus rendimientos necesitan contar con análisis de suelo y foliar, lo que permite precisar los requerimientos de fertilizantes. Igualmente necesitan controlar el valor nutritivo de pastos, henos, ensilajes y concentrados; análisis de calidad química y microbiología de la leche y del agua; determinaciones del poder germinativo de semillas, etc.

El laboratorio se suma a los diversos servicios técnicos y profesionales que la Escuela Agrícola viene prestando al desarrollo económico y social de los predios colchaguinos, en especial, a las comunidades, cooperativas y pequeñas propiedades agrícolas.

Entre los proyectos a concretarse en el corto plazo, figura un taller de mantención y una sala de clases para capacitar a los obreros agrícolas de la zona. Una fundación canadiense ha decidido apoyar la iniciativa después de comprobar en el terreno los resultados obtenidos con los talleres de capacitación que se han venido realizando hasta la fecha.

Aprovechando los períodos de receso escolar, se ha instruido técnicamente a grupos de obreros agrícolas. Específicamente, las jornadas se han centrado en el manejo de ma-

quinaria especial, en la práctica del regadío eficiente y en el uso del hormigón en la construcción rural.

## PROMOCION HUMANA Y SOCIAL

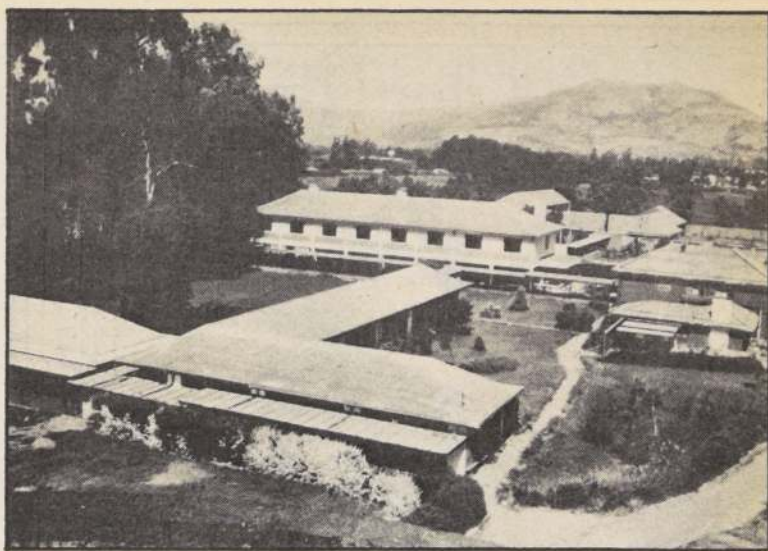
La inquietud por una real promoción humana no sólo inspira las actividades que desarrollan los profesionales que trabajan en Las Garzas. Don Luis Gleisner, sacerdote de la Prelatura Opus Dei, atiende en la Escuela la formación doctrinal religiosa de los alumnos y de otras personas que acuden a Las Garzas para colaborar en la realización de tareas concretas en beneficio de las personas más necesitadas. Así, por ejemplo, hace algunas semanas, más de medio centenar de universitarios provenientes de Santiago y Valparaíso ocuparon sus vacaciones para contribuir a superar los efectos de los recientes temporales en poblados próximos a Las Garzas.

Algunos echaron una mano en la reparación de la parroquia de Tinguiririca, otros participaron en operativos sociales en localidades como Cuesta Lo González, La Orilla, Peor es Nada y La Cantera. Se prestó asistencia médica y jurídica, y se repartieron alimentos, ropas y medicinas.

## ENSEÑANZA GRATUITA

La enseñanza que imparte la escuela es completamente gratuita, y "la mayoría de los alumnos —informa el director del establecimiento— son hijos de obreros. A su paso por la Escuela Agrícola, se van labrando un futuro sustancialmente mejor. Los estándares de vida que ya están alcanzando se apoyan en la preparación técnica que han recibido aquí".

En Las Garzas se estima que lo hecho en este cuarto de siglo corresponde al punto de partida de ambiciosos planes de crecimiento. A juicio de José Badell, la Escuela Agrícola debe servir para que muchas más personas e instituciones puedan encauzar su voluntad de participar eficazmente en la promoción humana y profesional del campesinado chileno.



Vista general de los edificios de la Escuela Agrícola Las Garzas.

En el día de la Liberación Nacional

## Entusiasta celebración en la ciudad de Rancagua

Comunidad ofreció un esquinazo en su residencia al intendente regional

RANCAGUA (por Rodolfo Muñoz, corresponsal).— Con la ciudad embanderada y bajo un clima de plena integración, los habitantes de la VI Región del Libertador Bernardo O'Higgins Riquelme, celebraron en forma entusiasta el XIV Aniversario de la Liberación Nacional.

A temprana hora, en forma espontánea, autoridades e integrantes de la comunidad llegaron hasta la residencia del intendente regional, coronel Raúl Moyano Vatel, llevando banderas con el objeto de entregarle su personal saludo en esta fecha tan importante para la historia patria.

En la oportunidad hizo un breve discurso el secretario regional ministerial de Gobierno, Alvaro Larrondo, luego intervino el alcalde de Rancagua, Mario Barrientos y el seremi del Trabajo, Alvaro Moncada.

Por parte de la comunidad intervinieron el presidente de la Unión Comunal de juntas de vecinos, Mario Rosales, y el presidente de la Federación "Progreso Campesino", Manuel Caroca.

Conjuntos folclóricos entregaron su esquinazo al intendente, quien se encontraba acompañado de su esposa, no faltando el tradicional cacho de chicha.

Por su parte, el intendente, muy emocionado, agradeció este gesto de adhesión, que no se esperaba, de parte de la comunidad, quienes con su presencia contribuyeron a reafirmar los principios que inspiraron la gesta del 11 de septiembre, hace 14 años.

A las 11.00 horas, en la Catedral, se ofició una misa en memoria de los integrantes de la Defensa Nacional caídos el 11 de septiembre de 1973. Más de mil personas coparon las naves del templo, participando en la misa.

Por la tarde la comunidad participó en diversas actividades que fueron organizadas por la Municipalidad de Rancagua.

En resumen, en un clima de gran festividad, la comunidad de la VI Región celebró este XIV Aniversario de la Liberación Nacional, que sorprende a la zona en un evidente avance de progreso y desarrollo en todos los sectores.

Fue solicitado por la comunidad a S.E.

## Inauguran anhelado internado para el liceo C-10 de Doñihue

RANCAGUA (Por Rodolfo Muñoz, corresponsal) Cincuenta alumnos de ambos sexos se beneficiarán con las instalaciones del internado que funcionará en el Liceo C-10 de la comuna de Doñihue, en la Sexta Región, inaugurado oficialmente ayer.

El internado fue solicitado por la comunidad al Presidente de República, General Augusto Pinochet Ugarte, el día 2 de octubre de 1984, fecha en que el Primer Mandatario llegó a esta población rural para inaugurar, entre otras de sus actividades, el establecimiento educacional.

El Liceo C-10 cuenta en estos momentos con 407 alumnos, de los cuales 199 son varones y 208 damas.

El financiamiento de la obra se consiguió con fondos sociales de la Presidencia de la Repú-

ca por un monto de 10 millones de pesos y de la municipalidad local, que entregó 4 millones 716 mil pesos y mobiliario por un valor de 967 mil pesos. El costo total de las instalaciones fue de 13 millones y medio de pesos.

Cada pabellón consta de servicios higiénicos y duchas, dormitorios para inspectores, al margen del comedor, cocina, bodegas, despensas y los respectivos servicios higiénicos.

La ceremonia inaugural fue presidida por el intendente regional, Raúl Moyano Vatel; el gobernador de la provincia de Cachapoal, teniente coronel Jorge Durand González; la alcaldesa de Doñihue, Isabel Labra de Bauer; autoridades de educación y otras personalidades.



Grupo de transferencia tecnológica en acción.



Moderno laboratorio: la determinación de fósforo en suelos, hojas y forrajes es de gran importancia (el instrumento de la foto es un "espectrofotómetro" de absorción atómica).



## Regiones

Detallada cuenta del intendente Rodrigo Sánchez Casilla

# Con alegría y recogimiento, Aisén recordó aniversario del Gobierno

■ Destacó la gran obra realizada, la Constitución Política y las profundas transformaciones en sectores sociales y productivos



**AHIJADO DEL PRESIDENTE** (Illapel, por Alfonso Godoy Díaz). — Su Excelencia el Presidente de la República apadrinó a un menor identificado como Sebastian Alberto Orrego Tapia, nacido el 19 de octubre de 1986, es el séptimo hijo varón de una modesta familia illapelina, compuesta por el matrimonio formado por Timoteo Orrego Gallardo, de 46 años, trabajador minero, su esposa Juana Tapia Cortés, de 37 años, tienen en total 8 hijos, de los cuales una sola es mujer. Representó al Presidente de la República y a la Primera Dama de la nación, el gobernador provincial de Chocapa, Juan Jorquera Niño de Zepeda y su esposa Maritza Balbontín de Jorquera, vice presidenta provincial de la Fundación Nacional de Ayuda a la comunidad. La ceremonia bautismal se realizó en la Iglesia Catedral de Illapel y estuvo a cargo del sacerdote párroco de San Rafael Juan Carlos Rebolledo Miranda, y contó además con la presencia del alcalde de la comuna, Miguel Gomila García, su esposa Constanza Urrutia de Gomila, además de vicepresidentas comunales de instituciones del Voluntariado.

COIHAIQUE (por Valentín Álvarez, corresponsal). — Luego de una solemne misa de campaña oficiada por el obispo vicario apostólico de Aisén, monseñor Bernardo Cazzaro Bertollo en el gimnasio del regimiento de Infantería N° 14, "Aisén", todas las autoridades y voluntariado, además de numeroso público se trasladaron al gimnasio de Digeder, donde el intendente regional, brigadier general, Rodrigo Sánchez Casilla entregó una cuenta de todas las obras realizadas.

Destacó, la gran obra del Gobierno del Presidente Pinochet, la Constitución Política y las profundas transformaciones en sectores sociales y productivos; también, se refirió a las bases institucionales capaces de dar estabilidad y seguridad a todos los chilenos con grandes proyecciones de desarrollo en lo social y económico.

ennoblecere la política y busca como fin el bien común colocando al Estado al servicio de los ciudadanos.

"Para lo anterior, se ha constituido la red social más grande de la historia de Chile teniendo como centro de gravedad a los más necesitados persiguiendo la erradicación de la extrema pobreza, la igualdad de oportunidades para todos los chilenos y mejores condiciones de vida.

"Entre los sectores que han evolucionado éste—dijo el intendente— ha tenido un crecimiento en sus exportaciones, alcanzando el año pasado 438 mil millones de dólares "que durante los últimos 4 años se han cuadruplicado los retornos de divisas por concepto de exportaciones, fluctuando de 3 mil millones de dólares en 1982 a sobre 13 mil millones en 1986", existiendo aún una gran cantidad de recursos no explotados y productos nuevos no tradicionales que permiten vislumbrar un auspicioso futuro económico para la Undécima Región de Aisén".

## INTEGRACION

Rodrigo Sánchez dijo, en parte de su discurso "en cuanto a las obras materiales realizadas por el Gobierno, todo el territorio nacional muestra en forma indesmentible la monumental obra de infraestructura y de integración con que se han solucionado los grandes problemas del presente y se establecen las bases para Chile del año 2.000". "Pero, todo lo anterior —dijo— no sería completo, si no se hubiera tenido presente al chileno, en la concepción humanista y cristiana de la cultura occidental. Es por eso, que el "nuevo Chile" nacido en 1973

## PLAN ENERGETICO

Otro aspecto importante —destacado por el general Sánchez— para el futuro de la región, es la puesta en marcha del plan de desarrollo energético que permitirá abastecer de energía los centros poblados de la región, para lo cual se "han implementado medidas de corto y mediano plazo como son el plan de minicentrales desarrollado por CORFO y el plan, de abastecimiento para pequeños poblados".

## DEFUNCIONES

Félix Álvarez Rivera  
María Grimalda Calderón Gómez



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre, suegro y abuelito y bisabuelito, señor

FELIX ALVAREZ  
RIVERA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, saliendo el cortejo a las 11 horas desde la Parroquia Santa Marta, ubicada en Av. Diego de Almagro 5225 (Nuñoa), después de una misa que se oficiará a las 10 horas.

La familia



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida, esposa, madre, suegra y abuelita, señora

MARIA GRIMALDA  
CALDERON GOMEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo a las 12.30 horas desde la Iglesia Espíritu Santo, ubicada en San Juan por el Pinar (San Miguel).

La familia

María Elena Muñoz Muñoz  
Nadia Francisca Romero Alfaro



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, abuelita y bisabuelita, señora

MARIA ELENA  
MUÑOZ MUÑOZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio El Monte, saliendo el cortejo a las 17 horas desde su domicilio, ubicado en Av. Libertadores N° 1687 (El Paico)

La Familia



Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra hija, hermana, nieta y sobrina, señorita

NADIA FRANCISCA  
ROMERO ALFARO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General por Recoleta, saliendo el cortejo a las 15.30 horas desde su casa habitación, ubicada en calle El Córdova N° 8350, Pobl. Santa Corina, Pudahuel.

La familia



## MUNICIPALIDAD DE CONCEPCION

### PROPUESTAS PUBLICAS

Llámanse a propuestas públicas de acuerdo al siguiente detalle:

I FONDOS: Subsecretaría de Desarrollo Regional y Administrativo.  
—"Programa de mejoramiento urbano y equipamiento comunal".

1.- PROPUESTA N° 22 1987.  
—"Recuperación y saneamiento Lo Galindo".  
—Presupuesto oficial: \$ 36.720.000.-  
—Apertura propuesta: 6 de octubre de 1987  
—Valor de las bases: \$ 5.000.-  
—Registro contratistas: —Municipalidad Concepción, 1ª Categoría Obras Civiles.  
—MINVU, 2ª Categoría B-1 Obras Viales.  
—MOP, obras menores categoría A.

II Fondos: F.N.D.R. Municipal y Vecinal.

1.- PROPUESTA N° 23 1987.  
—"Alcantarillado aguas servidas sector Chillancito".  
—Presupuesto oficial: \$ 40.000.000.-  
—Apertura propuesta: 30 septiembre 1987.  
—Valor de las bases: \$ 5.000.-  
—Registro contratistas: MOP. Obras menores categoría A; especialidades 1 OM, 7 OM y 8 OM.

III Fondos: Municipales.

1.- PROPUESTA N° 24 1987.  
—"Edificio acceso balneario Laguna Chica San Pedro".  
—Apertura propuesta: 29 septiembre 1987.  
—Valor de las bases: \$ 3.000.-  
—Registro contratistas: Municipalidad 3ª Categoría.  
—MINVU A-2 4 categoría o superior.  
MOP. Obras menores.

2.- PROPUESTA PUBLICA N° 25 1987.  
—"Adquisición de ampolletas para alumbrado público".  
—Apertura propuesta: 25 septiembre 1987.  
—Valor de las bases: \$ 1.500.-  
—Registro contratistas: Proveedores de la Municipalidad de Concepción.

### IV ALCANCES:

1.- Venta de antecedentes: Subdepartamento de Patentes Rentas e Inspección, Avda. O'Higgins N° 525, 6° piso, desde las 9.00 horas hasta las 14.00 horas, desde el 15 al 25 de septiembre de 1987.  
2.- Apertura: En la Sala de Consejo de la Alcaldía, O'Higgins N° 525 5° piso, a las 12.30 horas, en las fechas señaladas.

## Feriado en Universidad de Atacama

COPIAPO.— La Universidad de Atacama entró en receso viernes y se prolongará hasta el 20 del presente, con motivo de las Fiestas Patrias y conforme a lo estipulado en la programación anual de las actividades académicas, las cuales se han desarrollado con absoluta normalidad durante 1987.

De acuerdo con lo informado por la propia Corporación de Altos Estudios, el quehacer académico y administrativo de la comunidad universitaria reanudará el lunes 21 de septiembre.

### PLENA NORMALIDAD

Durante todo el transcurso del año académico 1987, la Universidad de Atacama ha trabajado con plena normalidad en sus tareas docentes, de investigación y de extensión, con funcionamiento de sus diversas instancias de participación académica.

Recientemente, el rector de la universidad atacameña, ingeniero Vicente Rodríguez Ballesteros, creó una comisión de profesores titulares, en calidad de organismo asesor de su gestión, la que está destinada al estudio de políticas globales de optimización universitaria. Esta comisión integran los profesores de alta categoría académica de la corporación y ya está en funcionamiento; su actividad se desarrolla sin afectar al quehacer de los organismos colegiados de la UDA establecidos de acuerdo a los estatutos.

La seguridad en el uso de las calles y caminos, es una responsabilidad de cada uno de nosotros



COMITE NACIONAL DE EDUCACION DE TRANSITO





## LICEO B-3 CUMPLIO UN SIGLO DE ACTIVIDADES

Sus primeros cien años de existencia cumple el domingo 11 de octubre el Liceo de Hombres de Angol, hoy Liceo B-3 "Enrique Ballacey Cottreau". En el transcurso de este siglo de vida, miles de jóvenes han pasado por sus aulas, alcanzando muchos de ellos altas distinciones. Israel Roa, Premio Nacional de Arte; coronel (R) Alberto Larraguibel, campeón mundial de salto en equitación; César Ruiz Danyau y Carlos Guerraty, ex comandantes en jefe de la Fuerza Aérea de Chile, entre otros, fueron alumnos de esta centenaria casa de estudios.

El liceo fue fundado en una época en que Chile no tenía más de dos millones y medio de habitantes y cuando la civilización se extendía hacia la frontera por medio del ferrocarril. En 1885 había sido inaugurada la línea de Angol a Traiguén cuando el trigo era abundante en la zona.

Esos años se vivía el convulsionado tiempo que precedió la revolución del 91, sin embargo, en la tranquila ciudad de Angol de los confines, fundada y refundada siete veces nació este plantel que a través del tiempo ha sido y es el principal centro cultural y de formación educativa de su juventud.

### PRIMERA MATRICULA

Su primera matrícula fue de 35 alumnos, los que aumentaron a noventa y ocho en el transcurso del año 1888. Su primer rector fue don Enrique Ballacey Cottreau, ciudadano francés contratado especialmente por el gobierno chileno de la época, quien permaneció al frente del establecimiento durante dos años. El cuerpo de profesores estuvo integrado por Delfín Sotomayor, Juan Faúndez y Tobias Sepúlveda.

En estos cien años dedicaron su vida y esfuerzo a la formación de los jóvenes liceanos, destacadas personalidades en el mundo de las letras, las artes y ciencias como Tomás Guevara, escritor; Horacio Sánchez, educador; René Cabrera Iguíñez, literato; Augusto Malebrán, historiador; Enrique Jeria, quien llegó a ocupar la cátedra de historia del arte en la Universidad Católica de Chile, y muchos otros.

Actualmente su director es el ex alumno Leonardo Méndez. Su dotación de docentes de aula alcanza a 46 profesores y su matrícula es de 1.246 alumnos.



Toronto Trust

## FONDO MUTUO INICIA SUS OPERACIONES EN EL PAIS PARA COTIZAR ACCIONES

•Títulos adquieren status de inversión

EL proceso de "capitalismo popular" y la compra por parte de las AFP de importantes volúmenes de acciones, están modificando el comportamiento del mercado accionario chileno.

Es cada vez mayor el número de personas y entidades que está ingresando a este mercado, agregándole profesionalismo y solidez. Su eficiencia es claramente perceptible y la transparencia está experimentando un extraordinario aumento.

Todo lo anterior le está confiando un elemento de respo-

bilidad, con lo cual las acciones han obtenido el statu de "inversión" y mucha gente está interesada en esta alternativa.

Mirado desde un prisma internacional, el mercado accionario chileno se presenta muy atractivo al utilizar parámetros tradicionales como la razón Precio-Utilidad, Dividendos y Valores Libro.

Paralelamente sus razonables niveles de actividad, así como el gran potencial de las empresas chilenas, indican que este mercado es el de mayores proyecciones, tanto para quienes buscan efectuar grandes como pequeñas inversiones.

Precisamente para que los pequeños accionistas accedan a este mercado, fue necesaria la creación de un fondo mutuo accionario. Por eso nació hoy en Chile TORONTO TRUST Fondo Mutuo.

## ANALIZAN ESTRATEGIAS DEL BANCO DE CHILE

Alrededor de un centenar de agentes del Banco de Chile, pertenecientes al Área Metropolitana, tomaron parte en un congreso efectuado recientemente, con el objeto de analizar las tareas que se han desarrollado hasta ahora y diseñar la estrategia futura de operaciones.

El encuentro fue presidido por Raúl Astaburuaga, gerente del área, y por el gerente de la División Sucursales, René Lehuédé.

En la misma oportunidad se definieron las metas y las proyecciones de las sucursales, revisándose la situación actual de cada una de las oficinas.

Se indicó que la proyección está enfocada a la actual cartera de clientes y a aquellos futuros que esperan integrarse a la tarea del Banco de Chile.

## MUY BIEN ENCAMINADA LA CAMPAÑA DE BIBLIOTECAS

•Aporte de más de 70 empresas

Hasta el momento, más de 70 empresas han respondido al llamado de la Confederación de la Producción y del Comercio en el sentido de dotar de bibliotecas a las escuelas de Chile.

Manuel Feliú, presidente de la entidad organizadora, se mostró optimista con los resultados obtenidos y celebró la sensibilidad que han demostrado los empresarios e industriales chilenos. De igual forma, indicó que pese al espíritu de colaboración encontrado, la cantidad de bibliotecas reuni-

das todavía es insuficiente, pues la cantidad de escuelas que carece de ellas alcanza la cifra de veinte mil.

El presidente de la Confederación reiteró que "...la comunidad debe tomar conciencia de lo importante que es el desarrollo intelectual, que trae aparejado el desarrollo cultural. En la exacta medida que cada uno de nuestros niños pueda desarrollarse mentalmente, nuestro país alcanzará mayor prosperidad. De allí que quienes apoyen esta iniciativa estarían cumpliendo con un objetivo que es fundamental: entregar progreso a nuestro pueblo".

A la cruzada nacional de desarrollo social se han adherido bancos, compañías de seguros, empresas pesqueras y mineras, laboratorios, cámaras de comercio, industrias, tiendas, supermercados, fábricas, diplomáticos y agricultores.



**PREMIO DE IMPUESTOS INTERNOS.**— El jefe de la División Administrativa Regional del Servicio de Impuestos Internos, señor Roberto Katz Cuadra, hace entrega al comerciante emisor de Viña del Mar, señor Francisco Maritano Rubina, del premio ascendente a \$ 100.000; informó el jefe antes indicado, que en lo que va transcurrido del año se han pagado más de 1.300 premios en la V Región, incluidos 4 casas, 5 premios de \$ 100.000 y el resto cheques de \$ 5.000.



En la fotografía se capta la mesa ejecutiva del encuentro.



En informativo económico "Cámara Española"

## Destacan crecimiento del sector agroindustrial en última década

"Uno de los sectores de la economía chilena en que se han cifrado más expectativas para el futuro es la agroindustria. Las características que presenta este subsector (manufacturero) han hecho que se le considere como una de las actividades con mayores posibilidades de crecimiento en los próximos años".

Este positivo pronóstico aparece formulado en el artículo "La Agroindustria en Chile", publicado por el informativo económico "Cámara Española", en su número de septiembre.

El texto sostiene que es necesario destacar el potencial exportador de este subsector, además de la importancia que reviste como generador de empleos productivos. "A estas características se deben sumar —agrega— las ventajas comparativas que el país posee en términos de la disponibilidad y calidad de suelos y climas, la existencia de mano de obra a un costo relativamente bajo en relación a otras naciones, y la diferenciación de estaciones en relación al hemisferio norte, lo que permite colocar la producción en épocas en que los demás países ven disminuidos sus stocks, sobre todo en el caso de la fruticultura".

### UN CONCEPTO DIFUSO

Es importante tener presente que el concepto de agroindustria es relativamente difuso,

y de hecho no existe una definición única acerca de los subsectores que lo conforman.

Generalmente se afirma que la agroindustria está constituida por aquellas actividades que agregan valor —mediante algún procedimiento mecánico o químico— a ciertos productos provenientes de la agricultura. En nuestro país, por ejemplo, los rubros que habitualmente se clasifican como agroindustriales son los relacionados con la matanza de ganado; preparación y conservación de carne; productos lácteos; envasado y conservación de frutas y legumbres; productos de molinería y panadería; fabricación y refinación de azúcar; elaboración de vinos y fabricación de aceites y grasas vegetales y animales.

### PRODUCCION DEL SECTOR

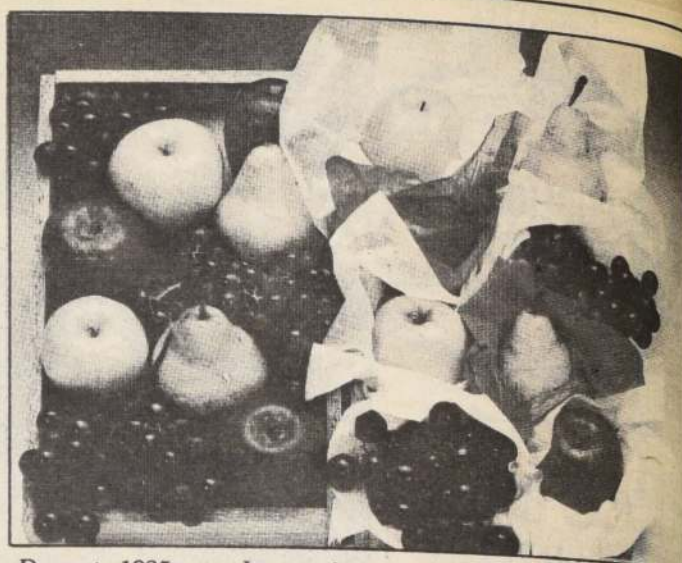
De acuerdo con el informativo económico "Cámara Española", en la actualidad el conjunto de los sectores antes mencionados generan alrededor del cinco por ciento del Producto Geográfico Bruto (PGB) y del 19 por ciento del valor agregado por la industria. Dicha participación se ha mantenido estable luego de un importante crecimiento a partir de mediados de la década del '70, principalmente en fruticultura y hortalizas, sectores cuyo valor agregado es mayor en términos relativos, debido a la mejora de precios posible de conseguir con un producto más elaborado.

Es necesario destacar también que el sector agroindustrial genera directamente alrededor de sesenta mil empleos, lo que representa el 26 por ciento del total de la ocupación industrial. Cabe destacar que en general estas fuentes ocupacionales son creadas con inversiones relativamente bajas, estimulando una mayor producción agrícola y mayor demanda por servicios, como en el caso del transporte, lo que contribuye a crear un considerable número de empleos indirectos.

### INGRESO DE DIVISAS

De acuerdo con el artículo, aun cuando las exportaciones del sector agroindustrial constituyen un porcentaje relativamente bajo todavía en el total de exportaciones del país, en los años recientes se aprecian interesantes incrementos especialmente en los rubros frutícolas y de hortalizas que en total superaron los 350 millones de dólares en 1985.

"Las frutas secas (pasas, ciruelas, mosqueta) —indica el texto— las conservas de frutas (básicamente duraznos) y los jugos de frutas han ido creciendo en importancia en los embarques agroindustriales". En general, los volúmenes exportados han aumentado más rápidamente que los valores en dólares, debido a un deterioro en la mayoría de los precios promediados en los mercados internacionales.



Durante 1985 se pudo apreciar un importante incremento en las exportaciones hortofrutícolas, uno de los rubros del sector agroindustrial, las que superaron los 350 millones de dólares.

Busca solución negociada con acreedores

## Gobierno argentino cumplirá contratos de deuda externa

BUENOS AIRES, 12 (ANSA).— El gobierno argentino informó a los bancos acreedores que "está decidido a cumplir con los contratos firmados" para renegociar la deuda externa, en un mensaje destinado a calmar el malestar producido por las inesperadas críticas hechas por el Presidente Raúl Alfonsín al Fondo Monetario Internacional (FMI).

El pasado martes, apenas dos días después de la abrumadora derrota de su partido en las elecciones de gobernadores y legislativas del domingo, Alfonsín ratificó la política económica de ajuste, pero también anunció una "ofensiva" para conseguir que las tasas de interés internacionales volvieran a "niveles históricos" y criticó duramente a los organismos internacionales de crédito.

La declaración del presidente pareció insinuar un cambio en la política argentina de negociación que, el pasado 21 de agosto, llevó a la firma de un acuerdo de refinanciación de 30 mil de los 50 mil millones de dólares de deuda externa.

Sin embargo, según "La Nación", un mensaje enviado por télex anoche al comité de bancos acreedores en Nueva York, reiteró que el gobierno sigue

dispuesto "a continuar en la búsqueda de una solución negociada para enfrentar la deuda externa".

"(Los argentinos) esperamos que los bancos continúen contribuyendo con su parte al logro de este objetivo común", añadió el mensaje.

Fuentes gubernamentales descartaron también la posibilidad de la formación de un club de deudores junto con Brasil y México.

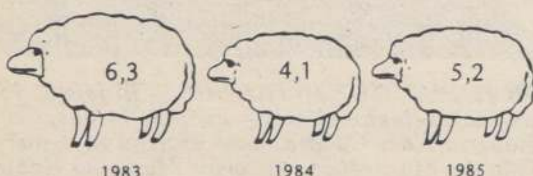
"Las negociaciones no se harán tipo club, sino que cada país llevará adelante la suya", dijo un técnico del equipo económico citado por el matutino "La Nación".

La fuente anticipó que el ministro de Economía, Juan Sorrouille, insistirá en la próxima asamblea del Fondo Monetario Internacional para "una visión más política del problema del endeudamiento externo" y en soluciones para compensar la simultánea subida de las tasas de interés y la caída de los precios internacionales.

### EXPORTACIONES:

#### PRODUCTOS PECUARIOS

(Millones de dólares de cada año)



#### FRUTICOLAS Y HORTALIZAS

(Millones de dólares de cada año)



## I. MUNICIPALIDAD DE LA GRANJA

### PROPUESTA PUBLICA A SUMA ALZADA

#### EJECUCION DE PROYECTO Y OBRA DE PAVIMENTACION EN UNIDADES VECINALES N° 3 Y 7

Se llama a todos los Contratistas inscritos en algunos de los siguientes registros:

—Registro Nacional de Consultores Rubro Estudios de Proyectos, Especialidad Ingeniería 2ª Categoría y Registro General de Contratistas del MINVU, Rubro Urbanización, Registro B1 en 3ª Categoría o Superior.

—Registro de Obras Mayores del M.O.P., 3 OC 3ª Categoría o Superior.

VENTA DE ANTECEDENTES: Del día 14 al 17 de Septiembre de 1987, valor de antecedentes \$ 3.000.-

Apertura de la Propuesta: El día Miércoles 30 de Septiembre de 1987, a las 12.00 Hrs, en la Sala de Reuniones de la I. Municipalidad de La Granja, ubicada en Avda. Américo Vespucio N° 002.

EL ALCALDE



## ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LO PRADO PROPUESTA PUBLICA

Llámanse a propuesta pública para la adquisición de un vehículo tipo furgón.

VENTA DE BASES	: Desde el 14 hasta el 21 de Septiembre de 1987, de 09:00 a 14:00 horas, en Of. de Partes, Avda. San Pablo N° 5959.
RECEPCION DE CONSULTAS	: Hasta el día 23 de Septiembre de 1987, de 09:00 a 14:00 horas, en Dirección de Administración, Avda. San Pablo N° 5959.
ENTREGA DE ACLARACIONES Y/O RECTIFICACIONES	: Día 25 de Septiembre de 1987, en Dirección de Administración.
RECEPCION Y APERTURA DE LAS OFERTAS	: Día 28 de Septiembre de 1987, a las 12:00 horas, en Sala de Reuniones Edificio Consistorial, Avda. San Pablo N° 5959.
VALOR DE LAS BASES	: \$ 1.200.-

EL ALCALDE

### DOLAR DOLAR

Ayer	: \$ 224,10
Hoy	: \$ 224,20
Mañana	: \$ 224,30

### UPE

Ayer	: \$ 3.776,64
Hoy	: \$ 3.778,38
Mañana	: \$ 3.780,14

### IPC

Ayer	: \$ 3.773,86
Hoy	: \$ 3.775,76
Mañana	: \$ 3.777,66

### OTROS

IPC	Agosto: 1,4%
UNIDAD TRIBUTARIA	Septiembre: \$ 6.617
UNIDAD REAJUSTABLE	Septiembre: \$ 36,59
PRECIO DEL COBRE	: \$ 81,456
Ayer	



Investigación realizada por ICIEL, con sede en Brasil

## Organismo internacional destaca política chilena de gasto social

■ Nuestro país está a la cabeza entre las naciones llamadas de "ingresos medios altos"  
■ Mientras el promedio de los países destina el 39,3 por ciento del PBI a esta área, en Chile alcanza al 65,9 por ciento

Una investigación efectuada por el Programa de Estudios Conjuntos sobre Integración Latinoamericana (ICIEL), con sede en Río de Janeiro, señaló que Chile es uno de los que destina el porcentaje más importante de su Producto Bruto Interno (PBI) a los gastos sociales entre los países de ingresos medios altos.

El organismo consideró los datos de 78 naciones, las que fueron distribuidas en tres grandes grupos: industrializadas (18), de ingresos medios altos (19) y de ingresos bajos (41), y se analizaron a fondo las situaciones de Argentina, Chile, Uruguay, Costa Rica y República Dominicana. Las tres prime-

ras fueron clasificadas como de ingresos medios altos y las dos restantes, con ingresos bajos.

Se utilizaron datos correspondientes a 1982. En el caso de Chile la investigación estuvo a cargo del Instituto Latinoamericano de Doctrina y Estudios Sociales (ILADES).

En el capítulo destinado a las comparaciones internacionales, el informe indica que para el total de los países considerados los gastos sociales representaron, en el año indicado, el 37,6 por ciento del gasto gubernamental, lo que equivale al 12,9 por ciento del PBI.

En los cinco países analizados en particular, la relación gasto social-gasto gubernamen-

tal "está notablemente por encima de la media de sus respectivos grupos, salvo Argentina, que tiene un coeficiente apenas superior a esa media".

"Por el contrario —añade— en cuanto a la relación gasto social-PBI mientras que en Chile, Uruguay y Costa Rica el valor está por arriba de la media de sus respectivos grupos, en República Dominicana y Argentina está por debajo".

En educación, agrega, "Los coeficientes promedios no difieren significativamente entre los grupos considerados. Además, las diferencias dentro de cada grupo, según surge de los coeficientes de variación, son menores que para los otros tipos de gastos, entre los países estudiados en particular, Chile y Costa Rica dedican proporciones del PBI superiores al promedio de sus respectivos grupos. Los otros países están claramente por debajo".

### CIFRAS

En lo que respecta a la proporción de los gastos sociales en relación al gasto gubernamental, el informe de ICIEL expresa que el promedio de las naciones con ingresos medios altos es de 39,3 por ciento, mientras que en el caso de Chile asciende al 65,9 por ciento (esto representa el 22,7 por ciento del PBI), nivel que incluso supera el observado entre las naciones industrializadas. Sólo Uruguay, entre los países especialmente estudiados, se acerca al porcentaje chileno, con el 65,2 por ciento.

En educación, mientras el promedio del segmento de ingresos medios altos llega al 12,7 por ciento, en Chile se observa el 14,7 por ciento (equivale al 5,1 por ciento del PBI).

En salud, el gasto en Chile representa el 6,8 por ciento del gasto gubernamental (2,3 por ciento del PBI), en tanto que Argentina llega al 3,8 por ciento y en Uruguay, al 3,3 por ciento.

En seguridad social, mientras el promedio de las naciones de ingresos medios altos destina el 18 por ciento del gasto gubernamental, Chile presenta el 41,8 por ciento (14,4 por ciento del PBI), superando a Argentina, que muestra el 25,5 por ciento.

Finalmente, en lo que respecta a vivienda, mientras que en promedio los países de ingresos medios altos dedica 1,9 por ciento gubernamental a este efecto, en el caso de Chile asciende al 2,5 por ciento, lo que representa el 0,9 por ciento del PBI.

Cabe señalar que en el informe se indica que los países industrializados, en promedio, destinan el 2,2 por ciento de su gasto gubernamental a vivienda, el 36,1 por ciento a seguridad social, el 10,2 por ciento a salud y el 11,3 por ciento a educación, porcentajes que en su mayor parte son inferiores a los exhibidos por Chile.



**PRESIDENTE DEL EXIMBANK.** — Diversas materias de interés analizaron el presidente ejecutivo de CODELCO-Chile, Rolando Ramos Muñoz y el presidente del EXIMBANK, John Bohn, en reciente reunión sostenida por ambos ejecutivos. A la sesión también asistieron el vicepresidente de la entidad financiera, Charles Leik; el Ministro Consejero de la Embajada de Estados Unidos, George John, y el consejero comercial, Richard Ades.

### Acuerdo del Banco Central

## Mercados secundarios para las inversiones de las AFP

El Banco Central de Chile, a través de un acuerdo de su Comité Ejecutivo publicado ayer en el Diario Oficial, precisó los llamados "Mercados Secundarios formales para la intermediación de títulos de las Administradoras de Fondos de Pensiones".

Se señala que "para los efectos de lo dispuesto en el artículo 48° del Decreto Ley N° 3.500 de 1980, se consideran como Mercados Secundarios Formales" los siguientes: la Bolsa de Comercio de Santiago, Bolsa de Valores, bancos y sociedades financieras y los agentes de valores.

Se indica que los bancos y sociedades financieras sólo podrán realizar esta actividad cuando cumplan diversas condiciones, entre ellas las siguientes: deberán actuar a través de entidades que cuenten —a lo menos— con la participación de diez miembros, disponer de la

infraestructura y organización necesarias a fin de que las transacciones se realicen con la concurrencia simultánea de oferentes y demandantes, para la determinación de los precios, permitiendo la libre oferta y demanda y asegurando la transparencia, competencia y equidad de las transacciones.

También deberán contar con una normativa y reglamentación que regule y controle el adecuado funcionamiento de la entidad, de sus miembros y de sus transacciones, de modo que asegure su transparencia y equidad.

Junto a ello se deberá disponer de los medios necesarios para el procedimiento y difusión de la información, debiendo ser ésta pública, completa y oportuna. Para este efecto, los miembros deberán definir la información que se divulgará, la cual deberá consignar diversos antecedentes.

### Convenio en U. de Antofagasta

## 61 mil dólares en tareas de investigación y desarrollo

Un grant para intercambio académico entre la Universidad de Antofagasta y la universidad estadounidense Colorado School of Mines asignó la entidad científica norteamericana USIA. La información fue proporcionada por el director general de docencia de la casa de estudios local, doctor Luis Alberto Loyola, quien manifestó que el monto de este grant es de 43 mil dólares para un período de tres años. Indicó que esta cantidad se verá incrementada con 6 mil dólares anuales que entregará Colorado School of Mines (durante tres años), con lo que el valor ascenderá a 61 mil dólares, es decir, a unos 13 millones y medio de pesos.

Con la concesión de este grant —donación que se hace para diversos fines, como investigación, implementación, publicaciones, etc.— las dos casas de estudios superiores podrán concretar un programa de intercambio permanente, avalado además por el convenio que mantienen vigente desde 1986. Este programa comenza-

rá en enero de 1988 y permitirá que docentes del área de Ciencias Humanas de la universidad antofagastina se trasladen por un semestre a Colorado School of Mines, a impartir cursos de sociología, antropología, etnolingüística y español. A cambio de ello, vendrán académicos de Colorado School of Mines por igual período de tiempo a formar grupos de investigación y dictar determinadas asignaturas a los alumnos de la Facultad de Ingeniería.

El doctor Loyola señaló que actualmente se trabaja en los detalles del plan de actividades que permita formalizar lo anterior, que será discutido en octubre en Santiago por representantes de las dos universidades. Declaró también que se proyecta la posible venida de profesores del plantel estadounidense que realizan estudios de magister y doctorado, quienes desarrollarían sus proyectos sobre problemáticas de la industria regional y, asimismo, apoyarían la parte docente de la Universidad.



Una favorable impresión sobre la capacidad de los profesionales chilenos se llevó el jefe de Entrenamiento de Valmet do Brasil, Agostinho Caporali, en su visita al país, al concluir el Curso de Entrenamiento dirigido a los mecánicos de CIDEF. En la fotografía se observa, de izquierda a derecha, a Rodrigo Avalos, subgerente División Maquinaria Agrícola; Guillermo Stowhas, jefe de Asistencia Técnica; Agostinho Caporali y Abdo Fernández, subgerente de Servicio.

### Revelan cifras del INE

## Industria registró fuerte incremento en la ocupación

La industria fue uno de los sectores que más generó empleos nuevos en los últimos doce meses, según se desprende de los informes elaborados por el Instituto Nacional de Estadísticas (INE).

Los datos dan cuenta que en dicha actividad se generaron casi 80 mil nuevas ocupaciones entre el trimestre móvil mayo-julio 86 e igual período de este año, lo que significó que el total de empleados pasará de 498 mil a 575.200.

La cifra mencionada colocó a la industria a la vanguardia en la generación de nuevas ocupaciones en últimos meses, ya que los avances anotados en las restantes actividades son menores, si se miden en términos absolutos.

Así, el informe permite observar que en el caso de la agricultura, en el mismo período, se crearon 27.300 nuevos empleos,

mientras que en la construcción, que presentó el mayor incremento porcentual (17,1 por ciento en dicho lapso) llegó a 28.700.

En el caso del comercio, el segundo mayor empleador del país detrás de la agricultura, el aumento observado en los últimos doce meses es de 35.400.

En los restantes sectores, los crecimientos anotados llegan a 7.600 en el caso de la minería, a 8.600 en transporte y comunicaciones, a 14.700 en servicios financieros y a 1.100 en electricidad, gas y agua.

En total, durante el período comprendido entre los trimestres mayo-julio 86 y mayo-julio 87 se crearon 106.200 nuevas ocupaciones, descontada la reducción en el total de empleados que se verificó a nivel del sector servicios comunales y sociales, el que incluye los adscritos al PEM y POJH.



Todos los partidos a las 16 horas

# El certamen se desenreda: hoy completan la 8ª fecha

Los cinco encuentros tendrán escenarios provincianos. Hasta ayer se mantenía la incertidumbre en torno al que la "U" disputará en Talca. Rangers se niega a presentarse por sueldos impagos

Marcada por la incertidumbre, producto de la negativa de Rangers para jugar ante Universidad de Chile por sueldos impagos, se intentará completar hoy la octava fecha del Campeonato Nacional de Fútbol de Primera División, que consulta cinco encuentros a partir de las 16 horas, todo en escenarios de provincias.

En rigor, se busca desenredar el certamen local el que por diversas razones —Copa América y problemas climáticos— ha tenido que sufrir postergaciones, y su desarrollo hasta ahora no ha sido normal.

Sin embargo, la idea se ve amenazada producto del conflicto que surgió en Talca con el plantel local, el que durante el transcurso de la semana planteó una extrema posición —como es la de no jugar— si es que no le cumplen a sus integrantes con el pago de dineros atrasados.

La desventura que vive Rangers por problemas económicos, en alguna medida es compartida por la U. de Chile, pero éstos están afligidos en el aspecto deportivo.

El elenco universitario en las últimas tres presentaciones ha cosechado tres derrotas. Sus sinsabores comenzaron ante Everton, prosiguieron ante

Concepción, y se acentuaron con la UC, la que le ganó el clásico.

Por todo, el cotejo para uno y otro pese a los problemas que arrastran servirá para superar sus propias limitaciones.

Lo de Rangers llega en un momento cuando el equipo deportivamente había experimentado un repunte. La semana anterior le fue a ganar a Huachipato, en Talcahuano, y los puntos le alcanzaron para sumar diez unidades y quedar séptimo en la tabla de posiciones. Cabe mencionar que los acereros en la oportunidad perdieron el invicto.

Lo de la "U" no admite dudas. Su obligación es ganar o ganar. Sus últimas presentaciones han llevado mucha turbulencia en el seno de la institución. Veladamente se sabe que dentro de la "U" hay una corriente que desea remover a Fernando Riera. Mientras otras, espera el curso que tomen los acontecimientos para adoptar una decisión final.

## MAS AL SUR

Algunos kilómetros más al sur de Talca, la situación es distinta. En Concepción, el elenco local, Deportes Concepción, enfrentará en su escenario —el Estadio Collao— a Deportes

Iquique. Los lilas, que la fecha pasada empataron en el clásico con Fernández Vial, tienen un punto menos que los nortinos, quienes están séptimos con 10 unidades, y vienen de superar a Cobresal en la nortina ciudad.

En Coronel, Lota Schwager recibirá a un Palestino que ante Colo Colo —el domingo pasado— sufrió una de las más estrepitosas caídas desde que Orlando Aravena está en la dirección técnica. El cuadro tricolor viajó con la íntima esperanza de rehabilitarse del traspie.

En el norte, Cobresal recibirá a Huachipato. En el elenco nortino jugará Iván Zamorano, quien por un par de horas fue vendido al Real Murcia de España, y luego revocada la determinación y declarado el jugador intransferible. "Porque sin él no podremos ser campeones", dijeron los dirigentes.

En Viña del Mar, un renovado Everton recibirá a Fernández Vial, después que en las últimas presentaciones se ha consolidado. Lo demuestra el empate que logró ante Cobresal, en El Salvador, la fecha pasada.

Finalmente, cabe consignar que Colo Colo y San Luis adelantaron el encuentro que ambos tenían que protagonizar, debido a la gira que los albos cumplieron por Europa.



Los cuadros capitalinos se desplazan a provincia. La "U" actuó en Talca, pero los problemas de sueldo. En Coronel, en tanto, Palestino

Ante San Luis en Quillota

## La juvenil en un nuevo ensayo

Un nuevo ensayo cumple hoy la selección juvenil, al enfrentar en Quillota a San Luis. El partido se iniciará a las 16.00 horas en el Estadio Municipal, aprovechando que los "Canarios" tienen adelantado el encuentro correspondiente a la 8va. fecha.

La juvenil realizó su última práctica ayer por la mañana en Juan Pinto Durán, dedicándose al trabajo técnico-táctico. El entrenador Luis Ibarra estaba contrariado por la seguidilla de pequeñas lesiones que vienen presentando los jugadores tras cada partido amistoso: "Es un aspecto negativo de estos ensayos que tendremos que evaluar y ver si conviene seguir haciéndolos, tomando en cuenta que ya falta tan poco para el Mundial. Por ejemplo están los casos de Navarrete, que quiero que juegue hoy pero tiene una molestia

## LA GUIA DEL FUTBOL

### CONCEPCION IQUIQUE

Partido N° 2 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Regional de Concepción  
DIRECCION: Av. Collao con Te-gualda.  
HORARIO: 16 horas.  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna: \$ 800; generales: \$ 300; socios: \$ 100; niños: \$ 150.  
DEPORTES CONCEPCION: Monttilla; Lepe, Gutiérrez, Rodríguez, Lacroix; Mercado, Barraza, Monsalves; Magaña, Cofré y Araya. DT: Eduardo de la Barra.  
BANCA: Bizama (AS), Sepúlveda, Figueroa y Cruz.  
NOVEDADES: Vuelve Gino Cofré a la titularidad en reemplazo de Castillo.  
ULTIMO RESULTADO: Empató con Fernández Vial 1 a 1 en Concepción.  
UBICACION: Noveno con 9 puntos.  
IQUIQUE: Erlich; Estay; González, Cantillana, D. Gutiérrez; L. Vega, Velásquez, Ramos, Donoso; Carreño y Delgado.  
DT: Ramón Estay.  
BANCA: E. Azargado (AS), O. Azargado, D. Godoy y H. Vega.  
NOVEDADES: Se mantiene el mismo equipo de la fecha pasada. Vuelve O. Azargado a la banca, luego de cumplir una fecha de suspensión.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 1 a 0 a Cobresal en Iquique.  
UBICACION: Séptimo con 10 unidades.

### RANGERS U. DE CHILE

Partido N° 3 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Complejo Deportivo Rangers  
DIRECCION: Alameda s.n.  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribuna pacífico: \$ 1.000; tribuna Río Claro: \$ 500; galería andes: \$ 400; galería: 300; socios tribuna: \$ 200; socios galería: \$ 100; niños: \$ 100.  
RANGERS: Leyton; M. Rojas, Vargas, Hernández, Ubilla; Pino, Matamala, Solís; Baeza, Bravo y C. Rojas.  
DT: Germán Cornejo.  
BANCA: Cordero (AS), Rosales, Maldonado (Moya) y Astorga.  
NOVEDADES: El equipo anterior quedará sujeto a la situación planteada por el no pago de los sueldos de agosto. Es probable que retorne Bravo en lugar del suspendido E. Cornejo.  
ULTIMO RESULTADO: Ganó 2 a 1 a Huachipato en Talcahuano.  
UBICACION: Séptimo con 10 puntos.  
U. DE CHILE: Villamil; Reyes, Mosquera, Rivas, Reiner; Mondaca, Cisternas, Rojas; Hoffens, P. Díaz y Vergara. DT: Leonel Sánchez.  
BANCA: R. Díaz (AS), Valdir, Toro y Vásquez.  
NOVEDADES: Reaparecen Villamil, Rojas y Vergara.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 2-1 con U. Católica.  
UBICACION: 12° con ocho puntos.

### EVERTON F. VIAL

Partido N° 4 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar  
DIRECCION: Subida de Sausalito s.n.  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Preferencia: \$ 1.000; andes: \$ 500; galería: \$ 300; niños: \$ 150 y socios: \$ 100.  
EVERTON: Toledo; Soracce, Contreras, M. Araya, Navarro; Laferte, S. Araya, Geoffroy; Guarda, R. Pérez y Castro. DT: Gustavo Cortés.  
BANCA: J. Cortés (AS), Medina, Rostón y Ceballos.  
NOVEDADES: Reaparecen Laferte, por el suspendido Luis Valenzuela y Washington Castro ingresa por Pedro Pablo Prieto, quien se encuentra lesionado. En la banca la novedad es el delantero José Luis Ceballos. En duda la actuación de Geoffroy, teniendo el técnico la alternativa de poner a Rostón.  
ULTIMO RESULTADO: Empató 1 a 1 con Cobresal en El Salvador.  
UBICACION: Duodécimo con 8 unidades.  
FERNANDEZ VIAL: Olavarria; Villarroel, Figueroa, Carrasco, Pedreros; Molina, Cisternas, Baudino y Marchant; Santander y Ormeño. DT: Nelson Acosta.  
BANCA: Concha (AS), H. Pérez, Vargas y Sáez.  
NOVEDADES: Joel Molina y Ricardo Ormeño retornan a la titularidad por Sáez, que va a la banca y Luis Zambrano quien se encuentra suspendido.  
ULTIMO RESULTADO: Empató 1 a 1 con Concepción en Collao.

### LOTA SCHWAGER PALESTINO

Partido N° 5 de Polla Gol

CANCHA: Estadio "Federico Schwager" de Coronel  
DIRECCION: Los Héroes s.n.  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribunas: \$ 800; Generales: \$ 300; Socios y niños: \$ 100  
LOTA SCHWAGER: Montes; Villablanca, Lorca, Avilés, Ceballos; Riquelme, Figueroa, E. Campos; Ponce, S. Campos y Pérez. DT: Juan Carlos Gangas.  
BANCA: Espinoza (AS), Jaque, Núñez y González.  
NOVEDADES: Avilés entra en el centro de la zaga en lugar de Jiménez, Pérez reemplaza al capitán Bonhomme.  
ULTIMO RESULTADO: Igualó con Unión Española 1 a 1 en Santiago.  
UBICACION: Duodécimo con 8 puntos.  
PALESTINO: Sánchez; Opazo, Toro, Herrera, Guzmán; Saldías, Dubó, C. Toro; Miranda, Román y Osorio.  
DT: Orlando Aravena  
BANCA: Alvarado (AS), Salinas, Castañeda, Fabbiani (en duda).  
NOVEDADES: Sánchez esta lastimado de su hombro izquierdo. Vega lesionado, Fabbiani resentido.  
ULTIMO RESULTADO: Perdió 5 a 1 con Colo Colo en Santa Laura.  
UBICACION: Segundo con 12 unidades.

### COBRESAL HUACHIPATO

Partido N° 6 de Polla Gol

CANCHA: Estadio El Salvador.  
DIRECCION: Av. D. O'Higgins s.n.  
HORARIO: 16 horas  
VALOR LOCALIDADES: Tribunas: \$ 800; Andes: \$ 400; Niños: \$ 200 y socios: \$ 100.  
COBRESAL: Acuña; J. Díaz, J. Rojas, J. Rojas y E. Díaz. DT: J. Rojas.  
BANCA: Acaño (AS), y Osorio (Abarcá).  
NOVEDADES: Se acumulan de tarjetas el zaguero Rivera y Martínez. Los reemplaza Quezada y E. Díaz.  
ULTIMO RESULTADO: 1 a 1 con Everton en El Salvador.  
UBICACION: Segundo con 12 unidades.  
HUACHIPATO: Zúñiga, Ulloa, Sánchez, M. rez, Enriquez, Rojas y Fuentes.  
DT: Nelson Gatica.  
BANCA: Fierro (AS), Zúñiga y Bobadilla.  
NOVEDADES: Jaque y Fuentes por Barrios.  
ULTIMO RESULTADO: 1 a 1 con Rangers en Talca.  
UBICACION: Segundo con 12 unidades.



# Cultura en La Nación

Entrevista a Fernando Orrego Vicuña (IV-V) Tomas de Aquino, un Maestro para Nuestro Tiempo (VI-VII) Esteban Pérez y sus Esmaltes (III)



Las Tres Hermanas: Olga, Masha e Irina junto al resto de los personajes.

## Anton Chéjov: Melancolía de Tres Hermanas

Por Manuel PEÑA MUÑOZ

Discretas toses en la platea del teatro de la Universidad Católica acompañan el desarrollo de la función de "Las Tres Hermanas" de Chéjov. El público que espera diversión languidece

en las butacas; el entendido, acepta esa morosidad porque sabe que es el clima propio de las piezas chejovianas, en donde la tristeza corroe el alma de personajes acaso ingrátidos,

traspasados de ternura y desencanto. Así estas tres hermanas consumen sus días soñando con Moscú, donde podrán ser felices. Pero, por ahora, deben permanecer sumidas en el tedio de

esa ciudad de provincia en donde nada ocurre... nada, salvo la llegada de un grupo de oficiales que comienzan a frecuentar la casa. Y entonces, las tres mujeres solitarias comienzan otra

vez a tomarle el gusto a la vida. Se han iniciado algunas intrigas amorosas, ligeras, pero prometedoras... La valiente Olga, la profesora, se siente sacudida de su letargo. Macha, casada con un hombre mediocre, se enamora del teniente coronel Verchimin y lee versos melancólicamente en un sofá. Irina, la menor, rebotante de alegría, acepta el pedido de mano de un joven oficial que morirá en un duelo. Todo parece iluminado por nuevos ideales. Sólo que estas idílicas mujeres no saben que pronto el regimiento cambiará de guarnición y volverán entonces a la realidad de los días opacos. La muerte se ha

... II

Inéditos de O'Higgins y Carrera

## Epístolas de Nuestros Padres de la Patria

Por Flor María ANINAT

De pronto es una suerte tener un marido descendiente de la historia de Chile y con una cajuela de ordenados papeles y cartas antiguas.

Desde principios del siglo XIX hasta los últimos años del siglo XX han sucedido tantas cosas, el mundo ha cambiado tanto que remontarse a esa época es difícil. Cuesta leer las cartas del pasado, reconocer que ellas eran el único medio de comunicación y que las dificultades de otrora serían ahora simples detalles.

Quiero transcribir con su ortografía original algunas cartas de don Bernardo O'Higgins escritas a don Diego José Benavente, su amigo, aun a costa de sus hermanos carreristas.

Diego Benavente  
Quirique Enero 30 de 1814, 10 de la mañana. Mi amado amigo. Mañana salgo de aquí con el convoy o parte del, en la noche estaré en las orillas de Itata y pasado mañana al amanecer comensaré a pasar el río, conviene que ala

misma hora se aproxime U. Recomendando muy mucho (?) no haiga algun catastrofe con los granaderos si U. no pudiera persuadirlos yo trabajaré por conseguirlo, quanto siento tanta multitud de males. U U--- paselo U. bien... de su afectísimo amigo...

Bernardo O'Higgins

Parece que algún ratón enemigo de don Bernardo mutiló el texto, aunque su glotonería no evitó comprender la preocupación, espíritu organizativo y su delicadeza y cariño de don Bernardo al amigo.

La siguiente, sin fecha, comprueba las anteriores características, más su desprecio hacia el enemigo.

Señor Don Diego Benavente  
Mi estimado amigo. Es preciso que se esfuerse U. a mandar a la boca de Itata los 20 fusileros, afin de que resiva el ejercito ese corto auxilio de Baras que a fuersa de

... II

## frases-citas

Para producir un libro importante, hay que elegir un tema importante. Jamás se ha escrito un libro grande y perdurable sobre una pulga, aunque son muchos los que lo han intentando.

Melville

Ateos: el único desquite de Dios será la evidencia.

Gilbert Cesbron

El fundamento de la justicia es la fidelidad, esto es, la firmeza y veracidad en las palabras y en los contratos.

Marco Tulio Cicerón

*Y tan necesarios para la campaña — de Santiago vienen en marcha quinientos fusileros mas y espero que luego hemos de concluir con los despreciables piratas, si pudiéremos conseguir no más exacta de la división de Cagados les daremos una buena paliza, puede conseguirse — conversese y bueno y mande am. afe. me. am. D. J. M. B.!*  
Bernardo O'Higgins



## Epístolas... (Viene de la 1ª Pág.)

trabajos se ha conseguido. Senti mucho no se hubiesen puesto los caballos asu disposición. Luego avisare a U. quando se haya de aprosimar, para verificar mi viaje a esa, no lo hise el otro día porque con ... (?) se hubieran proporcionado los auxilios que espero y tan necesarios para la campaña. De Santiago vienen en marcha quinientos fusileros mas y espero que luego hemos de concluir con los despreciables piratas, si pudieramos conseguir noticia exacta de la division de Coyanco les diéramos una buena palisa, puede conseguirse.

Conservase U. bueno y mande asu afectísimo amigo  
Bernardo O'Higgins

Su rival, don José Miguel Carre-  
ra, sufría también problemas afi-  
nes:

Concepción. 26 de Enero. 10  
de la noche.

Mi buen amigo: Conosco que es malísima la situación de U. pero si no trahemos ganados no come la tropa, y pereceremos de hambre; por eso conviene que dejemos pasar 700 Bacas que ya estarían en la Voca de Itata segun me dice Cienfuegos; en seguida puede U. avisar a O'Higgins. El movimiento retrogrado de su División para que le sirva de gobierno y para que avise a U. el día que ha de volver sobre Coelemu. Hecho eso vengase U. a Penco, y siempre ha de haber una guerrilla que corra hasta Rafael, y que para dormir se venga a retarguardia del punto por donde pueden ser cortados y que ya le he anunciado a U. El auxilio de enfermedad es tan miserable como él y por eso no extraño el que prestó a U. Despues de tanto ruido quedamos tan pobres como antes. Veo muy feo aspecto a las cosas, y si no mudan temo muchísimo el resultado de la campaña.

Bien que no hayan ido los Fusileros, por que seguramente serían

victimas. sin embargo aparentan grandes auxilios y grandes movimientos para que el enemigo nos deje libre el paso.

Quando hay mediadores de tanto respeto viene muy bien su determinacion de U. y mejor que todo la admision de el cavo, y ojalá fuese toda toda...

En viniendo a Penco tendre el gusto de ver a U. y tomaremos un buen Ron. acompañado con vuestro Lucho, mientras disponga U. de su apreciado amigo  
J. M. de Carrera

Y para terminar, una carta de don José Miguel a su esposa, doña Mercedes Fontecilla, donde muestra su confianza en ella, haciéndola participe de sus actividades, confiándole intimidades y demostrándole cariño.

Enero 7 (28).  
Mi Mercedes Amada.

Después de tener acabada mi representacion escrita con mucho trabajo le eche encima el tintero, y me he visto obligado a hacerla de nuevo. Allá va, se hace preciso para dar mas merito al manifiesto. Consulta con un chileno y un americano, si sera mejor que tu la hagas entregar al Secretario del Congreso o que vaya por mano del s. Worthington en cuyo caso le remitiras la representacion y su carta, de lo contrario manda la representacion al congreso y buelveme la carta de Worthington. Van ambas abiertas para que el tullido saque una copia de letra muy bonita y me la remitas o traigas mi adorada Menche.

Se va el Buque estoi rendido de escribir, otra vez dire mas, observe el afecto del Papel, avisame, muestra la copia a los amigos, dejale sacar una a Xaviera o mandale tu alguna para que vea que no duermo como se dice, y para que le sirva de gobierno.

Abraza a mis chiquitas. A Dios mi amada Mercedes. Soi tuyo eternamente.

J. Miguel

## Anton Chéjov:.... (Viene de la 1ª Pág.)

instalado en la casa y mientras la música militar se aleja por la calle, Olga, reuniendo a sus hermanas, les dice: "Oh, queridas hermanas, nuestra vida no ha terminado. Viviremos. La música suena con tanta alegría y entusiasmo que parecería que, en un instante, fuésemos a saber por qué vivimos y por qué sufrimos".

Toda la obra, de profunda tensión psicológica, se basa en esa interrogante: ¿cuál es el sentido de la vida? Y el texto, de profundo lirismo, va creando una atmósfera densa de preguntas que quedan sin respuesta, flotando en el aire para que nosotros, comprometidos con esas interrogantes sobre la condición humana, las respondamos.

Chéjov, para escribir su obra, unió a unos militares que había observado en la aburrida aldea de Voskresenok, con tres hermanas que conoció en Luka, en donde pasó unas vacaciones. En la vida real, nunca estos seres se encontraron, pero en la imaginación de Chéjov, al conocerse, produjeron un encuentro dramático que se convertiría en una de las obras más bellas y conmovedoras del repertorio universal.

El montaje, dirigido por Héctor Noguera, destaca por las actuaciones femeninas, especialmente las de las tres hermanas, interpretadas por Loreto Valenzuela, María Izquierdo y Amparo Noguera. Como el reparto es extenso, el elenco escogido es irregular y algunos actores que no están en el "tipo chejoviano", caen en la maqueta que justamente no deseaba el autor. La escenografía de Juan Carlos Castillo y Juan Carlos Leppe, de corte conceptualista, aunque interesante como propuesta, resulta incómoda y en desacuerdo con el estilo de Chéjov. Ramón López hubiera diseñado una escenografía más en consonancia con el espíritu naturalista que anima la obra, espíritu que, por lo demás, está presente en el estilo de actuación y en el vestuario.



Anton Chéjov

## Tratado de Paz entre Chile y Argentina



El día 2 de mayo de 1985, fecha de canje de las ratificaciones del Tratado de Paz entre Chile y Argentina, efectuado en el Vaticano ante Su Santidad el Papa Juan Pablo II, fue emitido un sello de \$ 20.-, con un tiraje de sólo 300.000 ejemplares. Es un sello de excelente diseño y formato.

(Revista Chile Filatélico)

## Textos

## La fuente

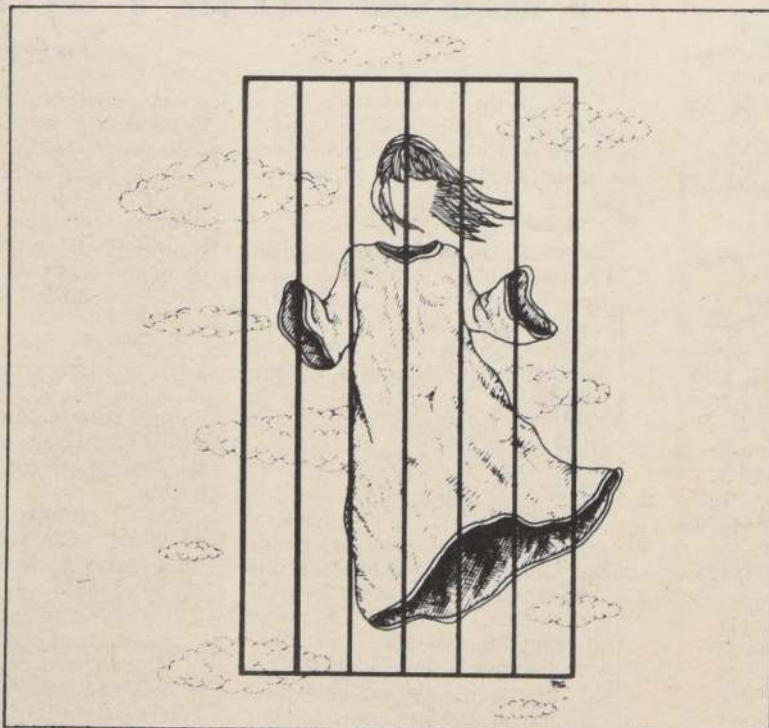
¡Ah, fuente mía, espejo de la tarde,  
espejo, por la noche, de áureo cielo,  
y espejo de mi cara en que no arde  
ya la encendida sangre del deseo!

¡Ah, fuente mía, gris para mi rostro  
tan denso de inquietud y desconsuelo,  
de valor de vivir, de fe que arrosto  
entre los ocre cardos de mi suelo!

Fuente de ayer, azul; de ahora sin luces,  
que siempre mi alma de mujer traduces  
en tu líquida lámina tranquila.

Sigues siendo callada, casi inerte.  
¡Ay, esconde los osos de la muerte  
cuando avancen a herirme la pupila!

## Juana de Ibarbouru



(Llamada "Juana de América", esta poetisa uruguaya fue, con la Mistral y Alfonsina Storni, una de las cumbres poéticas del continente; estos sonetos provienen de "Oro y Tormenta")

## Desolación

Eres mi aire y nada puedo darte.  
Eres mi sol y estoy oscura y triste.  
Empecé a florecer cuando viniste  
y comencé a cantar para cantarte.

¡Pero qué pobre es la mujer desierta,  
sin libertad, sin albas ni sosiego!  
Viva en la vida y, sin embargo, muerta;  
fria, y quemada entre su propio fuego.

Aléjate, por Dios, que abandonada  
podré llorar siquiera, y desolada  
haré pedazos todos mis espejos.

He de cubrir mi frente de ceniza  
y no tendré ya el raso en que se irisa  
la luz nocturna en cálidos reflejos.



# Esteban Pérez: sus Esmaltes y su Nueva York

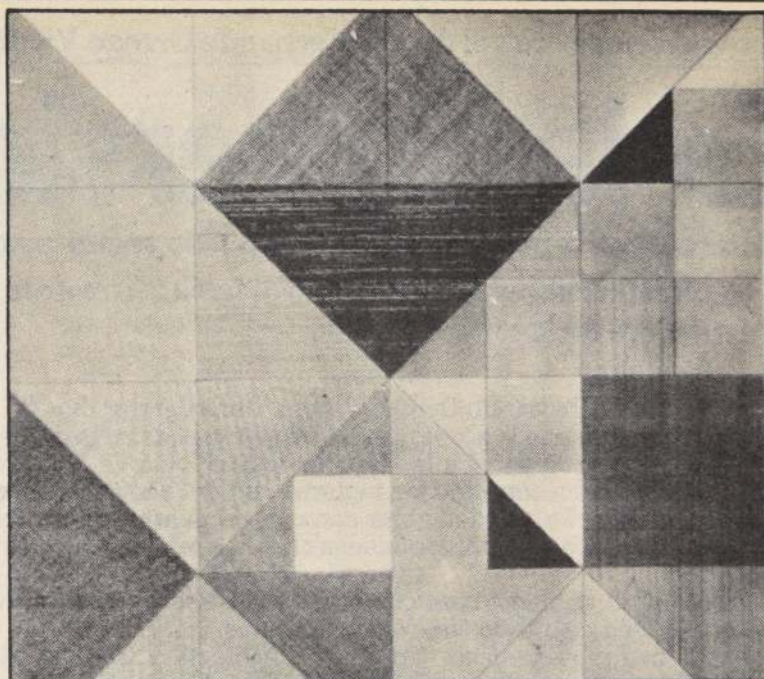
Por Nena OSSA

Esteban Pérez se trasladó a Nueva York en 1965. Al igual que a todo artista extranjero, no le fue sencillo establecerse como tal. Pero salió adelante. Con los colores bastante vivos. Los colores, no precisamente de tubos, los ha destinado casi con exclusividad al esmalte. A obras, cuyos diseños predominan siempre por la senda de la geometría abstracta, matemática en su exactitud. Al comienzo relativamente pequeños cuadrados, de no más de 50 por 50 cms., fueron con el pasar de los años creciendo hasta ocupar enormes espacios en muros públicos o privados. Ejemplo es aquel que en 1981 realizara pa-

ra el Port Authority, que tiene a su cargo los medios de transporte de Manhattan y Nueva Jersey. A Chile, donde viaja bastante seguido a ver a su familia, no le ha sido posible traer sus grandes esmaltes, pero se conocen los más trasladables, dos de los cuales están en el Museo Nacional de Bellas Artes.

Vive Esteban en el Soho, ese barrio en que otrora abundaban fábricas de piso en piso, de edificio tras edificio. Ese barrio que se fuera entre deteriorando y abandonando hasta convertirse en un dechado de fealdad. Correspondió a los artistas jóvenes, imposibilitados de en-

contrar espacios que les permitieran pintar sobre las desmesuradas telas que entraron en boga, el devolverle la vida. Más bien, que le dieran el carácter de eje artístico-turístico en que se convirtió. Y casi pasó a estar out aquel artista que no se perpetraba desde uno de los lofts o ex fábricas del Soho. Vastos espacios, normalmente de un nivel completo de los edificios que conforman el barrio. Las más de las veces lugares inhóspitos, sin las más mínimas comodidades, como calefacción o baños, que poco a poco se fueron transformando en extremadamente atractivos, algunos muy elegantes, otros espectacularmen-



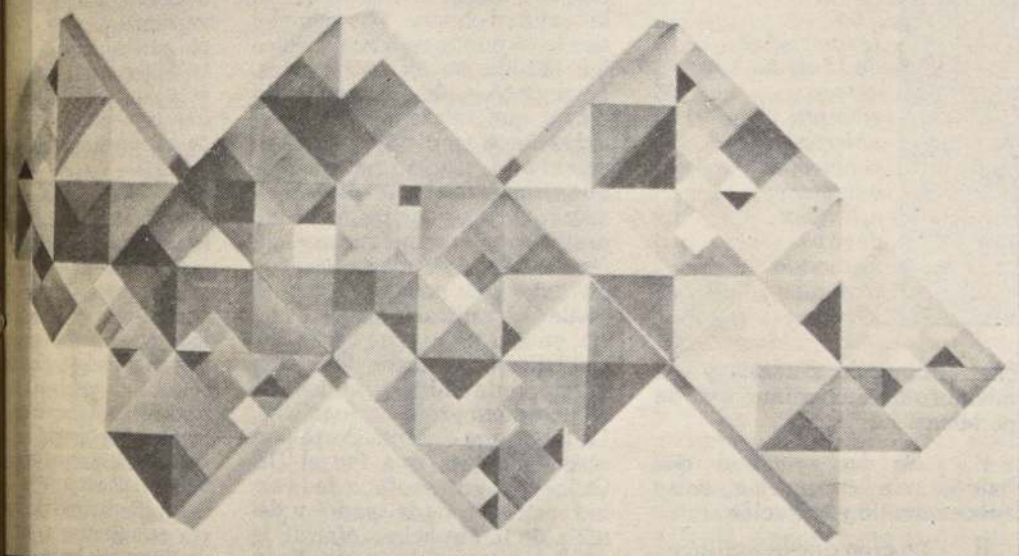
Mural, detalle

te disparatados, pero todos carísimos, lo que los hace en 1987 inalcanzables para los artistas jóvenes actuales, quienes se han visto obligados a movilizarse hacia sectores aledaños. Pero no faltan aquellos ya más establecidos, o los coleccionistas, o aficionados, que están dispuestos a pagar exorbitantes sumas a los artistas-dueños que se van en busca de la naturaleza y arriendan sus lofts en 3, 4 ó 5 mil dólares al mes.

Es ahí, en el Soho donde Esteban trabaja y crea sus esmaltes. En un taller que por temporadas se torna, además, en su hogar. Y cuando lo es, cabe preguntarse el por qué alguien consciente en soportar tanta mortificación. En su caso falta la luz natural y está un joven vecino sobre su cabeza, que, entre droga y droga, mete una bulla espantosa. La pregunta se ahonda al descubrirse que por estos días la mayor parte de los encargos que está realizando Esteban son para clientes de Washington, D.C. Esmaltes, decoración interior y hasta arquitectura. Esmaltes para el "U.S.A. Today", diario computarizado de Washington, que se publica simultáneamente en va-

rios países y para algunas oficinas privadas. Decoración para diversos clientes, y proyectos de arquitectura relacionados con casas antiguas, semi destruidas, que se transforman en modernas sin perder su estilo original. ¿Por qué entonces el Soho? "Porque Nueva York tiene ese algo..." responde Esteban sin titubear, aunque el vecino de arriba lo obliga a relajarse a través de ejercicios yoga.

Ya sin duda que tiene Manhattan ese algo. No por nada es que es ahí donde tantos llegan en pos del éxito. Ahí donde se transan los precios más altos del arte contemporáneo. Donde se corona a las vanguardias, y una buena suma de ello sucede en el Soho, que aún posee algunas de las galerías más destacadas del mundo en cuanto al arte actual, todas este último neoyorkino verano, así en masa, revestidas de exhibiciones en que, entre las pinturas o esculturas a la vista, se destacaban letreros con las palabras ART AGAINST AIDS., o arte frente al SIDA. Porque así de abiertamente se encara el problema en Nueva York: con bastante consideración y anhelo de ayudar.



Mural (esmalte)

## Alegorías Militares en la Pintura

En la sala La capilla del Teatro Municipal de Santiago se ha inaugurado la exposición de cuadros presentados al Tercer Concurso de Pintura Histórica de la Defensa Nacional, organizado por la Fundación Nacional de la Cultura y la Dirección General de Movilización Nacional

Las pinturas, ubicadas en medio de esculturas románticas y bustos de temática teatral, pertenecen en sus motivos al período de la Independencia de Chile, comprendido entre 1810 y 1823, período que, por lo demás, fue muy desarrollado en cuadros espectaculares por Thomas Sommerscales y Pedro Subercaseaux. Recordemos que el cuadro histórico famoso que representa la primera misa celebrada en Chile. Allí vemos a un joven hincado mirando hacia el pintor. Aquí también, como en la pintura española de Velázquez o El Greco, un soldado latinoamericano en el cuadro de Carlos Larraín, ganador del tercer premio, gira la cabeza y mira sorprendido al pintor que está arrojando la escena a la tela.

Los pintores se han inspirado

principalmente en temas de batallas famosas, destacándose la "Carga de los Húsares de la Gran Guardia en la Batalla de Yerbos Buenas", que obtuvo el primer premio. Esta tela, de sorprendente realismo, pertenece al artista Manuel Espinosa. Otros se han inclinado hacia otros estilos, ya que los pintores participantes han tenido libertad creativa, de modo que en la muestra podemos ver teles pertenecientes al expresionismo, al naturalismo y al arte naif, entre otros. De este último estilo, sobresalen las pinturas "La Aurora de Chile" de Cecilia Byrne, que describe narrativamente una escena con Fray Camilo Henríquez imprimiendo nuestro primer periódico, y "La bravura de la chilena Paula Jaraquemada" de Aristodemo

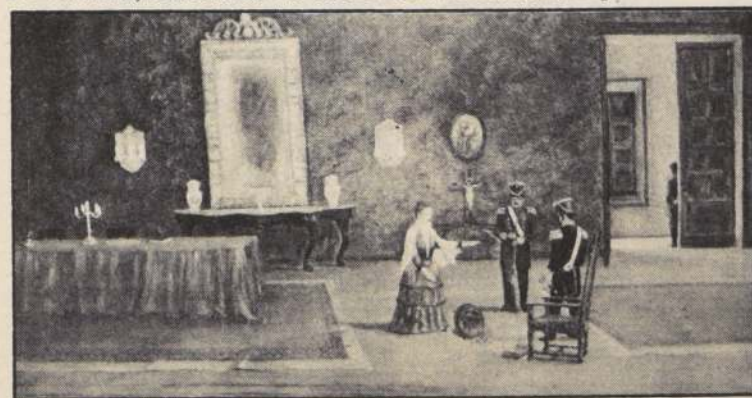
Lattenzi, de sugestiva atmósfera dentro de la tendencia ingenua.

Los personajes históricos abundan. Allí está Manuel Rodríguez a caballo, Bernardo O'Higgins, el General San Martín y por supuesto, la hermosa doña Javiera Carrera, de traje lila y abanico, posando a la entrada de la muestra.

Varias "sorpresas" hay en esta exposición. No tan sólo aquel Abrazo de Maipú "visto de arriba" como el Cristo de Dalí, sino la histórica "Sorpresita de Yerbos Buenas" y la "Sorpresita en El Roble". Impresionante el cuadro "A degüello tocan" (no se sabe si de Juan Aguilar o Juan Aguilera) y hermoso el cuadro "Patriotas llegando a Juan Fernández".



1er Premio, Batalla de Yerbos Buenas de Manuel Espinosa.



La Bravura de la chilena Paula Jaraquemada de Aristodemo Lattenzi



Conversaciones con el doctor Fernando Orrego Vicuña

# En la Universidad de Chile el Pasado

□ He vuelto a la palestra porque no puedo seguir metido en el laboratorio, cuando se está produciendo un desastre en la universidad. Los reformistas del 68 tenían el lema "Tomar la universidad hoy y mañana el poder", y lo lograron. El Consejo Universitario está fuera de la ley

El doctor Fernando Orrego Vicuña tiene pergaminos de sobra para hablar de un tema que le apasiona. Ha estado metido en la universidad desde el año 51, cuando entró a la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile. En su vida ha conocido las mejores universidades británicas y norteamericanas. Por ello, puede hablar con conocimiento de causa acerca de lo mal que funcionaron las universidades chilenas reformadas a partir del año 1968.

Desde 1981 se siente como un profeta predicando en el desierto, sobre todo porque sus resultados han sido casi nulos.

Actualmente es profesor titular de Fisiología y Biofísica de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. Médico, realizó estudios de postgrado en la U. de Chile y en la Rockefeller University, donde trabajó con Fritz Lipmann, Premio Nobel de Medicina y uno de los padres de la Bioquímica. Ha sido director del Depto. de Fisiología y Biofísica de la U. de Chile y jefe del Depto. de Bioquímica del Instituto Nacional de Cardiología de México. Autor de numerosas publicaciones en las más importantes revistas científicas del mundo.

De hablar pausado, reflexivo y de fácil sonrisa, lo que le da un aire de bondad y calidez que no condice con la difícil y ardua batalla que está dando.

## MODERNO QUIJOTE

P. Doctor, Ud. está metido en la polémica universitaria, desde hace bastante tiempo. ¿Qué lo ha llevado a asumir esta noble y difícil tarea?

R. En verdad lo hago movido por un espíritu quijotesco, comencé en 1981 y hasta hace algún tiempo, a escribir en la prensa sobre cuestiones universitarias, pero con muy pocos resultados. Por eso di vuelta la página y dije "no hablo más sobre estos asuntos, ya que estaban afectando seriamente mi salud. Sin embargo, las cosas que han sucedido últimamente me han puesto contra la pared y no puedo ya seguir dedicado al laboratorio, cuando se está produciendo un desastre. Los hechos me forzaron a meterme de nuevo en el asunto, escribiendo un nuevo análisis de la crisis universitaria, aunque estoy seguro que saldré tanto o más mal parado que mi amigo de La Mancha, en sus desiguales combates.

P. Su más reciente artículo tiene connotaciones autobiográficas. ¿Es la visión de una persona que ha vivido intensamente la universidad y se sitúa en un estrado superior para observar y contar su experiencia?

R. Sí, en alguna medida es autobiográfico, pero sobre todo traté de presentar una vez más una concepción global de la universidad, que se sabe funciona muy bien en todas partes del mundo. Tal vez el punto central de esta concepción es la que los cargos académicos directivos, en realidad todos, se llenan por concursos públicos y abiertos, que se anuncian en revistas internacionales de gran prestigio, como por ejemplo "Nature" o "Science", donde uno puede ver avisos de universidades de todo el mundo occidental, de Asia, Oceanía y aun de los países árabes. Aquí, en cambio, a partir del año 68 los llenan por elección y esto es una absurdidad completa que es la causa precisa por la cual se ha producido la decadencia de la Universidad de Chile. Ese es el punto clave de toda esta cuestión.

## REFORMA UNIVERSITARIA: DESMORONAMIENTO DE LA UNIVERSIDAD

P. ¿Cuáles son a su juicio los elementos que se conjugan para terminar en lo que hoy se conoce como "reforma universitaria" y que para Ud. es el principio del desmoronamiento y decadencia de la universidad?

R. La génesis del movimiento de reforma en Chile, co-



"La Universidad de Chile ha estado siempre abierta a los problemas nacionales", afirmó el doctor Fernando Orrego Vicuña.

mo todos sabemos, fueron estudiantes principalmente de la Universidad Católica que iniciaron la toma en la casa central y ellos esgrimieron una serie de motivos. Querían cambios de estructuras, cambios políticos. Tenían el lema "tomar la universidad hoy y mañana el poder" y lo lograron. Además, era el reflejo, en buena medida, de lo que estaba ocurriendo en las universidades europeas.

En una investigación que ordenó el Consejo de Rectores de las universidades europeas para conocer las causas de la agitación del 68, llegó a la conclusión notable que donde hubo más problemas fue en las peores universidades y en las peores facultades dentro de esas universidades. Por ejemplo, en las facultades de Ciencias Sociales, en Francia, donde comenzó básicamente el problema.

La correlación que se encontró es que había muy poco contacto entre el profesor y el alumno. No había una relación personal sino que venía un señor que se paraba ante una clase de cuatrocientas o quinientas personas y después se iba. Entonces los alumnos estaban completamente al garete, víctimas de cualquier viento. En cambio en las universidades británicas no hubo absolutamente ninguna agitación, a pesar de que las circunstancias materiales eran más o menos las mismas, incluso, eran mejores en Francia que en Gran Bretaña. Pero en ésta hay un sistema tutorial de enseñanza que es una tradición muy rica, en la

cual el alumno se sentía y era miembro de una comunidad de personas.

P. Se ha señalado que habría una correlación entre subdesarrollo y agitación...

R. Yo creo que la agitación universitaria no se correlaciona con el subdesarrollo. Hubo grandes revueltas en universidades europeas, en países muy ricos y también en California, en los Estados Unidos. Aquí en Chile no hubo agitación en el siglo pasado cuando el desarrollo era inmensamente menor que el actual. Es más bien algo intelectual y más aún de índole espiritual, de gente insatisfecha que está buscando experiencias que puedan llenar sus vidas vacías y que comienzan con experiencias de cambios, con experiencias de violencia, con experiencias de terrorismo, de consumo de drogas. Es como la proyección social de eso tan profundo y tan válido que dijo San Agustín hace 1600 años: "Inquieto estará nuestro corazón mientras no descanse en ti Señor". Yo creo que si uno quiere buscarle una salida positiva a todos estos fenómenos, tales como terrorismo, drogas, violencia, incluyendo la universitaria, lo que hay que hacer es enriquecer espiritualmente a la sociedad. No usar tanto la vía represiva, aunque el mal hay que reprimirlo y el bien hay que estimularlo, sino más bien promover el enriquecimiento espiritual de las personas, a través de una mejor vivencia y conocimiento de Dios, lo que traerá después una consecuencia social.

P. El hecho que la reforma haya puesto a la universidad en el tapete de los problemas del país, ¿conlleva eso un atentado en contra de la autonomía de la universidad?

R. De ninguna manera, yo creo que en Chile, o por lo menos la Universidad de Chile ha estado siempre y absolutamente abierta a los problemas nacionales. Ha estado en permanente esfuerzo para tratar de superar situaciones concretas del país. No ha sido un claustro cerrado, a espaldas de lo que es la realidad chilena. Por ejemplo, desde el punto de vista médico ha habido cosas estupendas. Hace poco, en la columna de un diario que relata hechos acaecidos hace cien años, se mencionaba el número de muertos que hubo entre los médicos y estudiantes de medicina que combatían el cólera, que fue una enfermedad gravísima en los años 80 del siglo pasado. Después viene la erradicación de la malaria, en Arica, que fue hecha por científicos y médicos de la Universidad de Chile, dirigidos por el recordado profesor Juan Noé. La labor que desarrolló esa persona eminente que fue el Dr. Cruz-Coke en beneficio de la salud nacional, de la madre y del niño, de la nutrición infantil, la medicina preventiva, etc. Eran programas dirigidos a la comunidad que se generaban en la universidad, porque toda la inquietud social venía de una consecuencia de la inquietud intelectual que tenían estas personas, no solamente los grandes profesores, sino que era una cosa muy generalizada. Yo creo que lo mismo podría decirse en lo que respecta a ingeniería y muchas otras disciplinas. Hubo aportes notables en materia de ingeniería hidráulica, de arquitectura, construcciones, salud animal. Entonces, desde el campo que se mire la vida nacional, ha habido una trascendencia muy grande de la labor universitaria hacia la vida nacional y a eso se ha debido en buena parte el prestigio que tiene la universidad, porque ella ha dado un servicio a la comunidad. Los grandes profesores de medicina y también los médicos de pueblo eran muy buenos médicos y eso por supuesto que es una proyección social.

En la guerra de 1879, el cuerpo médico tuvo también una participación extraordinaria en la atención de heridos.

P. Doctor, me refiero a convertir los claustros universitarios en un corredor abierto, por donde se hacen transitar los problemas políticos del país, ¿No es eso una violación de la autonomía universitaria?

R. Bueno, en ese sentido sin duda, pero yo creo que bien es una cosa de ser muy consciente de lo que se está haciendo. No es posible una universidad del medioevo. La cosa pública siempre ha tenido una muy grande, tal vez mayor que en otros países, canos. Claro que otra manera de instrumentar la universidad por parte de los políticos, y se sabe que los dirigentes estudiantiles dedican a la labor universitaria pagados por el propio partido. Esta gente está de manipular la universidad generalmente al servicio de una concepción global, cuya centro está en la

P. ¿Hay entonces una opción política de los claustros universitarios tras el escándalo de la autonomía universitaria?

R. Sí, eso es lo que está pasando ahora. También la Universidad de Chile ha creído que se hicieron en el pasado fueron movidos por la vieja mentalidad y ésta provino de una fuerza generada espiritualmente por grupos marxistas que son los que van el panderero, y los desgraciadamente, los estudiantes no tienen una formación intelectual adecuada y yo creo que una cosa que la democracia cristiana tiene que mejorar es la gelatina ideológica, que son fácilmente presionados por grupos de asambleas y de personalidades que los manipulan. Yo creo que ahora hay una fuerza importante que se está dando de dar en el Instituto de Estudios Humanos de la U. de Chile que fundó mi hermano Juan y que está ahora dirigida por una persona de gran nivel, Marco Antonio Roca.

P. ¿Cómo ve la participación de la mayoría de los estudiantes en la actual crisis?

R. La mayoría de los estudiantes son individuos interesados sólo por su carrera, no se meten en estas cosas, que la verdad es que a un estudiante le cuesta mucho meterse en esto y perder un tiempo valioso en ello. En todo lo que yo creo que ya no pueden hacer en esa postura tan pasiva. Tienen que dedicarse a la cosa social o gremial, si no se va a crear una situación que los va a afectar, y que afecta gravemente en la de sus estudios.

P. Ud. ha insistido en el movimiento destinado a redefinir la reforma. Neorreforma, Ud. Junto a ésta, se está bien tratando de redefinir



...que concitaron tanta  
...y también tanto daño  
...como son la ENU y la  
...agraría.

...lo que pasa es que  
...dos puntos. Uno es la  
...de la neuroforma, que  
...ha comenzado, y  
...da el electoralismo  
...de modo que la uni-  
...comienza a tener un  
...de sindicato en que e-  
...es el representante de  
...de su facultad,  
...representante de los  
...de la universidad y  
...de departamentos es  
...representante de los  
...de su departamento.  
...además, que está in-  
...a reeditar la reforma  
...y volver a unir a los  
...a los estudiantes y  
...en el manejo de  
...la universidad. En eso hay co-  
...creables. Por ejemplo, el  
...supone que al funda-  
...del Instituto de Estudios  
...nacionales, Claudio Véliz,  
...porque perdió la elec-  
...director del instituto,  
...número había creado, por  
...de la cocinera del insti-  
...esta concepción sindicalis-  
...la encuentro absoluta-  
...fatal para la universi-  
...todo esto se evita con los  
...libres y abiertos, en  
...designaciones la decide  
...de muy buen criterio y de  
...nivel académico. Con  
...la logra lo que es mejor pa-  
...universidad. La "chacra"  
...a lo amigo, es inacep-

...aspecto fundamental se  
...a la forma de organizar  
...universidades. En el caso de  
...universidad de Chile, hay  
...considerar que ella pertene-  
...nación y le corresponde a  
...organizarla a partir de  
...los organismos que la  
...componen, por ejemplo: el Po-  
...electivo, el Senado, en es-  
...a la Junta de Gobierno,  
...Suprema, el Instituto  
...Chile, la Sociedad Nacional  
...Agricultura, la Sociedad  
...de una sim-  
...Fabril, la Sociedad  
...Minería u otra ins-  
...representativa. Ellas  
...que deben generar la  
...Directiva de la Universi-  
...de Chile.

...es urgente de hacer y si  
...hace las universidades  
...transformadas no van a servir

**P.** ¿No cree Ud. que eso se produce porque hay dos cosmovisiones, dos consensos que se enfrentan y de manera irreconciliable?

Sin embargo, la "glasnot" de Gorbachev funciona sólo dentro de Rusia, pero para afuera, la política totalitaria de la URSS no ha cambiado en nada. Basta ver las luchas guerrilleras que se dan contra los regímenes democráticos recientes, incluso con gobernantes democratacristianos como en El Salvador; con el socialdemócrata peruano Alan García; en Colombia; contra la señora Aquino en Filipinas, etc. Todas las nuevas democracias están

P. Ud. también ha hecho públicos reconocimientos al

R. Mire, entre las reacciones que he tenido respecto a este trabajo sobre lo que son realmente las raíces de la crisis de la Universidad de Chile, ha habido gente que me ha llamado para decirme que está completamente de acuerdo, entre ellos el hijo del eminente profesor Amador Neghme, que fue el último decano de la antigua facultad para decirme que este artículo representaba muy acertadamente lo que pensó su padre del problema universitario. El doctor Neghme fue expulsado del decanato por los estudiantes y académicos rebeldes, lo cual fue una pérdida tremenda. El nunca más volvió a pisar la facultad, excepto en una ocasión reciente debido a la gran insistencia de sus antiguos colaboradores. El profesor Neghme es un símbolo porque él representaba la defensa de los principios y valores universitarios de la manera más elevada. Yo creo que hay que volver al ejemplo de los que fueron los maestros de la U. de Chile, de los Alessandri, Armas Cruz, De Amesti, Asenjo, Ariztía, Scroggie, Cruz-Coke, por nombrar sólo a algunos, que fueron gente eminente y respetables, verdaderos maestros que proyectaron una imagen de brillo y seriedad académica que nunca debió perderse.



Un fraile medieval sorprende al lector de hoy

# Tomás de Aquino, un Maestro para Nuestro Tiempo

¿Cuál es el significado del sexo en la persona humana? ¿Qué papel corresponde a la mujer en la sociedad y qué base puede tener el feminismo? Unas respuestas válidas y profundas a tan actuales interrogantes se pueden encontrar en... Tomás de Aquino, un pensador del Medioevo. Las reflexiones de Santo Tomás tocan los problemas fundamentales de nuestro tiempo, como ocurre con todos los clásicos, cuya penetrante hondura les confiere perenne actualidad. Así lo mostraba Josef Pieper, filósofo alemán, gran conocedor del pensamiento tomista, en una conferencia dictada con ocasión del último Katholikentag (Día de los católicos alemanes) que por su interés, reproducimos aquí.

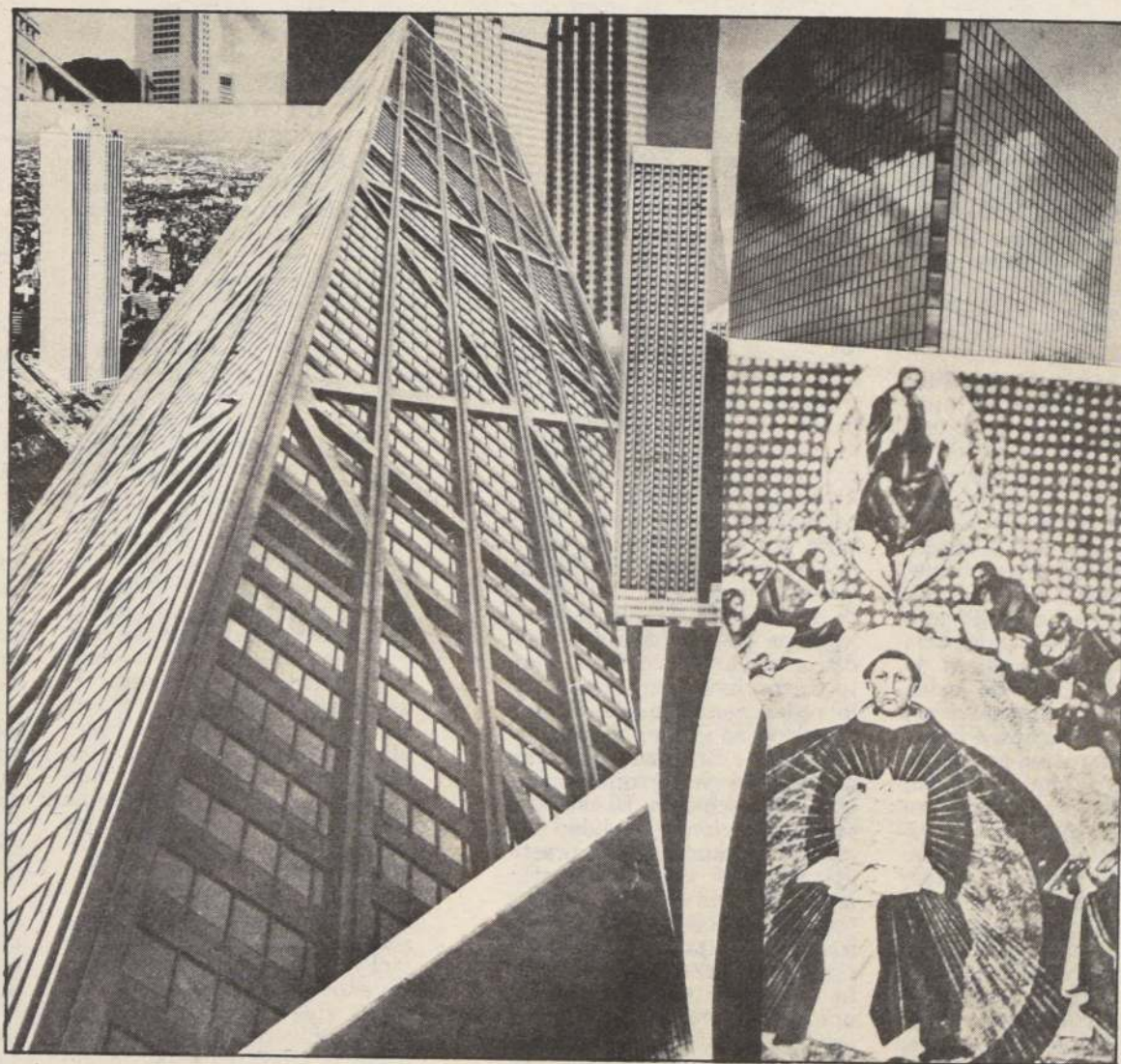
Cuando Nietzsche denominó Consideraciones Inactuales a su escrito polémico contra lo que él llamaba cultura decorativa estaba convencido de ser actualísimo. Actual no es pues sólo lo moderno, lo que una época quiere y le gusta, sino también lo que posiblemente necesita y quizá no desea en absoluto. Actual puede ser a su vez lo correctivo, el no al tiempo. A Tomás le alcanza, pienso yo, la tesis de que él es actual en ambos sentidos, tanto en la forma de una correspondencia positiva como en la de una corrección inactual.

## DIOS Y EL MOSQUITO

Hace unos años afirmé en una conferencia sobre la actualidad del tomismo que la grandeza de Tomás de Aquino se mostraba, entre otras cosas, en que no podía haber en absoluto ningún ismo que se le adhiera, por lo tanto tampoco ningún tomismo. Naturalmente esta observación superspiciosa estaba pensada como provocación, acuñada para los no poco usados manuales tomistas, que creen que se puede violentar la doctrina del maestro con una simplificación lícita, elaborando un sistema de principios escolares. La vehemente y encendida discusión que siguió inmediatamente me forzó a precisar mis objeciones. Una de ellas decía: en ningún manual que se denomine tomista he encontrado la expresión afirmada docenas de veces por Tomás: "Las esencias de las cosas nos son desconocidas".

Que la teología tenga que hablar de la incomprendibilidad del misterio no lo encuentra nadie sorprendente, aun cuando el cristiano medio no sepa que en la Summa Theologiae el tratado sobre la ciencia de Dios empieza con la frase: "Nosotros no podemos saber qué es Dios".

No obstante, es de las cosas que se encuentran en el mundo, delante de nuestros ojos, de las que se dice que su esencia nos es desconocida. Es de un mosquito de lo que afirma Tomás que ningún sabio ha podido nunca escudriñar absolutamente su naturaleza. Claramente todo esto no tiene nada que ver con el agnosticismo. Tomás no piensa en decir algo así como que la realidad nos está cerrada y es inalcanzable para nuestro conocer, que el mundo es un libro con siete sellos, inaccesible a un conocimiento verdadero. Increíblemente sostiene precisamente lo contrario: todo ser es por naturaleza cognos-



cible, claro, luminoso, lúcido hasta su fundamento. ¿Cómo pueden sernos, pues, las esencias de las cosas, sin embargo, desconocidas? ¿cómo concordar esto? En la aparente paradoja se esconde una actualidad que nos ha llegado a ser desconocida y que debe ser redescubierta. Es evidentemente la actualidad del correctivo.

## LA LUZ DEL MISTERIO

La palabra clave se llama: criatura. Todo lo que existe es creador o criatura, no hay algo intermedio: ¿qué significa, pues, ser criatura? Esta pregunta, comprensible, no se deja contestar en pocas frases. En todo caso, la criatura es algo planeado. Algo que surge del proyecto del logos divino. Pero todo lo proyectado, también lo proyectado por el hombre, tiene, porque procede de un conocer proyectante, la cualidad de la comprensibilidad. Esto no significa ya que cualquiera lo

comprenda fácilmente. Sí, no obstante, que está constituido de tal forma, que puede ser conocido y comprendido. Una vez me condujeron, como visitante interesado, por una fábrica de computadoras. No comprendí casi nada. Sin embargo, naturalmente era de por sí (o en sí mismo) absolutamente comprensible. Toda pregunta imaginable podía indudablemente ser respondida.

He dicho: absolutamente comprensible. Esta formulación precisa una corrección. Todo lo que en el computador procede del proyecto humano, es, por esa misma razón, efectivamente comprensible. El material empero del que está constituido, y las fuerzas que en él actúan, no son comprensibles en la misma medida, porque no proceden del proyecto del constructor. Aquí aparece la frontera que separa la obra hecha por el hombre de lo creado en sentido estricto, de la criatura. Toda obra del hombre está hecha de algo que no surge de un proyecto humano. La criatura, sin em-

bargo, es traída de la nada a la existencia. No como si la nada fuera un material a partir del cual el Creador hace algo. Por eso dice Tomás que es más exacto denominar la creación como un efectuar que trae algo al ser, después de que previamente fuera la nada (no ex nihilo sino post nihilum).

Lo creado, porque procede integralmente del proyecto planeado por Dios, es también absolutamente comprensible por sí mismo, de la misma forma que las estrellas también son por sí mismas exactamente igual de visibles en un día claro como en una noche clara. Pero como ninguna potencia finita de conocimiento puede alcanzar el proyecto que se halla en la base de la obra divina, es decir, la criatura, por eso permanecen las cosas de la creación por principio insondables, a pesar de que por sí mismas sean luminosas, claras, lúcidas hasta su fundamento. Es precisamente su cognoscibilidad la que no podemos agotar y convertirla en conocida. Ellas permanecen co-

mo un misterio, un mysterium. Misterio no significa oscuridad, sino exceso de luz que ciega nuestros ojos.

TOMAS Y JAMES JOYCE

¿Cómo juzga Tomás sobre las cosas de este mundo, sobre la corporeidad del hombre, con todo lo que ella supone, por ejemplo, la sexualidad? Me imagino que uno oye o lee las siguientes frases: "El fin del hombre es la perfecta semejanza con Dios. Pero Dios es una esencia incorpórea, y así el alma separada del cuerpo es parecida a Dios de una manera más perfecta que la que está unida al cuerpo". Quien esto oiga dirá probablemente que es justamente típico de una concepción medieval y, en el fondo, cristiana del hombre, que es considerado como un ser primariamente espiritual.

Este párrafo se puede leer efectivamente en Santo Tomás, sólo que procede de una objeción que él suele ponerse como obstáculo en el camino de su propio pensar. Por lo tanto, esto quiere decir que él rechaza explícitamente tal tesis, la declara falsa. Después se escucha su propia opinión: "El alma unida al cuerpo es más semejante a Dios, porque posee de manera más perfecta su propia naturaleza".

Ahora, pues, la pregunta concreta: ¿qué ha opinado Tomás, por ejemplo, sobre la sexualidad? De nuevo comienzo citando un adversario, del que nadie se ha esperado que, como se puede leer en la documentada biografía de Richard Ellmann, considerase el acto sexual como algo asqueroso. ¡Este autor es James Joyce!

¿Qué dice sobre esto el fraile medieval Tomás de Aquino? También él cita en primer lugar un adversario, a saber, algunos Padres de la Iglesia que eran de la opinión de que en el paraíso se realizaría la procreación sin acto sexual. A esto contestó Tomás duramente: "hoc non dicitur rationabiliter", lo que traducido libremente significa: esto es absurdo. Y Tomás añade incluso que en el Paraíso no disminuiría el placer sensible, sino al contrario, aumentaría, porque la naturaleza humana sería más pura y el cuerpo más sensible. Por eso no puede uno seguir asombrándose de que Tomás en un artículo propio califique la incapacidad de disfrutar sensiblemente no sólo como un defecto, sino como una falta moral, pues contradice el orden natural.



REGULAR SIN REPRIMIR

Para Tomás no necesita ninguna justificación el que el orden de la naturaleza exija el acto sexual para la procreación, que por supuesto puede ser consumado "sin ningún pecado". Aduce la opinión de aristóteles, haciéndola suya, de que en el semen humano hay algo divino. Que la fuerza sexual, como todo impulso hacia el goce sensible, debe regular, es algo evidente, pero esto no se consigue extinguiéndola o reprimiéndola, sino ordenándola.

Este juicio sobre la sexualidad sólo es un ejemplo de la naturaleza humana corpórea sensible en su conjunto. Si no lo hubiese aprendido en Tomás, me sería desconocido que la capacidad de enfadarse es una de las fuerzas fundamentales e indispensables del hombre. Sin ella nadie se estimularía para emprender una tarea difícil. Que la regulación de la ira se llama tradicionalmente mansedumbre no me hace evidentemente una gracia especial. Aquí se muestra de nuevo que para algunas cosas buenas no tenemos ningún hombre vivo y divino.

MUNDANEIDAD

Se ha dicho que tal vez Tomás no habría tenido nunca el ánimo de defender tan decididamente la realidad natural del mundo y la corporeidad del hombre, si su contemplación teológica no hubiera captado tan claramente la encarnación del logos divino en toda su profundidad. Dios se ha hecho hombre en Cristo. No obstante, Tomás entiende la frase del Evangelio de Juan: "y el Verbo se hizo carne" literalmente. De una manera expresa habla el Evangelio del hacerse carne del logos, de su incorporarse por tanto en ella. Así —dice Tomás en su comentario al Evangelio de San Juan—, queda excluida la opinión maniquea que el cuerpo proceda del mal.

Esta mundaneidad afirmativa se le recriminó ya en vida a su maestro Alberto Magno y a él mismo por la teología espiritualista entonces dominante. Tomás contestó con una respuesta enérgica y diferenciada. Primero profundiza en el núcleo del reproche, en cuanto que investiga el concepto bíblico de mundo. En el Evangelio de San Juan, dice, aparece ese concepto con tres significados. Así, mundo significa lo mismo que creación. Otras veces se denomina mundo a la creación renovada por Cristo. En ambos sentidos, mundo es una realidad que se afirma absolutamente. En tercer lugar, la Sagrada Escritura habla también de mundo como la perversión del orden de la creación, y naturalmente niega este mundo, pero sólo éste. Hoy este concepto negativo de mundo equivaldría a: los campos de concentración, el archipiélago Gulag y las clínicas abortistas.

Esta afirmación de la realidad que legítimamente se puede denominar mundaneidad puede facilitar probablemente al hombre de nuestro tiempo la comprensión del maestro como la de la cristiandad, incluso poderle hacer simpático y consentido una actualidad en el mundo. Por supuesto, no debe olvidarse que la mundaneidad de Tomás de Aquino está teológicamente fundada. Con ello se cura oculta de su actualidad. Ella tiene a la vez el carácter de aviso y de corrección.

UNA OPINION MODERNA

Bien o mal, y confieso que sin especial agrado, añadido a este punto una nota sobre el tema Tomás y la mujer. Me gustaría expresarme en poco espacio, porque el tema posee una aparente actualidad, menos por sí mismo y más a causa de malentendidos o algunas noticias falsas con repercusión pública. Tomás enseñaba en relación a la fisiología de la procreación las opiniones que naturalmente en el siglo XIII valían como la ciencia a la altura del tiempo. Pero todo lo que dice sobre ese campo no tiene en absoluto ninguna importancia. Eso no es lo que le hace maestro común de la cristiandad. Con todo, debo además corregir algo en este punto: Tomás no ha afirmado nunca lo que se oye siempre de nuevo, que la mujer es un hombre malogrado.

Por el contrario, él ha hablado de la dignidad de la mujer como persona humana. Sólo estas opiniones ya son de peso para una antropología teológica. En las cuestiones acerca de si el hombre es a imagen de Dios, se encuentra una objeción que, junto a una palabra equivocada de Pablo, da que pensar: si no será sólo el hombre la imagen de Dios; la mujer, por el contrario, la imagen del hombre. Consiguientemente, no serían todos los hombres a imagen de Dios, pues las mujeres no lo serían. Así se pudo hablar entonces sin tacto, y con menor tacto en otros tiempos. Posiblemente recibiera Santo Tomás con su respuesta todavía otro hábito de actualidad. Su respuesta es la siguiente: cita una única frase de la descripción bíblica de la Creación: "Dios creó al hombre a su imagen; a su imagen lo creó; como hombre y como mujer lo creó". Después formula con rotunda claridad la conclusión "Es común al hombre y a la mujer ser imagen de Dios". En cualquier caso, una conclusión rica en consecuencias.

AMOR DE MAESTRO

Enseñar es, según su naturaleza, algo distinto de la información y exposición de hechos. El que enseña debe haberse introducido, escuchando y hablando, en la verdad de las cosas. En el asunto del enseñar, éste es el elemento imprescindible de la contemplación, sin el cual la actividad de la artesanía didáctica permanece infructuosa. Pero el que enseña no mira sólo a las cosas. Mira a la vez la cara de los hombres vivos, que deben y quieren también aprender la verdad de las cosas.

Ello distingue al verdadero maestro, que se esfuerza no sólo por hablar sino también por pensar desde la situación interior del primer contacto con el objeto. Esto se une, como en Tomás, a algo humano superior que no se puede realmente aprender: a la atención amorosa al oyente, a la identificación amorosa con el principiante.

Este fruto del amor se le concedió al maestro Tomás en gran medida. Se comprende que ya la primera biografía consigne que Tomás asombró a los estudiantes de París por la novedad de sus lecciones. Parece ser este carisma de la atención amorosa al alumno el que concede a las obras de los grandes el carácter de la sencillez clásica. Por eso son Laotsé, Platón y Tomás mucho más sencillos de leer que sus epígonos y comentaristas.

LA PRACTICA DEL DIALOGO

Todo el mundo sabe que en nuestras universidades el alumno, aunque estudie profundamente su especialidad, no obtiene una idea completa y general del mundo. Es un error romántico creer que en los colegios superiores de la Edad Media occidental fue de una manera absolutamente distinta.

Sin embargo, hay una diferencia decisiva. Había entonces, junto a la especialidad, una institución profundamente arraigada en la vida académica, que garantizaba una cierta universalidad de la cosmovisión y que la impulsaba. Había disputaciones regulares, es decir, discusiones públicas interdisciplinarias, que no excluían ningún argumento ni participante. Y es precisamente Tomás de Aquino quien en París, la Universidad que marcaba la pauta para toda la cristiandad, restableció el ejercicio de la disputación. Con un trabajo enorme, y probablemente con no menor fruición, organizó Tomás semanalmente durante varios años tales discusiones.

Según las reglas de juego establecidas, en la disputación, para asegurarse de que los argumentos del otro en la búsqueda común de la verdad se entendían como él mismo quería ser entendido, había que atender, por ejemplo, a esta regla: no estaba permitido a nadie contestar inmediata y espontáneamente a una objeción. Muy al contrario, debía cada uno repetir con sus propias palabras el argumento del contrario y dejar que su colega confirmase expresamente que eso era precisamente lo mentado. Sólo entonces podía responder. Únicamente es preciso imaginarse durante un momento que esta regla de juego fuese obligatoria nuevamente hoy. Sería inimaginable lo que significaría para la purificación de la atmósfera de la discusión pública, en la que no sólo se suele hablar sin entenderse, sino que además se sabe claramente que se hace así.

RESPETO AL ADVERSARIO

Por lo tanto, la primera regla de la disputación exige escuchar, para incluso no reconocer la debilidad, sino la fuerza propia del argumento contrario. En esto es Tomás de Aquino de nuevo ejemplar. A uno puede seguramente pasarse, ojeando ingenuamente en sus escritos polémicos, caer en un capítulo que formula a primera vista la objeción contraria de la manera más conveniente —sin ninguna referencia a la debilidad del argumento, sin ninguna huella de exageración irónica—. Parece que habla el oponente mismo, que es impecable en la forma, tranquilo, comedido, objetivo. Y después toma el mismo Tomás la palabra con su tesis.

Quien preguntase por las causas de la degeneración de la discusión pública, podría muy bien pensar que quizás falta sobre todo el modelo convincente de la verdadera discusión y justamente en el lugar donde debería realizarse y encontrarse como en casa: en la Universidad. Con ello se plantea de nuevo la cuestión de si Tomás de Aquino como maestro de la discusión ordenada no podría ser, de una manera completamente nueva, actual para nuestro tiempo.

En vitrina (Guía para el lector)

Novela

**Juan el Peregrino**  
Milka Waltari  
Ediciones Grijalbo, Barcelona, España, 1986, 476 págs.  
\$ 3.375.-

Historia de un joven escribano griego de origen noble, que inicia un largo peregrinar a través de una Europa dividida entre conflictos políticos y religiosos durante el Imperio de Bizancio. El punto de partida de sus viajes lo motiva un curioso y premonitorio sueño, cuyo desarrollo será el leitmotiv de esta novela histórico-literaria.



Biografías

**Virginia Woolf, Vida de una escritora.**  
Lyndall Gordon.  
Editorial Seix Barral S.A., Barcelona, España, 1986, 376 págs.  
\$ 4.485.-

Lyndall Gordon se propone en esta biografía dar al lector una visión interior de Virginia Woolf. Intenta, asimismo, establecer un puente entre la vida de la escritora y su creación literaria. Este propósito lo fundamenta en la abundante documentación que posee. La obra de Virginia Woolf no tiene su asunto literario en otra parte que en su propia vida, de allí surge toda su creación, sostiene en este libro Lyndall Gordon.



Ensayo

**Razón, Demencia y Locura, la formación de un psiquiatra.**  
Ronald D. Laing  
Editorial Crítica, Barcelona, España, 1987, 168 págs.  
\$ 2.250.-

Controvertido ensayo de R.D. Laing, en que reniega de los sistemas tradicionales de psiquiatría, en especial la internalización en establecimientos de rehabilitación y terapias —a su parecer— coercitivas. Sus teorías le han acarreado severas críticas en el ámbito médico.



Literatura Juvenil

**La Vuelta al mundo en 80 días.**  
Julio Verne.  
Editorial Zig Zag, Santiago, Chile, 1987, 125 págs. \$ 480.-

Zig Zag ha editado este clásico adaptando su versión original con el propósito de eliminar partes de excesiva descripción y detención de la narración y, de esta manera, hacerlo más accesible a los jóvenes.



Divulgación Científica

**Bebés y madres.**  
Dr. Berry Brazelton.  
Emecé Editores, Buenos Aires, Argentina, 1987, 304 págs.

Trabajo realizado por el Dr. Brazelton sobre su experiencia en la observación de tres niños durante el primer año de vida, describiendo sus diferentes reacciones y conductas.



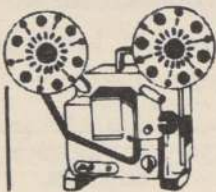


# AGENDA

por Edith PHILLIPS



## OPERA



## CINE

**SALVADOS POR MILAGRO.**— Entretenido filme del director Jim Kouf, con Tom Conti, un actor escocés que saltó a la fama con "Wose life is it, Anyway?", obra relacionada con un parálisis que desea morir, versátil intérprete que formó parte de The Royal Shakespeare Company, una de las compañías teatrales más grandes del mundo; Tery Garr, considerada una de las más graciosas comediantes de Hollywood, inolvidable en la comedia "Tootsie", donde era la alocada amiga de Dustin Hoffman en la película; Paul Rodríguez y Christopher Lloyd, en los roles estelares.

Es la historia de una pareja que después de muchos momentos de discusión deciden divorciarse y rehacer sus vidas lo más alejados posible el uno del otro, pero una noche vuelven a encontrarse, cuando ambos conduciendo sus coches, tratan de esquivar a un peatón que cruza la avenida y chocan. A partir de este momento las aventuras, las situaciones insólitas y divertidas se dan al por mayor...

**DESAPARECIDO EN ACCION 2, EL REGRESO.**— Con Chuck Norris, Soon-Teck Oh, Steven Williams, Bennet Ohta,

Cosie Costa en los roles protagónicos. Son los recuerdos que aún después de diez años constituyen una pesadilla para el coronel Braddock (Chuck Norris), continúan en su mente las atrocidades que el comandante Yin (Soon-Teck Oh), cometió con los miembros de su pelotón, el que fuera "desaparecido en acción", por el gobierno norteamericano.

**CINE UC. TEATRO UNIVERSIDAD CATOLICA,** Jorge Washington 26, Plaza Nuñoa. Hoy domingo 13 de septiembre, a las 21.30 horas y mañana 14, a las 19.30 horas, continúa el Ciclo 4 BERGMAN, dedicado a la revisión de cuatro filmes realizados por el famoso director sueco. En esta oportunidad, se exhibirá LUZ DE INVIERNO, una producción que data de 1962 y cuenta con los mismos intérpretes centrales de "El Rostro".

Es la historia de un hombre —el pastor de una pequeña iglesia de una aldea costera— que ha perdido la fe y, aunque atormentado por ello, sigue repitiendo los ritos de esa fe. Filme "de cámara", es la obra más inequívocamente religiosa de la creación bergmaniana y el mismo cineasta declaró de esta película que representaba para él una etapa personal decisiva.

**"LA TRAVIATA".**— Teatro Municipal, San Antonio-Agustinas. Continúa la temporada de Opera 1987 con el melodrama en tres actos del compositor italiano Giuseppe Verdi, sobre el libreto de Francesco Maria Piave, basado en la novela "La Dama de las Camelias", de Alejandro Dumas hijo, compuesta en 1853, tuvo su primera presentación el mismo año en Venecia, Teatro La Fenice. LA TRAVIATA, junto a "Rigoletto", compuesta en 1851 e "Il Trovatore", también escrita en 1853, pertenece a la famosa triada de obras maestras y en las cuales se advierte, en forma especial, el paso desde la encendida complejidad de sus primeras óperas como "Giovanna d'Arco", "Alzira", ambas compuestas en 1845; "Attila", obra de 1846, hasta el drama de simples personajes, delineado musicalmente en lo más profundo de sus pasiones.

La producción de LA TRAVIATA, que se presentará los días 14, 16 y 20 de septiembre con un elenco internacional de primerísimas figuras y los días 21 y 23 de septiembre en una versión nacional con importantes cantantes chilenos, será la misma que se ofreció en 1983, con algunas innovaciones muy leves. La escenografía, regie e iluminación son de Roberto Oswald, pero en esta oportunidad la dirección estará a cargo de Anibal Lapiz, sobre el trabajo de Oswald.

En la versión internacional actuará un rutilante elenco encabezado por la soprano norteamericana June Anderson, joven artista de la lírica que está realizando una meteórica carrera, presentándose con clamoroso éxito en el Covent Garden, de Londres; el Opera, de París, y el Scala, de Milán. June Anderson será Violeta de esta bella obra, cuyas arias se cuentan entre las más célebres de la ópera mundial.

La acción transcurre en un ambiente cargado de romanti-



**JUNE ANDERSON,** famosa soprano norteamericana que encarnará a Violeta en "La Traviata".

cismo mostrando la vida de París. El rol de Alfredo lo hará el talentoso tenor japonés Taro Ichihara, que hizo su debut en la ópera en Tokio, en 1980, cantando en "Werther" y "La Traviata", para luego debutar en 1982 en Europa, actuando en Lisboa, Portugal, el rol de Calaf en Turandot y, posteriormente, en 1983, "Un Ballo in Maschera".

El papel de Giorgio lo encarnará el barítono francés René Massis, famoso cantante reconocido por su interpretación del repertorio italiano, pero también es un magnífico cantante de ópera francesa. Ha desempeñado importantes roles en óperas como "Pagliacci", "El matrimonio secreto", "Madama Butterfly", "Fausto", "Così fan Tutte", "El barbero de Sevilla", "Don Giovanni" y muchas otras.

Patricia Brockmann será Flora y Marta Palomino interpretará a Annina.

La Orquesta Filarmónica de Santiago será dirigida por Michelangelo Veltri, conocido músico nacido en Argentina, que reside en Italia desde 1965. Representó a Italia en dos oportunidades dirigiendo el Teatro de la Arena, de Verona, en los festivales de Berlín y Salzburgo.

Veltri es una figura conocida y apreciada por los melómanos chilenos. Hace dos años, cumpliendo la octava temporada de ópera en Chile, recibió de manos del entonces alcalde de Santiago, Carlos Bombal, las "Llaves de la Ciudad", como reconocimiento de la labor efectuada en nuestro país.

El Coro del Teatro Municipal actuará bajo la dirección de Jorge Klastornick.

El segundo elenco de "La Traviata", con cantantes nacionales, contará con las voces de la soprano Patricia Vásquez, que encarnará a Violeta. Paralelamente a sus actividades artísticas, se desempeña como profesora de educación de la voz, en la Universidad Metropolitana. Alfredo será interpretado por el tenor Daniel Bravo, artista de gran trayectoria operática, que debutó en 1973 en el rol de Pinkerton de Madama Butterfly, en la Temporada Oficial del Teatro Municipal.

El papel de Giorgio lo hará el conocido barítono Gerardo Jorquera, artista que desde 1970 participa en las temporadas líricas del Teatro Municipal, cantando en La Traviata, Rigoletto, Un baile de máscaras, Turandot, Carmen, Los cuentos de Hoffman, I Pagliacci, Aida, Otello, por nombrar algunas. En 1984 es distinguido con el Premio Nacional de la Crítica, por sus actuaciones en Tosca y Aida.

Teresa Lagarde será Flora y Marta Palomino, Annina.

¡Ah! y nos olvidábamos del destacado bajo Eduardo Huespe, que une a su cualidad de cantante, un gran dominio escénico junto a una estupenda expresión corporal, especialmente cuando actúa como bajo buffo. Ha interpretado los principales roles de su cuerda. En La Traviata, el notable bajo hará el papel del Doctor.

La Orquesta Filarmónica será dirigida por el conocido maestro Miguel Patron Marchand.



Myriam Palacios, Diana Sanz y Pamela Fernández, protagonistas de la obra **LOS HERMANOS QUERIDOS**, de Carlos Gorostiza.

## TEATRO



Continúan en cartelera dos atractivas obras: **LOS HERMANOS QUERIDOS**, una puesta en escena del Teatro Nacional Chileno, que se presenta en la Sala Antonio Varas, (Alameda-Morandé) hasta el día 11 de octubre. Ana Reeves, conocida actriz de teatro y televisión, es la directora de la obra de Carlos Gorostiza, donde se plantea el problema de la comunicación entre seres llenos de frustraciones y egoísmos.

Los protagonistas de la obra son: Rodrigo Álvarez, Pamela Fernández, Hugo Medina, Mario Montillos, Myriam Palacios, Diana Sanz, Isabel Quinteros y Víctor Rojas.

**"LAS TRES HERMANAS".**— Teatro de la Universidad Católica, Jorge

Washington 26, Plaza Nuñoa. Loreto Valenzuela, María Inés Quiroga y Amparo Noguera, primerísimas figuras de la escena nacional son las hermanas de la familia Prozorov, pertenecientes a la aristocracia terrateniente venida a menos en la Rusia de principios de siglo, en la obra del notable narrador y dramaturgo ruso Anton Chejov. Junto a las hermanas están los esposos, sus familiares, amigos y sirvientes, encarnados por actores muy conocidos como: María Cánepa, Alberto Chacón, Guillermo Semler, Agustín Moya, Francisco Reyes, Felipe Castro, Hugo Medina, Cristo Cucumides, entre otros. La dirección es de Héctor Noguera y el bellísimo vestuario pertenece a Sergio Zapata.



Enfrenta la etapa clave de la Copa en Guayaquil y Cali

## Cobreloa viajó hacia la ilusión

□ El elenco dirigido técnicamente por Jorge Siviero sabe que necesita sumar puntos como visitante si quiere mantener sus aspiraciones de llegar a la final de la Libertadores

Ayer en la mañana viajó por vía aérea a Guayaquil el plantel de Cobreloa, para afrontar la segunda parte de su participación en semifinales de Copa Libertadores. Los naranjas necesitan una victoria el martes frente al Barcelona si quieren seguir en carrera, ya que el América sumó tres puntos como visitante.

El eterno capitán de los "zorros del desierto", Víctor Merello, frente a la cercanía de los encuentros que deberán cumplir como visitantes, opina que "la Copa, por sí misma, es una motivación superior para Cobreloa. Las características de ella, su importancia, el nivel de los rivales hace que anímicamente nos superemos".

A pesar de los múltiples compromisos que han debido afrontar, según Merello, "los integrantes del plantel no estamos cansados. Tampoco somos viejos ni estamos acabados. El problema radica en que los equipos chilenos ya nos conocen. Saben cómo juega Letelier, Díaz, cómo lo hago yo. Esto nos quita sorpresa frente a ellos. Pero ya ves como varía con los extranjeros. La victoria ante Barcelona y el empate ante América, así lo comprueban".

Según Merello: "No somos una generación que deba irse para que un nuevo grupo de jóvenes venga de inmediato a reemplazarnos. Estoy por la renovación. Pero, no puede ser que seamos buenos cuando eli-

minamos a Guarani y Sao Paulo; y estemos listos para el entierro si empatamos con los colombianos".

Para el capitán de Cobreloa, existe mucha presión sobre ellos jugando de local. Se les exige que ganen, que marquen goles, que estén permanentemente en el tope de la tabla. Y a la menor caída se comienza a hablar de la necesidad de utilizar a los más jóvenes para que vayan adquiriendo experiencia. En las habitaciones del Hotel Gran Palace, donde se concentraron para el partido con Católica y donde permanecieron hasta su viaje hacia Ecuador, el entrenador Jorge Luis Siviero se muestra cauteloso y tranquilo. No teme al fu-

turo. Ni reniega de las pasadas actuaciones.

"Ante Barcelona y América jugaremos de la forma más inteligente posible. Los dos partidos serán difíciles. Primero vamos a enfrentar a los ecuatorianos que prácticamente están desclasificados, pero en ningún caso van a regalar nada. Por el contrario tratarán de rehabilitarse ante su público. No nos adelantemos. En estos momentos es claro que América tiene las mayores posibilidades, por los puntos que obtuvo como visitante. Ahora, espera a los otros dos equipos en su casa. Lo bueno de esto es que todavía dependemos de nosotros y trataremos de sacar los mejores resultados que podamos".

Ahora será "director técnico"

## Fernando Riera se queda pero sin banca

□ Ayer le avisó al plantel azul que se alejaba de la faz competitiva. El presidente Waldo Greene, aclaró que es un "reordenamiento sin renuncias ni despedidas"

Fernando Riera abrió el entrenamiento de la "U" con una notificación al plantel: desde ahora se alejaba de la parte competitiva.

Como en ese instante no había ningún dirigente en El Sauzal, el plantel azul recibió la novedad con sorpresa y no pocas dudas. Se sabía que el viernes el técnico sostuvo una conversación con los dirigentes, por lo que este anuncio a la mayoría le sonó a despedida.

Y así se estimó, hasta la llegada del presidente Waldo Greene, cuando ya Riera no estaba en el recinto universitario. Según el timonel azul, ni desahucio ni dimisión, sólo una reubicación.

"Riera pasará a ocupar el papel que estaba en nuestras intenciones desde que llegó: el de director técnico. El estará a cargo del programa global de todas las divisiones, pasando naturalmente por el primer equipo".

—¿No se va ni lo echan?  
"Para nada. Conversamos con él y se estimó pertinente

que ocupara esta función, a la que como te digo, estaba asignado desde el comienzo, pero por las circunstancias se fue retardando.

—Claro que este cambio coincide con una mala racha y entonces no suena tan simple...

"Oye, si el plantel ya está hecho y futbolísticamente ganamos un par de puntos y nos rearmamos de nuevo.

—¿Será Leonel Sánchez el "entrenador de cancha?"

"Efectivamente. Si más adelante se estima necesario reforzar la parte técnica, se hará, pero no hay que interpretar erróneamente este asunto.

—¿Es real que en la reunión de Consejo la continuidad de Riera fue rechazada por la mayoría?

"Falso. Si fuera así tendríamos que haber terminado con nuestra relación.

—¿Usted cree que esto soluciona los problemas?

—"Por qué soluciona?... Acá no nos volvemos locos ni desesperados. Es un reordenamiento dentro de una política ya defini-

da. Lo único que pasa es que don Fernando estará en otro nivel".

—¿No habrá refuerzos de jugadores? Se habló de Bica...

"Esos son inventos. Tampoco tenemos cupo para hombres internacionales. Si, veremos a algunos elementos de Segunda División que pudieran servir".

—El plantel de Rangers amenazó con no presentarse...

Decidirán una hora antes del partido

## Rangers mantiene su huelga

TALCA (por Hernán Cisternas).— Sólo una hora antes de iniciarse el partido con Universidad de Chile, fijado para las 16 horas de hoy domingo, se definiría la formación que tendrá Rangers en cumplimiento de su compromiso por una nueva fecha del fútbol profesional. Lo anterior, en atención a que a mediodía de ayer los jugadores acordaron mantener su posición de no presentarse a la cancha si no se cancela el total del sueldo de agosto. En tal contingencia, entraría a jugar el equipo de juveniles, según lo manifestado por dirigentes de la institución rojinegra.

Hugo Solís, capitán de Rangers y convertido en manifiesto de los jugadores, en un momento de la reunión realizada en los camarines del Estadio Fiscal, que el plantel está en condiciones de aceptar el pago del sueldo con posterioridad al partido con Universidad de Chile, en base a lo recaudado en la ocasión, siempre que en forma previa se documente tal compromiso.

Señaló que esto debería ser por el total del sueldo de agosto.

La proposición expuesta el miércoles pasado por Miguel Donoso de la Barra, presidente de Rangers, ofrecía cancelar un

millón de pesos de la planilla de 4 millones, el 10 de septiembre; una parte de la diferencia el martes 15, con lo que, recaude en el partido con Universidad de Chile, y el resto a la semana siguiente, luego de jugar con Cobresal.

Hugo Solís indicó ayer que desde el miércoles no han existido nuevas conversaciones con Miguel Donoso de la Barra ni con el dirigente Ricardo Cruz. Sólo hubo contactos con Gastón Poblete, presidente de la comisión fútbol, a quien se le hizo conocer la nueva posición del plantel.

El capitán del equipo señaló que ayer se entrenó normalmente y que hoy domingo incluso se concurrirá al tradicional lugar de concentración, donde almorzarán todos los jugadores que sean convocados por el técnico. Sin embargo, si una hora antes del encuentro no hay una solución documentada, no se entrará a la cancha.

ULTIMA HORA

En horas de la tarde de ayer el directorio de Rangers, acordó cancelar de inmediato el 35% de los sueldos y el 65% restante el martes de la recaudación del partido con la "U".



El asedio sobre Riera. Continuará, pero sólo como "director técnico".

### Segunda División

SEPTIMA FECHA, PRIMERA RUEDA GRUPO NORTE

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.30 hrs.

La Serena 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.

Atenas 16.00 hrs.



Empate sin anotaciones en Talcahuano

## Unión rescató un punto ante Naval

Los locales desperdiciaron sus oportunidades de gol y al final casi pierden el partido en el último minuto. Los hispanos, con un planteamiento conservador, sumaron una igualdad valiosa

En un encuentro que no logró entusiasmar al público que llegó hasta el recinto náutico, Naval de Talcahuano y Unión Española igualaron sin goles.

Los rojos de Santa Laura apelaron a un neto 4-4-2 para alcanzar un punto que los dejó satisfechos y a la espera de seguir mejorando luego de varias fechas sin conocer la victoria. En el exceso de mediocampistas sobresalieron Francisco Ugarte y Daniel Silva, quien reapareció después de muchas ausencias. Producto del esquema conservador de la visita, el juego se hizo reiteradamente escaso de atracción.

Unión fue el equipo que estuvo más cerca de abrir la cuenta en una jugada de Ugarte que Francinco no supo concretar a los 16'. Un cuarto de hora después, Flores dilapidó una inmejorable ocasión ante centro de Herrera.

En el segundo tiempo, el local se procuró oportunidades en los pies de Fulgeri, Espinoza, Valenzuela y Sánchez, pero el meta Quiroz estuvo presto a contener y el marcador no se alteró.

Naval no pudo superar la defensa de los hispanos y el empate castigó su impotencia ofensiva y sus errores en la finiquitación de jugada que tenían como destino la red visitante. En lo que habría sido absolutamente inmerecido, Unión casi convierte faltando 1' para la finalización del cotejo. Ugarte habilitó a Francinco dejándolo mano a mano con Canales pero el arquero conjuró rechazando desde fuera del área.

El arbitraje de Marin fue contemplativo, permitiendo muchas fricciones y debió recurrir a unas siete tarjetas amarillas, en un mediocre partido que resultó monótono.

### PORMENORES

#### NAVAL 0 UNION ESPAÑOLA 0

CANCHA: Estadio El Morro de Talcahuano

PUBLICO: 2.697 espectadores

RECAUDACION: \$ 352.800

SOCIOS: locales, 1.762; visitas 8

ARBITRO: Enrique Marin

NAVAL: Canales (6); Valenzuela (6), Aránguiz (6), Gate (7), Fulgeri (6); Espinoza (6), Sánchez (6), Soto (5); Guevara (6) Flores (5) y Herrera (6). DT: Gastón Guevara. BANCA: Pacheco (AS), Figueroa, González, Díaz. CAMBIOS: 71' Díaz (5) por Flores.

UNION ESPAÑOLA: Quiroz (7), Parra (6), Cornejo (5), C. Díaz (6) Climent (6); Pávez (5), Elgueta (6), Silva (6), Ugarte (7); Rojas (6) y Francinco (6) DT: Héctor Pinto. BANCA: Espinoza (AS), Monjes, Ramírez y Neumann. CAMBIOS: No realizó. GOLES: No hubo.



El arquero de Unión Española, José Quiroz, se convirtió en insalvable para las pretensiones de Naval de Talcahuano.



Sólo en contadas ocasiones Magallanes abrió el juego por las patas, ante la cerrada defensa de Malleco. Aquí Juan González, de la ja actuación, intenta crear peligro desde el sector derecho.

Cero a cero, en pobre partido

## Magallanes no pudo con Malleco

En un discreto encuentro, Magallanes igualó con Malleco cero a cero. Los albicelestes, exhibiendo un juego carente de variedad, basaron sus posibilidades en el trabajo de Gálvez, quién desde la mitad de la cancha trató de zafarse de la pegajosa marcación impuesta por los angolinos. Estos, cumpliendo un librito bien estudiado, coparon todos los sectores del campo de juego, asfixiando la salida de Magallanes y procurando algunas situaciones de peligro mediante la vía del contragolpe.

La mejor ocasión de la primera etapa se vivió a los 23 minutos cuando, luego de un córner servido desde la izquierda, se produjo un bordollón en el área chica de Malleco. La pelota se paseó por el arco de Manríquez y el zaguero Urrutia alejó el peligro con el brazo. Esto provocó las protestas del equipo albiceleste, pero el árbitro Ricardo Valenzuela, de sólo regular desempeño, dejó seguir la acción.

En la segunda etapa, Magallanes se arrimó con mayor

asiduidad al arco de Malleco, intentando la salida limpia por el sector del lateral derecho Cuevas. Sin embargo, jamás la quietaron la portería sureña estrellándose una y otra vez con su sólida defensa.

Al final, los albicelestes replegaron cuando, por dos lapsos acciones de Fica y Cuevas quedaron con 9 hombres.

### PORMENORES

#### Grupo Sur

#### MAGALLANES 0 MALLECO 0

CANCHA: Estadio Santa Laura. PUBLICO: 914 espectadores. RECAUDACION: \$ 87.800 SOCIOS: Locales 412; visitas: No registró. ARBITRO: Ricardo Valenzuela. INCIDENCIAS: Expulsión 68' Fica (Mag.); 88' Cuevas (Mag.) Ambos por juego brusco.

SERGIO GILBERT J.

En gran partido, jugado a todo ritmo

## O'Higgins y Santa Cruz: 0-0

En un pleito intensísimo, jugado a todo vapor y donde ambos cuadros tuvieron oportunidades de marcar goles, igualaron sin anotaciones los equipos de Santa Cruz y O'Higgins de Rancagua. El partido señaló el regreso del público, el cual se había ausentado como protesta por la no renovación de contrato del defensor Mauricio Tapia. Firmó, jugó y fue figura.

### PORMENORES

CANCHA: Estadio Municipal de Santa Cruz

PUBLICO: 1.655 espectadores

RECAUDACION: \$ 268.350

SOCIOS: locales 476; visitas 148

ARBITRO: Javier Camp

(bien)

GOLES: No hubo



Revista

TRIUNFO

ESTE LUNES

- ENTREVISTA EXCLUSIVA CON PLATINI EN FRANCIA
- UN DIA CON LA SELECCION JUVENIL
- TODO EL FÚTBOL DEL FIN DE SEMANA



Camilo Pino, el motor de la selección mundialista





En jinetes de categoría infantil

# Triple empate en prueba con un doble recorrido

Matias Ovalle, -11 años- montando a "Mio Cid" del Club Internacional y los primos Fernando Zegers, -10 años- en "Centurión" y Matias Zegers, -12 años- en "Pan Dulce", am-... del Club Universidad Católica, acapararon las escarapelas de oro en la Prueba Doble Recorrido que pasaron con cero faltas, en la segunda jornada del brillante Campeonato Regional de Equitación para jinetes de categoría infantil, realizada la mañana de ayer en la cancha de saltos de San Carlos Apuquindo.

La prueba con 26 binomios en competencia, consideró un doble recorrido a una cancha con 10 obstáculos y 13 saltos a una altura máxima de 1.15 metros.

Sólo 4 binomios pasaron 0 faltas.

Un pelotero campeón

## W. Macaya astro del Viceroy Tennis Cup

Wilson Macaya, -actual pro-... en el Club de Tenis de Apuquindo- se alzó Campeón del II Circuito Viceroy Tennis Cup, al ganar la tarde de ayer en el court central del Club Internacional a Felipe Rivera en

fácil partido por 6-1 y 6-3 en sólo 45 minutos de juego.

Macaya, que surgió al tenis como pelotero del Club Talca, e incluso fue campeón en el Torneo Viruta González, fue demas-

iado rival para el juvenil Felipe

Rivera y prácticamente lo aplastó con sus mejores recursos, su bien realizado tenis y sus golpes más duros y veloces.

En su trayectoria para llegar al título, Macaya ganó a: Francisco Franceschini 6-2, 7-5; Paolo Massardo 6-2, 6-4; Carlos Robles 6-2, 6-7, 6-2 y Horacio Matta 1-6, 6-2 y 6-2.

Por otra parte el título en los dobles fue para el binomio de Rodrigo Gana -Rodrigo Urzúa, que aventajó a Horacio Matta- Alfredo Rivera por 6-3 y 7-5.

MENORES.- En vuelo de Lufthansa, viaja hoy a Freiburg, Alemania Occidental, la Selección Chilena de Menores de 16 años, que participará en el Campeonato Mundial, cuyo título posee actualmente Australia. La delegación la preside el entrenador Patricio Cornejo y la integran: Felipe Rivera, Oscar Bustos, José M. Cabrera y Allan Tunik.

Hoy desde la 9.00 horas con salida desde la Villa Critalerías Chile ruta a Melipilla, se dará comienzo a la etapa final con las Tres Cumbres sobre la Cuesta Barriga para adultos y juniors.

La nota destacada en los menores fue la actuación de Chacabuco; la presencia de Copiapó y ausencia de Pilsener Cristal.

Atletismo en el Nacional

Dos records de Chile en torneo "Mario Correa L."

Los records de Chile, de Eduardo Carrasco de Osorno en los 5.000 metros planos, Categoría Juvenil y de Juan Pablo Canevaro de U. Católica en los 20 kilómetros caminata, fueron los rendimientos destacados en la interesante jornada inaugural del II Torneo Atlético "Mario Correa Letelier", ayer en el rectorán del Estadio Nacional.

Eduardo Carrasco que participó en todo competidor, logró un tercer lugar tras Antonio Sillio de G.M. y esgrima de Buenos Aires, ganador con 14.17.72 y Jorge Rojas, At. Santiago que registró 14.23.62, que le deparó una nueva marca record, mejoró a los 14.33.07 del propio Jorge Rojas de 1983.

Por su parte Juan Pablo Canevaro, que tiene la marca nacional de los 10.000 m., agregó ahora el establecimiento del record en 20.000 m., realizados por primera vez en el medio local.

Otras marcas destacadas fueron: 4.000 m.p. Graciela Mardones, Lota, 56 "09; 100 m.p. Carlos Moreno, UCH, 10"68; 100 m.p. Carmen Gloria Bezanilla, Stade 12"30 y la misma atleta en menos de 10 minutos de descanso, ganó los 110 m. con vallas con 15"20; lanzamiento disco, Gloria Manttinez 44, 14 m.; 10.000 m., Marlene Flores, Valparaíso 40"22'88.

El atractivo Torneo "Mario Correa Letelier", finalizará en la mañana de hoy con pruebas desde las 9 horas.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Los juniors compitieron en los 70 kilómetros, venciendo a Luis Luengo, Chacabuco, con 50'24. 2° Marcelo Vizcay, Chacabuco; 3° Francisco Fujimori, Rancagua 51.14. 4° Eduardo Maldonado, Copiapó; 5° José Mora, Chacabuco. 6° Rodrigo Gottiar, Ibérico. 7° Omar Herrera, Copiapó. 8° Jorge M. Gana UC. 9° Homero Carrera, Ibérico.

Ellos fueron Katherin Hewitt en "Capataz" de UC.; Fernando Zegers, en "Centurión" de UC.; Matias Zegers, en "Pan Dulce" de UC. y Matias Ovalle en "Mio Cid" del C. Internacional, y seis lo hicieron con 4 faltas, entre ellos Felipe Streitt de la Esc. Militar en "Madrigal" y Original".

En la segunda ronda, y ante el suspenso general, la hermosa Katherin en "Capataz" cometió un doble derribo en la agrupación 4-A y se fue a 8 faltas. En cambio Matias Ovalle, Matias Zegers y especialmente el "peque" Fernando Zegers, pasaron sin problemas, ante el griterio de sus seguidores.

Fernando, estudiante del Colegio Apoquindo, 5° básico, dijo a LA NACION: "Recién estoy conociendo a "Centurión". Es

un caballo noble y que responde a las exigencias. Yo llevo un año de equitación, bajo la dirección de mi profesor y tío, Juan Carlos Zegers.

Cumplidas dos pruebas, el puntaje general de la categoría infantil es la siguiente: 1° "Pan Dulce", Matias Zegers, UC. 1,95 puntos; 2° "Original" Felipe Streitt, Esc. Militar 4,90; 3° "Doña Flor" Matias Fernández, C. San Cristóbal; 4° "Madrigal", Felipe Streitt, Esc. Militar 7,05; 5° "Centurión", Fernando Zegers, UC. 10-50; 6° "Juncal" Marcelo Valencia, Casa de Campo 11,75; 7° "Capataz", Katherin Hewitt, UC., 14,75. Hoy finaliza el Torneo Ecuestre Regional, desde las 10 horas con la prueba dos recorridos diferentes.



Katherin Hewitt, de la Universidad Católica, gran animadora del Campeonato Regional Ecuestre, quedó en el 7° lugar con "Capataz".

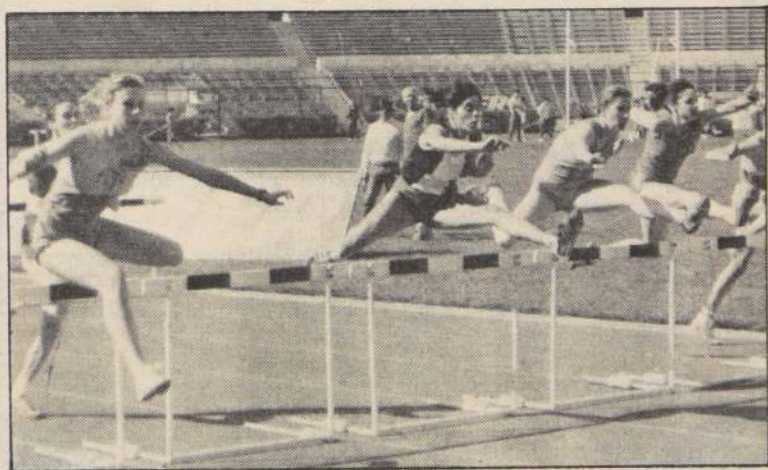
## Síntesis

**MOTOCICLISMO.**— La quinta fecha del Campeonato de Motociclismo de Velocidad se disputará hoy en el circuito de 1.609 metros del autódromo Las Vizcachas a partir de las 15.00 horas. Las categorías que participarán son 100 cc. Mecánica Nacional, 400 a 1.300 cc. Maximos, 125 cc. Mecánica Internacional y 350 cc. Superbike.

**REGATA.**— El yate Blanca Estela, de la Armada de Chile, zarpó el jueves desde Talcahuano con destino a Ecuador para tomar parte en la regata "Copa Galápagos" que ha sido organizada por la Armada ecuatoriana y el Club de Yates Salinas de ese país. Se informó que el Blanca Estela navega con una tripulación de cinco oficiales de la Armada y personal de gente de mar, los que arribarán el miércoles 30 del presente a puertos ecuatorianos, para tomar parte en la regata que comenzará el viernes dos de octubre.

**CORRIDA DE LA INDEPENDENCIA.**— La Municipalidad de Santiago, en conjunto con el Departamento de Deportes y Recreación, en coordinación con la Quinta Agrupación Vecinal del sector Independencia, han organizado para hoy a las 10:00 horas, la Corrida de la Independencia, cuya sexta versión se efectuará por diferentes calles de ese populoso barrio que contempla el siguiente trazado: Partida en Independencia esquina Profesor Zañartu, Independencia hasta el Hipódromo Chile, Avenida Vivaceta, Walter Linch, La Obra, Salomón Sack, Enrique Soro, Gamero, Teniente Medina, Baldomero Flores, Avenida El Pino, Comandante Canales, Teniente Bisson, Grumete Bustos, Pinto, Comandante Independencia hasta la meta ubicada en Profesor Zañartu.

**FUTBOL DE ANFA.**— Partidos a jugarse hoy por la Cuarta División, correspondiente por la zona norte. En CORDEP, Cia. de Teléfonos-LAN Chile. En Renca, Juventud Renca-Atl. Curacaví. En La Reina, Arrieta Guindos-Thomas Bata. Casablanca Estrella de Chacabuco-Isla de Maipo. En Melipilla, Ignacio Serrano-Panamericano. Libre, Malloco Atlético. En la zona sur. En Paine, Tricolor Municipal-Granja Juniors. En Buin, Comercio-Chiprodal. En Codegua, O'Higgins-Atl. Huracán. En San Fco. Mostazal, 21 de Mayo-Municipal Las Condes. En Peumo, Unión Veterana-Barnechea.



La vigorosa Carmen Gloria Bezanilla, ganó en menos de 10 minutos de descanso los 110 m., con vallas y los 1000 m. planos. La vemos al extremo izquierdo.



Mientras Irán bombardea poblaciones fronterizas iraquíes

## Secretario General de ONU trata de lograr cese al fuego en Golfo

BAHREIN, 12 (Reuter).— El secretario general de la Organización de las Naciones Unidas (ONU), Javier Pérez de Cuéllar, inició hoy sus conversaciones en Irán sobre el cese de fuego en el golfo mientras Irak anunciaba que la artillería iraní bombardeó poblaciones fronterizas.

Al mismo tiempo que Pérez de Cuéllar mantenía su primera reunión con el Ministro de Relaciones Exteriores de Teherán, Ali Akbar Velayati, Bagdad aseguraba que 36 civiles murieron y 158 quedaron heridos como consecuencia de la acción de los cañones iraníes.

"Teherán no encontró mejor recibimiento para el secretario

de la ONU que bombardear zonas pobladas, matando mujeres y niños y destruyendo hogares", manifestó un vocero militar iraquí.

La acusación iraquí, según la cual los proyectiles iraníes cayeron sobre el puerto meridional de Basora y la ciudad septentrional de Sulaymaniyah, no fue confirmada por fuentes independientes.

Radio Teherán, en una transmisión efectuada horas después de que los iraquíes dijeran a conocer sus imputaciones, no hizo alusión a enfrentamientos de ninguna clase, ni en las aguas del Golfo ni en tierra.

El Consejo de Seguridad pidió a los dos beligerantes que detuvieran toda operación militar en la zona mientras el secretario general se encuentre allí.

Irán aceptó esa solicitud pero Irak no emitió ningún pronunciamiento público al respecto.

Después de la primera reunión que mantuvo el viernes con Velayati, Pérez de Cuéllar dijo que estaba seguro de que Irán cumpliría con la demanda del Consejo de Seguridad.

El secretario general agregó que se requería una atmósfera de tranquilidad para sostener conversaciones con los dos bandos.

Radio Teherán informó que Velayati hoy expuso a Pérez de Cuéllar el punto de vista iraní sobre la resolución adoptada el 20 de julio por el Consejo de Seguridad a través de la que se instaba a las partes enfrentadas en la guerra a observar un cese de fuego.

"Consideramos serias las iniciativas de los organismos internacionales sólo cuando conducen a la concreción de la justicia", señaló Velayati.

Esta afirmación del canciller iraní parece referirse a la permanente demanda de Teherán de que se responsabilice a Irak por la ruptura de las hostilidades en el Golfo.

Irán exige, además de la condición anterior, que Bagdad pague reparaciones de guerra como prerrequisito para aceptar el cese de fuego.

El secretario general se quedará dos días en Teherán, después de los cuales viajará a Bagdad para reunirse con el presidente iraquí Saddam Hussein y con el Ministro de Relaciones Exteriores Tareq Aziz.

## Dificultades económicas en la URSS

MOSCU, 12 (ANSA).— Las estadísticas de los primeros ocho meses de 1987 evidencian más sombras que logros en la evolución de la economía soviética, informa el semanal "Ekonomicheskay Gazeta". Los datos demuestran las dificultades del nuevo curso soviético, sintetizable en la "Perestroika" (reestructuración).

El sector energético fue el que tuvo un mejor rendimiento mientras que el siderúrgico y el mecánico muestran muchos retrasos.

En lo que respecta a la producción de algunos bienes de consumo de masiva difusión, los datos son elocuentes: la oferta fue sensiblemente inferior a las metas de las autoridades soviéticas, especialmente en el caso de las radios, los televisores, los grabadores, las heladeras y los lavarropas.

Entre enero y agosto de este año la producción industrial aumentó del 3,6 por ciento y la productividad del trabajo del 3,7 por ciento. El primer guarismo responde a los objetivos mientras que para la productividad del trabajo, los planes señalaban un aumento de 4 por ciento.

También un barco de guerra francés

## Flota naval soviética atravesó el Canal de Suez

EL CAIRO, 12 (EFE).— Tres barcos soviéticos, un dragaminas, un buque especial para la lucha antisubmarina y otro de apoyo, han cruzado hoy el Canal de Suez, en camino hacia el Golfo Pérsico, anunció la agencia egipcia de prensa MENA.

Los barcos salieron hoy de

Port Said, en el extremo norte del canal que da al mar Mediterráneo.

Por otra parte, fuentes del canal informaron que hoy también atravesó la vía de agua hacia el Mar Rojo un barco francés de guerra con dirección hacia el Golfo Pérsico.

Hacia el sur del Golfo Pérsico

## Partió nuevo convoy de petroleros desde Kuwait

DUBAI (EAU), 12 (EFE).— Un nuevo convoy de dos petroleros kuwaitíes escoltados por la Marina estadounidense salió hoy de la terminal petrolífera de Al Ahmadi (Kuwait), dirigiéndose hacia el sur del Golfo Pérsico, informaron fuentes navieras en Dubai.

El convoy está formado por los petroleros reabanderados por EE.UU. "Chesapeake", de 79.999 toneladas, y "Surf City", de 81.283 y había llegado

a la terminal de Al Ahmadi, la más importante de Kuwait, el pasado dos de septiembre, con su escolta.

Este es el octavo viaje de un convoy kuwaití-estadounidense (en sentido norte o sur) a través del Golfo Pérsico y el Estrecho de Ormuz o viceversa.

Hay una distancia de 880 kilómetros entre Al Ahmadi y el extremo sur del Estrecho de Ormuz.



TEHERAN.— El Secretario General de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuéllar, recibe el saludo de Ali Akbar Velayati, ministro de Relaciones Exteriores de Irán, a su llegada al aeropuerto de esta capital (Reuter).

Para tratar término de guerra

## Ronald Reagan dispuesto a entrevista con Khomeini

NUEVA YORK, 13 (ANSA).— El Presidente Ronald Reagan se declaró dispuesto a encontrarse con el máximo líder iraní, el ayatollah Khomeini, apenas se consiga una tregua en la guerra del Golfo Pérsico. Tal es lo afirmado en una entrevista publicada por una revista estadounidense.

Durante la entrevista, concedida al director de "Us News and World Reports", fue preguntado al Presidente si estaría dispuesto a encontrarse con el ayatollah, en el caso de una tregua concordada entre Irán e Iraq a lo largo de los límites anteriores al conflicto.

"Pienso que sería mejor hacer tal pregunta a Khomeini", respondió Reagan, y agregó que dudaba que el líder de los ira-

nies pensara sentarse a una mesa con quien describe como "el gran demonio".

"Podría quedar desilusionado al verme sin cuernos", bromeando el Presidente, agregó que, sin embargo, estaba dispuesto a hablar con cualquiera sobre cuestiones de fin de una guerra, siempre que ello suceda "en forma justa y entre gobiernos".

En tal contexto, Reagan quiso hacer una especulación al escándalo del "Irán-Contra". Lo hizo, sobre todo, para reafirmar que la administración "no cerraba negociaciones con el ayatollah, pero sí con personas responsables, que a entablar discusiones con el gobierno que podría su-"

Están reunidos en Yedah

## Países árabes piden un alto al fuego a Irán-Irak

DUBAI, 12 (EFE).— Los ministros de Asuntos Exteriores del Consejo de Cooperación del Golfo (CCG), reunidos hoy en la ciudad saudí de Yedah, solicitaron a Irán que acepte la petición de alto al fuego de la ONU en la guerra que libra contra Irak.

El CCG da "una enorme importancia a la visita del secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, a Irán e Irak", declaró hoy Abdullah Rashid, ministro de Asuntos Exteriores de los Emiratos Arabes Unidos, país que preside actualmente el organismo.

Son miembros de la CCG los seis países árabes ribereños del Golfo Pérsico: Arabia Saudí,

Bahrain, Emiratos Arabes Unidos, Kuwait, Qatar y Omán. El ministro de los Emiratos condenó el lanzamiento de un misil contra Kuwait, la pasada semana. Las autoridades iraníes responsabilizaron a Irak de haber disparado el misil.

Los ministros de la CCG iniciaron hoy su reunión, coincidiendo con la visita de Pérez de Cuéllar a Teherán, que llegará el lunes en Bagdad, en un intento por lograr el cumplimiento de la resolución 598 del Consejo de Seguridad de la ONU, en la que se pidió un alto al fuego a los dos países enfrentados.

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SAN BERNARDO PROPUESTA PUBLICA ARRIENDO DE VEHICULOS

La Ilustre Municipalidad de San Bernardo llama a licitación por el arriendo de los siguientes vehículos: una camioneta Pick-Up, un camión Tolva.

VENTA DE BASES: Desde el día lunes 14 de septiembre de 1987 de 09:00 a 13:30 horas, en Secretaría Comunal de Planificación y Coordinación de la I. Municipalidad, Eyzaguirre 450, 2° piso.  
VALOR BASES: \$ 500 (IVA incluido).  
APERTURA: A las 12:00 horas del día 22 de septiembre de 1987, en Secretaría Comunal de Planificación y Coordinación, Eyzaguirre 450 2° piso.

LA ALCALDESA



En mensajes en Nueva Orleans

# El Papa exhortó a los jóvenes a evitar tentación del pecado

Recordó que los católicos deben fidelidad a la palabra de Dios

NUEVA ORLEANS, Estados Unidos, 12 (REUTER).— El Papa Juan Pablo II eligió a Nueva Orleans, una ciudad con reputación de "santuario del pecado" para formular una advertencia contra las relaciones sexuales extramatrimoniales y la utilización de drogas ilegales. Y sus palabras recibieron la tribuna de una estruendosa ovación de unos 45.000 jóvenes. El Pontífice dijo a los jóvenes que ellos eran "vulnerables al ataque de las presiones del mundo a partir de las fuerzas del Demonio, de los poderes del pecado".

giaron el sermón del Papa, algunos opinaron que Juan Pablo ignoraba totalmente los problemas que deben enfrentar los jóvenes.

## FIDELIDAD

NUEVA ORLEANS, (EE.UU.) 12 (EFE).— Juan Pablo II advirtió hoy a los jóvenes estadounidenses contra aquellos que intentan engañarlos diciéndoles que "estáis retrasados o sois retrógrados", y pidió a las universidades católicas que mantengan la "fidelidad a la palabra de Dios".

En su tercer día de estancia en Estados Unidos, el Papa participó en cuatro encuentros con jóvenes y con católicos que trabajan en la enseñanza, una de las facetas que más preocupa actualmente al Vaticano por el descenso de alumnos de primaria de cuatro a dos millones, cuando el de católicos aumentó de 46 a 52 millones.

El Pontífice, en el estadio de fútbol "Superdome", abarrotado, pidió a los jóvenes que no sean egoístas, "no hay sitio en

la Iglesia para el egoísmo... El egoísmo destruye el significado de la vida y del amor".

Juan Pablo II alentó a los jóvenes para que no caigan en las drogas, el placer y el materialismo. "El gran robo en vuestras vidas sería si consiguen robar vuestra esperanza. Lo intentarán, pero no lo conseguirán si os adherís firmemente a Jesús y a su verdad", subrayó.

Los jóvenes, entre ellos una gran representación de vietnamitas, le cantaron una canción "pop" expresamente compuesta en su honor y le regalaron una máscara de carnaval, además de un enorme mural pintado a mano que fue colocado detrás del lugar donde habló el Santo Padre.

Respecto a la enseñanza, Juan Pablo II pronunció dos discursos: uno en el "Superdome" para los líderes de la educación religiosa elemental y otro en la Universidad Católica de Xavier —la única negra de todo Estados Unidos—, para la comunidad académica y universitaria.

Señaló a los fieles de color que la Iglesia necesita de ellos

# Fuerte crítica de Juan Pablo II a situación de negros en los EE.UU.

NUEVA ORLEANS, 12 (REUTER).— El Papa Juan Pablo II, hablando en este momento del catolicismo negro, criticó hoy la situación de los negros norteamericanos diciendo que sufren una parte desproporcionada de la pobreza del país.

Previamente, el obispo negro de Biloxi, Joseph Lawson, le había dicho que el racismo "es un obstáculo importante para el liderazgo negro dentro de la Iglesia Católica".

El Pontífice, siguiendo con su estilo directo en el tercer día de su gira por los Estados Unidos, aseguró a los negros: "La Iglesia os necesita, como vosotros necesitáis de la Iglesia".

Dijo que la Iglesia debe continuar sus esfuerzos para corregir las desigualdades sociales y desequilibrios. Los negros son una infima mayoría entre los 53 millones de católicos que hay en Estados Unidos.

El Papa empezó su día con

En Universidad de Carolina

# "Recen por mí" dijo S.S. a los estudiantes

COLUMBIA, ESTADOS UNIDOS, 12 (UPI).— El Papa Juan Pablo II entusiasmó a unos 10.000 estudiantes de la Universidad de Carolina del Sur, al hablar sobre temas seculares y religiosos hoy, en el histórico patio Horseshoe de la universidad.

Los estudiantes comenzaron a congregarse en el Horseshoe cerca del mediodía, extendiendo manteles y preparando las meriendas para una larga espera. Cuando el Pontífice llegó en el "Papamóvil", muchos jóvenes corrieron sobre el pasto para saludarlo. A partir de allí el Papa conquistó a su audiencia.

En su despedida, Juan Pablo dijo: "¿Rezan ustedes algunas veces? entonces recen también por mí".

Columbia y el resto de Carolina del Sur son predominantemente protestantes, pero el mensaje papal de Unidad Cristiana pareció superar la barrera de denominaciones.

una misa en la majestuosa catedral blanca de St. Louis, edificada en el siglo 18 y una de las iglesias más antiguas del país.

Tres mil sacerdotes y monjas de todo el sur asistieron a la misa y 500 personas aguardaron afuera para saludar al Papa.

## A norteamericanos

# Llamado a no abusar de la libertad

COLUMBIA - Carolina del Sur, 12 (DPA).— El Papa Juan Pablo II advirtió con énfasis a los norteamericanos a no abusar de su libertad, sino de reconocer la verdadera importancia de este valor.

Durante una misa ecuménica celebrada en Columbia, en Carolina del Sur, el Santo Padre lamentó además de que, como en el resto del mundo, también en Estados Unidos la institución de la familia esté "conmovida hasta las raíces".

En conversación con representantes de otras iglesias cristianas, el Sumo Pontífice destacó que era partidario de la idea ecuménica y expresó la esperanza, de que ésta y otras reuniones entre iglesias cristianas puedan "derrumbar las barreras de la incompreensión, que nos han atormentado durante centenas".

En esta segunda etapa de su visita a los EE.UU. el Papa arribó a la profundidad de la diáspora, sin muchedumbres que lo aguardaban a su paso.



NUEVA ORLEANS.— El Papa Juan Pablo II toca la cabeza de una monja, a la entrada a la Catedral de San Luis, en Nueva Orleans, durante uno de los actos programados para su visita a esta ciudad (Reuter).

## Vistazo al Mundo

### Reagan y los sandinistas

WASHINGTON, 12 (EFE).— EL Presidente norteamericano, Ronald Reagan, dijo hoy que no pueden aceptar el plan de paz centroamericano porque permitiría a los sandinistas continuar en el poder y anunció que mantendrá su apoyo a los "contras" hasta que en Nicaragua no se celebren elecciones libres y "legítimas". Las declaraciones de Reagan, en las que por primera vez especifica claramente una de sus condiciones para cortar la ayuda a los "contras", fueron hechas a la revista norteamericana "U. S. News And Worl Report", cuyo número saldrá a la calle el próximo lunes.

### Bases de EE.UU. en España

MADRID, 12 (DPA).— España rescindiría a comienzos de noviembre próximo el tratado firmado con los Estados Unidos sobre las bases de utilización conjunta hispano-norteamericanas ubicadas en territorio español, "incluso en el caso de que se llegue, como se espera, a un acuerdo sobre la reducción de la presencia militar norteamericana en España", según confirmó hoy en Madrid el vocero del Ministerio Español del Exterior, Inocencio Arias.

### Denuncia del Chad

N'DJAMENA, 12 (EFE).— Aviones libios han sobrevolado hoy la población chadiana de Am Zder, situada al este del país, cerca de la frontera de Sudán, según ha denunciado el Alto Estado Mayor chadiano en un comunicado publicado este mediodía en N'Djamena. Según las fuentes oficiales chadianas, la violación del espacio aéreo por aviones libios forma parte de una operación destinada a atacar el Chad desde el territorio sudanés donde, según Yameña, se encuentran concentradas numerosas fuerzas libias.

### Mitterrand a Perú

LIMA, 12 (ANSA).— El Presidente de Francia, Francois Mitterrand y su esposa Danielle de Mitterrand, son esperados en esta capital a mediados de octubre próximo, para una visita oficial de tres días al Perú. La visita de Mitterrand, la segunda que en los últimos 25 años efectúa al Perú un Presidente francés (Charles de Gaulle visitó Perú en 1964), es destacada por todos los sectores, que coinciden en calificarla de "histórica".

### El gabinete de Aquino

MANILA, 12 (EFE).— La Presidenta filipina Corazón Aquino pospuso hoy el anuncio parcial de los nuevos ministros que formarán su gabinete, explicando que en fecha próxima dará a conocer el equipo de gobierno completo. Anteriormente, Aquino, quien se enfrenta a la crisis gubernamental más importante desde que asumió la presidencia hace 18 meses —provocada por un intento golpista de militares rebeldes al mando del coronel Gregorio Honasan el pasado 28 de agosto— había señalado que su gobierno sería dado a conocer "por etapas".

### Fracaso de Khadafi

PARIS, 12 (UPI).— El dirigente libio Moammar Khadafi, confrontado a otra devastadora derrota en el Chad, pidió ayuda a los demás países árabes de la región exhortándolos a "tomar una posición seria al lado de Libia". Sin embargo, el llamado parecer haber caído en oídos sordos. El único país en responder fue Irán, que emergió para condenar a Estados Unidos y Francia por "interferir" en los asuntos internos de Chad, y durante el fin de semana, Libia, que había sido uno de los más decididos aliados de Irán, anunció su intención de reanudar "relaciones fraternales" con Irak, el archienemigo de Irán.



# PUENTE ALTO CELEBRA EL MES DE LA PATRIA

Con un nutrido programa de inauguraciones, multitaller y huertos en el Centro de Detención Preventiva, Posta de Primeros Auxilios, y Oficina Comunal de Emergencia y Operaciones y actividades (operativo cívico-militar y visita a obras en curso de realización) la I. Municipalidad de Puente Alto ha venido celebrando el Mes de la Patria.

La Oficina Comunal de Emergencia y Operaciones inaugurada el 08.09, es la unidad más moderna de su especie en toda el Área Metropolitana y su destino es hacer frente en forma expedita y eficaz a toda situación imprevista causada por efecto de la naturaleza u otra circunstancia.

La Posta "Loteo Chiloé", que será operada mediante un convenio entre la Cruz Roja de Puente Alto y la Corporación Educacional dependiente del municipio, prestará servicios aproximadamente a seis mil vecinos alejados de los centros de salud existentes.

Las obras en el Centro de Detención Preventiva, cuya ceremonia fue presidida por el director nacional de Gendarmería, están primordialmente dedicadas a la capacitación de los internos para su reingreso a la sociedad en mejores condiciones en el aspecto laboral.

El alcalde de la comuna, abogado Víctor Hugo Vásquez Rogat, en sus intervenciones puso de manifiesto la voluntad realizadora del Supremo Gobierno expresada en obras cuya característica común, es su prioritario contenido social, el perfil del moderno municipio que ha debido adecuar su estructura para proyectar en la práctica la atención hacia los sectores más deficitarios, el estilo —"sin populismo y sin demagogia alguna"— de Gobierno y el rol de las juntas de vecinos en la construcción y consolidación de una sociedad libre, tarea a la cual invitó a sumarse y "que cada elemento ocupe su lugar y asuma su responsabilidad cuando llegue la ocasión".

Señor director de la Gobernación Provincial Cordillera, mayor don Guillermo Arias Ithurrealde.

Señora presidenta de la Cruz Roja de Puente Alto doña Delia Núñez Belmar.

Autoridades provinciales, comunales, del voluntariado, de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y Unidades Vecinales, del Consejo de Desarrollo Comunal

Señoras y señores:

En este mes de septiembre, cargado de emociones y de aniversarios de nuestra Independencia, nos corresponde inaugurar una serie de obras que, como esta posta del loteo Chiloé, prueban con hechos la voluntad realizadora y fecunda del Supremo Gobierno, per-

fectamente conjugada con los intereses y necesidades de la comunidad, manifestada a través de los órganos de participación consagrados en la legislación vigente.

Entre tales necesidades objetivas, ciertamente, se cuenta la atención de problemas de salud, importantes en zonas de alta densidad poblacional, conformada especialmente por niños y situadas en zonas cuyo acceso a los centros asistenciales, a veces, no es expedito.

Esta posta, viene así a llenar una sentida necesidad, y tenemos el orgullo de anunciar en este acto, que su operación estará a cargo de una entidad cuya trayectoria de abnegación y servicio, forma parte del historial del país. Me refiero a la Cruz Roja de Chile.

Sin populismo, y sin demagogia alguna, como es el estilo del Supremo Gobierno, es que esta obra es abierta al servicio público. Es evidente que los cinco millones de pesos, valor al cual asciende este edificio, hubieran tenido otro destino en un gobierno proclive al halago fácil y a la contingencia electoral.

Estamos satisfechos que en la base social, se esté entendiendo el nuevo espíritu de trabajo y de responsabilidad, condición básica de existencia de una patria libre, que augura nuevas obras y que garantiza su permanencia y proyección en el tiempo.

Muchas gracias.

En las inauguraciones que la Municipalidad de Puente Alto ha programado para celebrar los aniversarios con que la patria se engalana, en este mes de septiembre, la entrega de esta sede social a la Junta de Vecinos de "Las Brisas", ratifica en forma tangible, la preocupación, interés y respeto que el Supremo Gobierno confiere a las juntas de vecinos.

Desde la primitiva sede de esta unidad, a lo mejor una simple mediagua, hasta la sede que hoy entregamos, hay un camino recorrido, pero queda también, un buen trecho por andar, en jornadas compartidas entre el municipio y ustedes.

En los inicios del régimen de las Fuerzas Armadas y de Orden, se manifestó una preocupación por cubrir necesidades sociales definidas como prioritarias, doctrina mantenida invariable hasta la fecha y que ha sido traducida en el inmenso aporte efectuado en términos de inversión y de gasto social.

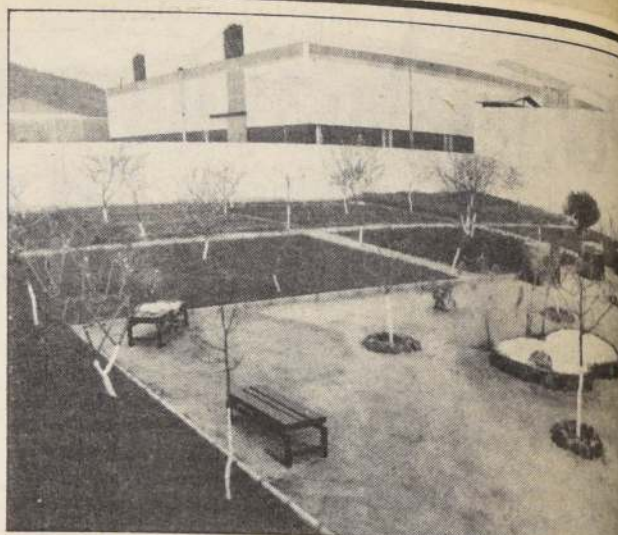
Esta sede, concretamente, es expresión de lo que afirmó.

Por otra parte, la misma estructura municipal ha debido adaptarse para prestar atención a estos sectores. Es así, como a nivel orgánico, se han creado unidades de asistencia social y de asesoría comunitaria, se han formulado programas complementarios de empleo y utilización de mano de obra, se han establecido organismos de planificación cuya misión es realizar estudios, proyectos y programas, para obtener recursos adicionales a los presupuestarios y construir obras de innegable contenido social.

Hay una frase muy decidida, que puede aplicarse con justicia en esta ocasión: "Cuando alguien se preocupa más, se nota".

Basta recorrer el municipio chileno actual, basta recorrer este municipio de Puente Alto, para comprobar, cómo una preocupación central a nivel de Gobierno, se traduce en interés concreto, a nivel edilicio, mediante las unidades y proyectos que someramente he reseñado.

Por otra parte, tanto la plena capacidad jurídica otorgada a las juntas de vecinos, como su participación en el gobierno comunal, en calidad de estamento del Consejo de De-



Parque Los Almendros, entregado por la Municipalidad de Puente Alto al Centro de Detención Preventiva, como parte de la proyección de homenaje a las festividades del Mes de la Patria.

sarrollo Comunal, indica muy claramente el decisivo rol que el Supremo Gobierno asigna a estas unidades naturales de convivencia, que reconocen al territorio y a las relaciones de vecindad como razón de su existir.

En su seno no hay lugar para ideologías, ni menos para aquellas que en el pasado llevaron el desorden y la discordia al seno mismo de la convivencia vecinal y de la propia familia.

Aquí hay que tener la mirada limpia para ver necesidades, formular soluciones y crecer como país desde la base social. Ustedes son esa base social. No hay otra.

Estoy seguro que en esta sede, de la cual hago formal entrega, el calor de la patria guiará todas las decisiones que ustedes libremente adopten en esta nación de hombres libres, al cortar la cinta tricolor, lo hago con el pleno convencimiento que estamos forjando en conjunto un eslabón más de este Chile soberano, que renace poderoso con las brisas de septiembre.

De todas las obras que el municipio inaugura en este mes de septiembre, este edificio llamado a ser sede de la Dirección de Operaciones y de los servicios de emergencia, es la obra de mayor envergadura y puede afirmarse con entera certeza que por su diseño y equipamiento, es la unidad más moderna de su especie en toda el Área Metropolitana. Lo que constituye un legítimo

orgullo tanto para el municipio como para la comuna.

El objetivo de esta unidad es hacer frente en forma expedita y eficaz a toda situación imprevista causada por efecto de la naturaleza o cualquier otro evento que encierre graves trastornos para la población. Para este efecto, los señores jefes de servicios cumplen turnos, en forma rotativa, para movilizar al personal especializado a los lugares afectados y entregar materiales, abrigo, alimentos, servicios y prestaciones que el Supremo Gobierno a través de los municipios, tiene previstos para este efecto.

Esta unidad es prueba tangible de la modernización que ha experimentado el municipio, desde 1973 hasta la fecha, junto con el fondo común municipal y los organismos de participación comunitaria.

¡Cuán distinta es esta situación a la situación anterior a 1973, que los tratadistas calificaron de crisis administrativa, política, financiera e institucional del municipio!

Señores: Las obras de arquitectura brindan un buen ejemplo de lo que es la construcción de la comunidad: fierros, ladrillos, cemento, aisladamente no son nada. Hace falta construir para que adopten una forma. Hace falta un proyecto. Es menester un plano.

El proyecto para la sociedad chilena es la construcción de una sociedad libre, cuyos elementos básicos ha colocado el Supremo Gobierno en 14 años de labor fructífera, patriótica, incansable y abnegable.

Pero en la construcción de esta sociedad libre, hay imprevistos, causados por la ambición, por la ceguera, por el odio, cuyos efectos son cada vez peores que las inundaciones y los vendavales que aquí, en Puente Alto, conocemos tan de cerca.

Vivimos una emergencia que esa especie antes de 1973. Hoy en 1987, hay quienes quieren volver a esa situación de hechos.

Pero, porque juntos somos muchos más, les invito a construir un gran proyecto de Chile. Alto y libre como la cordillera que nos rodea. Que la semejanza de estos muros que hoy inauguramos suponga, que cada elemento ocupe su lugar y asuma su responsabilidad cuando llegue la ocasión.



Alcalde de Puente Alto, Sr. Víctor Hugo Vásquez, gobernador de la provincia Cordillera, coronel Germán Montero Valenzuela y gerente de la Corporación de Educación, don Miguel Buzeta, durante el operativo cívico-militar.



Dramático llamado de esposa del coronel Carreño

# "Por favor, ayúdenme... que Carlos vuelva sano y salvo"

Con sus ojos enrojecidos por el dolor y el llanto, Loreto Rojas y sus hijos pidieron que todos eleven una oración a Dios para lograr el ansiado retorno del jefe de hogar

Al cumplirse trece días del secuestro del teniente coronel de Ejército Carlos Hernán Carreño Barrera, el dolor, la aflicción, la angustia y la desesperación forman un solo conjunto que arrastra con vehemencia sobre el sentimiento de su esposa, sus hijos, sus hermanos y la ciudadanía entera.

Ayer su esposa, Loreto Rojas, no soportó un minuto más de incertidumbre... Y salió de

su casa. Abandonó por algunos segundos su encierro. Y habló con los periodistas que mantienen una vigilia permanente afuera de la residencia ubicada en calle Simón Bolívar 8299 K, también, éstos, esperanzados en el pronto regreso del oficial.

Y se dirigió a los periodistas. Y a todo el mundo que quisiera escuchar su dolor de esposa y madre. Con sus ojos enrojecidos. Con su rostro que exhibe

surcos de angustia y pesar, habló...

"Al cumplirse 12 días que mi esposo fue secuestrado y habiendo tenido junto a mi familia una actitud de silencio, fe y esperanza rogando a Dios porque Carlos sea devuelto sano y salvo lo antes posible, yo, como esposa y madre de cuatro hijos, hago un llamado a la opinión pública, y particularmente a todas las mujeres, que por favor eleven sus voces y por todos los medios posibles, para que Carlos vuelva pronto a casa".

Un silencio de respeto conmovió a todos quienes escuchábamos esta súplica. Y no hubo intervalos para esta verdadera oración de sentimientos.

"Pido a todos aquellos que de una u otra manera puedan colaborar por el regreso de Carlos que me ayuden, eleven sus corazones y entiendan a esta madre y esposa angustiada, para que puedan transmitir este mensaje para remover la conciencia de sus captores. Que lo dejen volver pronto a mi hogar. Gracias, que Dios los bendiga".

## A SECUESTRADORES

Minutos más tarde reiteró su llamado. Y lo extendió también a los secuestradores del teniente coronel.

Loreto Rojas de Carreño dijo: "Ruego para que sus almas y sus pensamientos cambien y lo devuelvan lo más pronto posible a nuestro hogar. Lo necesitamos. Yo, como esposa. Mis hijos, especialmente la más chiquitita, que todas las noches espera el regreso de su padre".

"Considérenlo como un ser... Véanlo como un hombre, no como lo que representa. Ayúdenme... ayúdenme a que él regrese pronto, que esté con nosotros, lo necesitamos".

Y finalizó diciendo: "Cuidenlo. No le hagan daño. Devuélvanlo sano y salvo".

## MADRE DEL CORONEL

En tanto, la madre del teniente coronel, Olga Barrera, con igual sentimiento, esbozó las virtudes de su hijo que hoy permanece cautivo.

"Es el cuarto de los cuatro hijos que tengo, expresó entre lágrimas. Fue un niño muy bueno, muy amoroso, bueno para jugar, cariñoso y regalón de su madre..."

Y añadió que "siempre ha sido muy buen marido, excelente padre, muy buen hijo, por lo tanto yo quisiera que lo devolvieran".

"Que Dios ilumine a esta gente y los perdone, que devuelvan a mi hijo, porque su mujer sufre mucho, su padre sobre todo. Hemos rezado mucho por Carlos. Que Dios nos acompañe, que le dé muchas fuerzas a Carlos para que salga adelante, porque yo creo que llegando Carlos a casa, vamos a seguir siendo tan felices como éramos antes, porque ahora estamos todos sufriendo mucho..."

Y finalizó con un llamado a su hijo... "Si Carlos oye esto... por favor, Carlitos, vente, que tu madre te echa mucho de menos".



La esposa del teniente coronel Carlos Carreño Barrera hace un llamado a la opinión pública y a los secuestradores del alto oficial... "Que lo devuelvan pronto sano y salvo", dijo entre sollozos.

Realizó fiscal Torres Silva

## Nuevos interrogatorios a testigos del plagio

El fiscal Fernando Torres Silva interrogó ayer nuevamente a los testigos del secuestro del teniente coronel de Ejército Carlos Carreño Barrera.

Las diligencias se cumplieron por varias horas durante la mañana de ayer en el edificio de calle Zenteno y Alonso Ovalle, indicándose que en esta investigación se procura confrontar las declaraciones entregadas

por Humberto Martínez, rondin del condómino en que habita el oficial, en Simón Bolívar, con las verdades por detenidos en el proceso.

En este aspecto, se informó que mañana el fiscal Fernando Torres Silva resolverá la situación procesal del sospechoso aprehendido en la Villa Portales y que permanece recluido en la Penitenciaría.

Expresó consejero de embajada argentina

## Solidaridad con familia del oficial secuestrado

El ministro consejero de la embajada de Argentina, Raúl Estrada, visitó en horas de la tarde de ayer a los familiares del teniente coronel Carlos Carreño, llevándoles "nuestra empatía y nuestra solidaridad en estos momentos tan tristes", afirmó.

Señaló, a la salida de la residencia de la familia del comandante secuestrado, que "nosotros confiamos que con la ayuda de Dios esto se va a terminar muy pronto con felicidad

para el teniente coronel y para su familia".

Al consultársele por el estado de ánimo que presentaba la familia del coronel, el consejero de negocios de Argentina expresó que "la familia tiene naturalmente la situación propia de las circunstancias, con una gran pena, pero también con una gran entereza, una gran serenidad y una gran confianza en que con la ayuda Divina las cosas se van a arreglar pronto".

Otros dos quedaron gravemente heridos

## Tres peatones murieron arrollados por microbús

Tres personas muertas y dos heridas de gravedad es el saldo de un accidente protagonizado anoche a las 22.50 horas por un microbús del recorrido Plaza Egaña-Estación Central, fuera de servicio, en plaza AL-5360 conducido por Carlos Riveros Díaz - que sufrió la cortadura de sus frenos en la calle Las Parcelas y Río Claro, en la comuna de Pudahuel.

Hasta el cierre de esta edición sólo dos de las víctimas habían sido identificadas. Ellas son María Aurelia Saavedra, de 23 años, y

Pedro Alfredo Calquín Navarrete, de 42. En el lugar de los hechos se indicó que la tercera persona fallecida correspondía a una mujer joven, de uno 17 años de edad aproximadamente.

Los peatones que resultaron con heridas graves son María Vázquez Acuña, de 28 años, con tres meses de embarazo, y Osvaldo Ovalle Ovalle de 70. La mujer fue internada en el Instituto de Neurocirugía, en tanto que el anciano fue trasladado al Servicio de Urgencia del Hospital del Salvador.

Nunciatura entregó un comunicado

## En nombre del Papa piden liberación del comandante

"Provocar dolor y sufrimiento a una familia e inquietud a la comunidad nacional resulta contraproducente, ya que todos los chilenos rechazan estas formas de actuar en la convivencia humana"

La Santa Sede solicitó ayer a los secuestradores que dejen en libertad al teniente coronel Carlos Hernán Carreño Barrera, plagiado el martes 1° de septiembre desde el frontis de su domicilio en la comuna de La Reina.

Así lo señala un comunicado entregado anoche por el encargado de negocios de la Nunciatura Apostólica, monseñor Orlando Antonini.

El texto expresa:

"Por especial encargo de la Santa Sede, me dirijo a los hombres que han secuestrado

al comandante Carlos Carreño, para manifestarles, en nombre del Santo Padre, que dejen libre a esa persona humana, lo antes posible y la restituyan con vida a su afligido hogar".

"Podrían hacerlo si no por exigencia de nuestra religión, sí por motivos humanitarios, considerando —además— que provocar ese gran dolor y sufrimiento a una familia e inquietud a la comunidad nacional resulta contraproducente, ya que todos los chilenos, sin distinción, rechazan estas formas de actuar en la convivencia humana".

Verán la forma de ayudar al coronel

## Nunciatura recibió un mensaje de la familia

Familiares del teniente coronel Carlos Carreño Barrera se dirigieron ayer a diferentes representaciones diplomáticas, para que éstas se sumen al llamado en procura de que los secuestradores devuelvan pronto sano y salvo al alto oficial.

Los hermanos del teniente coronel concurrieron a la Nunciatura Apostólica para entregar un mensaje al Nuncio. No obstante, la ausencia del representante de la Santa Sede en Chile, atendió este llamado el secretario de esta representación, monseñor Orlando Antonini.

Consultado el religioso respecto al secuestro del coronel Carreño señaló que recibió el mensaje de la familia, añadiendo que "yo digo que este secuestro, que no es humanitario, es el mayor error político que

podrían efectuar los secuestradores".

Agregó que "es peligroso para ellos y además violan un derecho del hombre".

Añadió que este acto es condenable desde todo punto de vista, y que "vamos a ver la forma cómo la Nunciatura pueda prestar ayuda".

## CONTACTO CON VALECH

Uno de los hermanos del coronel secuestrado, Marcelo Carreño, espera un contacto telefónico con monseñor Cristián Precht o Sergio Valech para sostener una reunión, tal vez en conjunto, con algunos de los embajadores de diferentes representaciones diplomáticas, con el objeto de que éstos se unan al llamado de la esposa para que los secuestradores devuelvan al oficial.



## Resultados del Hipódromo Chile

1° Carrera.— 1.200 mts. Índice 11 al 8.

1° (7) REVUELTO (3) 53. por Unigénitus y Javelle del stud "Negro"

	Pag.	\$
1° (7) Revuelto (3) 53. por Unigénitus y Javelle del stud "Negro" jinete Freddy Araneda	19,50	
2° (1) Miraggio, 54 J. Amestelly	5,30	
3° (12) Recreo, 52 O. Díaz	7,20	
4° (4) Fallón, 53 R. Chamorro	4,80	
5° (14) Escarapelo, 51 C. Rojas	6,00	
6° (6) Parlamentaria 53 J. Barraza	5,40	
7° (8) Tallarola, 53 O. López	7,80	
8° (10) Urbino, 53 J. C. Silva	13,30	
9° (5) Fantasmagórica, 53 O. Sánchez	16,30	
10° (11) Jurídico, 52 CL. Barrea	87,00	
11° (15) Fertil, 51 J. Díaz	9,70	
12° (9) Udinese, 53 J. Castillo	17,30	
13° (13) Royal Eyes, 52 J. R. Castillo	26,60	
14° (3) Explicita, 53 A. Pereira	105,30	
15° (2) Ramonte, 54 H. Mena	68,10	

Ganada por 4.1/2 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a nar. el 5° a 1.1/4 cpo. el 6° a cza. Tpo. 1.13.25. No corrió: (16) Tintina. Quinela: \$ 9.440. Comb.: 7 con 1. Trifecta: \$ 50.880.- comb.: 7 con 1 y 12

2° Carrera.— 1.300 mts. para potrillos de 3 años no ganadores.

1° (14) RANDAR, 56. por Carral y Selección. del Sr. Carlos Salinas C.

	Pag.	\$
1° (14) Randar, 56. por Carral y Selección. del Sr. Carlos Salinas C. jinete Rafael Chamorro	5,30	
2° (6) Doberman, 52 D. Medina	2,90	
3° (13) Puerto Cisnes, 56 J. Barraza	3,20	
4° (9) Harry, 56 J. Tobar	3,50	
5° (5) Consorcio, 52 A. Miranda	10,50	
6° (1) Aluvión, 56 R. Miranda	23,60	
7° (17) Sonido, 52 H. Alvarez	89,30	
8° (10) Huenquén, 56 J. R. Castillo	34,00	
9° (11) Laico, 54 J. Mora	62,20	
10° (12) Postulante, 52 R. Cerón	124,50	
11° (16) Reyazo, 54 L. Corvalán	255,60	
12° (2) Ases 56 R. Cea	78,30	
13° (3) Bombacho, 56 J. Amestelly	25,00	
14° (7) Feramigo, 54 M. Figueroa	171,40	
15° (8) Fortuño, 52 G. Muñoz	165,50	
16° (1R) Rey Unico, 55 N. Vargas	45,50	
17° (4) Clever Ran, 56 J. Turrieta	40,30	

Ganada por 2.1/2 cpos. el 3° a 1.1/4 cpo. el 4° a 1.1/2 cpo. el 5° a 3.1/4 cpos. el 6° a cza. Tpo. 1.20. No corrió: (18) Tenor Game. Prep. Rafael Quiroz Div. \$ 5.30 \$ 1.20 \$ 1.10 \$ 1.20. Quinela: \$ 790.- comb.: 14 con 6. 18. Trifecta: \$ 5.990.- comb.: 14 con 6, 18, y 13.

3° Carrera.— 1.800 Mts.— Para potrillos y potrancas de 3 años no ganadores.

1° (9) SAINT COLOMBO, 56 por Nijinsky Model y Sainte Colombe del Std "Oromo"

	Pag.	\$
1° (9) Saint Colombo, 56 por Nijinsky Model y Sainte Colombe del Std "Oromo" jinete Gabriel Pardo	3,00	
2° (4) Great Master, 56 S. Vázquez	2,90	
3° (5) Mediacam, 52 I. Manríquez	15,00	
4° (8) Presburgo, 56 G. Barrera	3,40	
5° (12) Beadle, 53 P. Santos	19,50	
6° (10) Salto el Laja, 56 M. Santos	4,00	
7° (2) Chillán, 56 J. Vergara	17,00	
8° (6) Palomino, 56 J. Verdugo corral con Mediacam	38,80	
9° (3) Don Juan, 54 M. Figueroa	209,50	
10° (1) Clavelito, 52 L. Rojas	131,80	
11° (11) Super Próspero, 56 J.C. Silva	131,80	

Ganada por 2 cpos., el 3° a 3.1/4 cpos., el 4° a 5 cpos., el 5° a 3.1/4 cpos., y el 6° a cza. Tpo. 1.55.1 5. No corrió: (7) Patrullero. Prep. Guillermo Aguirre. Div. \$ 3.00 \$ 1.40 \$ 1.30 \$ 6.00. Quinela: \$ 440. Comb. 9 con 4, 7. Trifecta: \$ 32.590. Comb. 9 con 7, 4 y 5. Triple Inicial: Al primer lugar con 22 vales \$ 67.240 a c u. Al segundo lugar con 24 vales \$ 15.490 a c u.

4° Carrera.— 1.300 Mts.— Para potrillos de 3 años no ganadores.—

1° (9) GRAN ODIOSO, 56 por Francpaci y Chapaiguana del Stud "Rifes"

	Pag.	\$
1° (9) Gran OdiOSO, 56 por Francpaci y Chapaiguana del Stud "Rifes" jinete Rafael Chamorro	2,50	
2° (14) Raudo Game, 54 L.A. Santos	31,40	
3° (5) Chavetito, 56 J.C. Silva	8,80	
4° (8) Escapó, 56 F. Díaz	6,30	
5° (4) Chambo, 56 G. Barrera	4,10	
6° (15) Single Dancer, 56 S. Azócar	18,80	
7° (3) Apollo Novato, 56 S. Vázquez	3,90	
8° (7) Encantado, 56 R. Miranda	54,20	
9° (2) Al Seco, 56 A. Campos	170,10	
10° (11) Honorable, 52 G. Muñoz	136,50	
11° (13) Micifú de Oro, 56 J. Tobar	39,50	
12° (10) Gran Polilla, 56 S. Soto	12,80	
13° (16) Super Espejo, 56 P. Santos	106,60	
14° (1) Metodista II, 55 R. Arrué	145,80	
15° (17) Tata Solo, 54 M. Figueroa	466,10	
16° (6) Dédalo, 56 O. López	175,70	
17° (18) Tronado, 56 G. Pinto	129,10	
18° (12) Imperativo, 56 J. Castillo	92,40	

Ganada por 2.1/2 cpos., el 3° a 3/4 cpo., el 4° a nar. el 5° a 2.1/4 cpos., y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.20.1/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Miranda. Div. \$ 2.50 \$ 1.40 \$ 3.80 \$ 2.10. Quinela: \$ 2.330. Comb. 9 con 14. Trifecta: \$ 25.720. Comb. 9 con 14 y 5.

5° Carrera.— 2.200 Mts.— Clásico "República Federativa del Brasil"

1° (1) TRIBUNAL, 59 por Semenky y Trenza del Stud "Pamar"

	Pag.	\$
1° (1) Tribunal, 59 por Semenky y Trenza del Stud "Pamar" jinete Gustavo Barrera	1,60	
2° (4) Giovanni, 52 M. Santos	6,90	
3° (6) Manacor, 48 J. Mora	12,30	
4° (2) Chateau Noir, 55 C. Rojas	4,40	
5° (3) Minuzzare, 53 J. Tobar	5,20	
6° (5) Rey Blanco, 51 H. López	6,80	

Ganada por 1.1/4 cpos., el 3° a 1/2 cpo., el 4° a 5.1/4 cpos., el 5° a 1/2 cpo., y el 6° a 13 cpos. Tpo. 2.18. Corrieron todos. Prep. Samuel Fuentes. Div. \$ 1.60 \$ 1.40 \$ 2.20. Exacta: \$ 940. Comb. 1 con 4. Trifecta: \$ 6.680. Comb. 1 con 4 y 6.

6° Carrera.— 1.300 Mts.— Para potrillos de 3 años no ganadores.—

1° (16) SET JAZZ, 56 por Settlement Day y Ju Ju Jui del Stud "Figurón"

	Pag.	\$
1° (16) Set Jazz, 56 por Settlement Day y Ju Ju Jui del Stud "Figurón" jinete Gustavo Barrera	2,30	
2° (3) Aymalén, 56 S. Vázquez	5,70	
3° (7) Exquisito, 56 R. Miranda	4,00	
4° (8) Gerente Cuesco, 56 H. Berrios	6,60	
5° (18) Terrier, 52 G. Muñoz	384,90	
6° (6) Estoy Furioso, 56 O. López	43,40	
7° (5) Blue Sky, 52 R. Arrué	24,40	
8° (9) Happy Boy, 55 N. Vargas	A159,20	
9° (2) Amable, 56 J.R. Castillo	27,10	
10° (17) Super, 56 J. Tobar	16,30	
11° (13) Nacho, 56 R. Pérez	39,30	
12° (15) Puerto de Acero, 56 J. Alarcón	23,00	
13° (14) Nasty Jack, 56 P. Cerón	36,70	
14° (11) Mil Colores, 52 I. Manríquez	9,50	
15° (12) Mocito Mexicano, 52 D. Medina	18,70	

Ganada por 5 cpos., el 3° a 1/2 cpo., el 4° a 3/4 cpo., el 5° a 3/4 cpo., y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.20.2 5. No corrieron: (1) Alegato, (4) Becado y (10) Jugando. Prep. Jorge Inda M. Div. \$ 2.30 \$ 1.30 \$ 1.60 \$ 1.50. Quinela: \$ 770. Comb. 16, 1, 4, 10 con 3. Trifecta: \$ 3.280. Comb. 1, 4, 10, 16 con 3 y 7.

7° Carrera.— 1.600 metros. Clásico "Gregorio Amunátegui Jordan"

1° (7) TALHUAN, 56. por Litigador y Ponchera del stud "Eni"

	Bol.	Pag.
1° (7) Talhuan, 56. por Litigador y Ponchera del stud "Eni" jinete Fernando Díaz	\$ 2,60	
2° (4) Pelado 56 L. Yáñez	3,00	
3° (3) Joe Kid, 56 R. Miranda	26,10	
4° (5) Set Flag, 56 G. Barrera	6,10	
5° (6) Sitting Bull, 56 S. Azócar	6,60	
6° (1) Exito, 56 L. Muñoz	11,50	
7° (9) Way Maker, 56 S. Vázquez	7,50	
8° (10) Winditive, 56 M. Aranda	6,60	

Ganada por 7 cpos. el 3° a 3.1/2 cpos., el 4° a 2.3 4 cpos., el 5° a 1/2 cpo., el 6° a 8 cpos. Tiempo 1.37. No corrió: (2) Gito Go, (8) Totihue. Prep. Enrique Beuzenberg. Div. \$ 2.60, \$ 1.60 \$ 1.60 \$ 1.70. Quinela: \$ 480.- comb.: 2, 7, 8 con 4. Trifecta: \$ 19.890.- comb.: 2, 7, 8 con 4 y 3.

8° Carrera.— 1.600 mts. Índice 30 e inferiores.

1° (3) SUBARU, 54. por Suspicante y Javaline del stud "Universitario"

	Bol.	Pag.
1° (3) Subaru, 54. por Suspicante y Javaline del stud "Universitario" jinete Pedro Cerón	\$ 9,90	
2° (1) Llegando, 56 S. Vázquez	9,10	
3° (5) Cincel, 54 J. Amestelly	2,20	
4° (2) Rey Ruco, 55 A. Campos	5,20	
5° (6) Jugoso, 52 J. R. Castillo	28,80	
6° (7) Perogrullo, 52 S. Azócar	16,90	
7° (9) Borinquen, 51 J. Díaz	43,00	
8° (8) Sabrosón, 52 G. Barrera	4,50	
9° (4) Aperto, 53 C. Rojas	15,60	
10° (10) Merecido, 51 M. Santos	5,40	

Ganada por 6 cpos. el 3° a 2 cpos., el 4° a pzo., el 5° a 4 cpos., el 6° a 2.3/4 cpos. Tiempo 1.38. Corrieron todos. Prep. Sergio Romero. Div. \$ 9.90 \$ 6.20 \$ 5.20. Quinela: \$ 5.020.- comb.: 3 con 1. Trifecta: \$ 30.290. comb.: 3 con 1 y 5.

9° Carrera.— 1.300 Mts.— Para potrillos de 3 años ganadores de una carrera.

1° (1) BLUE ROCKET, 56 por Iram y Justa Medida del Stud "J. Rogers"

	Pag.	\$
1° (1) Blue Rocket, 56 por Iram y Justa Medida del Stud "J. Rogers" jinete Fernando Díaz	2,00	
2° (5) Embarque, 56 J. Barraza	8,00	
3° (12) Polvoriento, 56 S. Vázquez	3,30	
4° (11) Nipaco, 56 R. Chamorro	35,20	
5° (13) Rabel, 56 G. Barrera	11,40	
6° (2) Born Free, 52 D. Medina	49,30	
7° (6) Gemido, 54 L. A. Santos	62,30	
8° (10) Noviciado, 56 M. Santos	51,20	
9° (8) Gran Vito, 56 J. Tobar	27,10	
10° (15) Tiempo Bueno, 56 O. Escobar	11,30	
11° (9) Mocito Melódico, 56 P. Cerón	13,00	
12° (17) Willfool, 52 I. Manríquez	30,50	
13° (16) Triplicate, 56 S. Azócar	23,70	
14° (14) Satanás, 56 H. Berrios	73,90	
15° (7) Golden Gay, 52 A. Miranda	66,10	
16° (4) Doyle, 52 C. Vega	46,70	

Ganada por 3.1/2 cpos., el 4° a 1.3/4 cpos., el 5° a cza., el 6° a 1.1/2 cpo., Tpo. 1.19.1/5. No corrió: (3) Domenech. Prep. Juan Cavieres. Div. \$ 2.00 \$ 1.20 \$ 1.90 \$ 1.30. Quinela: \$ 1.110. Comb. 13 con 5. Trifecta: \$ 3.480.- comb.: 13 con 5, 12.

10° Carrera.— 1.200 Mts.— Índice 14 al 12.—

1° (15) SE PAGA, 52 por Sovereign Deck y Paparrucha del Stud "Molfetta"

	Pag.	\$
1° (15) Se Paga, 52 por Sovereign Deck y Paparrucha del Stud "Molfetta" jinete Pedro Santos	11,50	
2° (8) Ruente, 53 S. Azócar	5,50	
3° (7) Miopatia, 53 J. Turrieta corral con Ruente	16,30	
4° (2) Saint Germain, 52 D. Medina	10,90	
5° (12) Master Goose, 52, O. Salas	10,50	
6° (3) Message, 54 J. Tobar	2,20	
7° (6) Tamarugo Game, 54 J. R. Castillo	5,40	
8° (9) Sextante, 53 R. Chamorro	44,70	
9° (4) Nasram, 54 R. Matamal	13,40	
10° (14) Rosa Náutica, 52 G. Pinto	24,60	
11° (10) Clasificada, 52 I. Manríquez	24,60	
12° (1) Ido, 54 O. López	19,80	
13° (16) Set Class, 52 L. A. Santos	17,50	
14° (11) Malvisca, 52 J. Ubillo	17,50	
15° (13) Pavarotti, 52 M. Vergara	17,50	

Ganada por 5.1/2 cpos. el 3° a 1/2 cpo. el 4° a nar. el 5° a 3/4 cpo. el 6° a pzo. Tpo. 1.13.1/5. No corrió: (5) Ringlese Prep. Carlos Bagú Div. \$ 1.150 \$ 4.40 \$ 4.10 \$ 4.20 Quinela: \$ 7.760.-Comb.: 8 con 15 Trifecta: \$ 577.570.- comb.: 15 con 8 y 7

11° Carrera.— 1.400 Mts.— Índice 39 al 24

1° (5) MAJBOUR, 54 por Incendio y Cima de la Suc. "Manuel Talep G."

	Pag.	\$
1° (5) Majbour, 54 por Incendio y Cima de la Suc. "Manuel Talep G." jinete Raúl Miranda	2,50	
2° (4) Rory, 56 F. Díaz	5,60	
3° (3) Talion, 59 O. Díaz	7,20	

Clásico Rep. Federativa del Brasil

## Tribunal en imparable avance

Tribunal (Semenenko y Trenza por Balconaje) ganó por clara diferencia el clásico handicap de 2.200 metros, premio República Federativa del Brasil disputado en arena normal del hipódromo de la Avenida Fermín Vivaceta.

Criado en el haras "Matancilla", defiende las sedes del stud "Pamar". Lo prepara Samuel Fuentes y fue guiado por Gustavo Barrera.

Con Manacor a la cabeza ingresaron al derecho, seguido por Tribunal, Chateau Noir y Giovanni. A 200 metros del disco apuró Tribunal pasando adelante. Derrotó por 1.1/4 cuerpos a Giovanni que avanzó muy al final. Tercero, a media cabeza, Manacor y cuarto Chateau Noir, a 5.1/4 cuerpos. Emplearon para los 2.200 metros 2 minutos y 18 segundos. Con los siguientes parciales: primeros 800 metros en 47.3/5, 1.000 en 1.00, 1.200 en 1.12.2/5 y 1.400 en 1.25. Ultimos 500 en 33.1/5 y 200 en 13.1/5.

PREMIO GREGORIO AMUNATEGUI J.

TALHUAN(Litigador y Ponchera por Tale of Two Cities) derrotó por amplia ventaja a sus coetáneos en los 1.600 metros clásico condicional, segundo evento de importancia de la cartilla palmeña.

Criado en el haras "Dadincó" dio una nueva satisfacción al Stud "Eni". Lo adiestra Enrique Beuzenberg y estuvo en su dirección Fernando Díaz.

Registraron para la milla 1 minuto y 37 segundos. Con los siguientes parciales: primeros 400 metros en 22, 600 en 33.1/5, 800 en 45.1/5 y 1.000 en 0.57.1/5. Ultimos 500 en 33 y 200 en 13.

4° (7) Balta, 52 P. Santos	
5° (6) Georian 56 S. Azócar	
6° (8) Invierno, 52 J. R. Castillo	
7° (12) Obediente, 50 L. Marin	
8° (13) Justo a Tiempo, 49 J. Berrios	
9° (9) Demostrado, 50 O. Salas	
10° (1) Bianco, 61 O. López	
11° (14) Floreo, 48 C. Rojas	
12° (11) Atari, 50 J. Mora	
13° (10) Salteador, 51 J. Vergara	
14° (2) Jean Paul, 59 J. Amestelly	

Ganada por 3.1 4 cpos., el 3° a 5 cpos., el 5° cpos. el 5° a 1.1/2 cpo. a 2.1 2 cpos. Tpo. 1.24 corrieron todos. Prep. Pedro Maldonado Div. \$ 2.50 \$ 1.30 \$ 1.70 \$ 1.70. Quinela: \$ 840. Comb. 4 con 2, 5 y 15. 5.240.- Comb. 2.5, con 4 y 3.

12° Carrera.— 1.200 Mts.— Índice 19 al 15.—

1° (15) APOSTA, 55 por Apollo Streak y Cepita del Stud "Colombo"

	Pag.	\$
1° (15) Aposta, 55 por Apollo Streak y Cepita del Stud "Colombo" jinete Juan Turrieta	\$ 9,90	
2° (9) Olive, 54 O. Díaz	9,10	
3° (15) Franlim, 51 J. C. Silva	2,20	
4° (5) Gainza, 54 G. Barrera	5,20	
5° (16) Ilustración, 51, C. Maldonado	28,80	
6° (6) Gran Full, 54 P. Santos	16,90	
7° (12) Mosquetón, 53 J. Vergara	43,00	
8° (7) Supreara, 51 R. Miranda	4,50	
9° (14) Dijon, 52 G. Pinto	15,60	
10° (2) Silver Mint, 55 L. Marin	5,40	
11° (11) Espinel, 53 J. Amestelly		

Ganada por 1 2 cpos. el 3° a 1.3 4 cpo. el 4° a 1 2 el 5° a 1 2 cpo. a 3 4 cpo. Tpo. 1.13.2 5. No corrió: (13) Prenda Bella Prep. Carlos Maldonado Div. \$ 13.30 \$ 4.60 \$ 5.40 \$ 4.40 Quinela: \$ 8.510.-Comb.: 1 con 15.

13° Carrera.— 1.900 mts. Índice 13 e inferiores.

1° (14) PIPOLO (49) 49. por Sharp Eyed Quillo y Piroca del stud "Le Mans"

	Pag.	\$
1° (14) Pipolo (49) 49. por Sharp Eyed Quillo y Piroca del stud "Le Mans" jinete Manuel Vergara	2,00	
2° (8) Dulcero, 51 J. R. Castillo	8,00	
3° (13) Con Permiso, 49 C. Rojas	3,30	
4° (4) Logos, 54 C. Maldonado	35,20	
5° (10) Ciclico, 50 L. Marin	11,40	
6° (5) Week End, 54 J. Turrieta	49,30	
7° (7) Rey Santo, 52 A. Campos	62,30	
8° (6) Disciplina, 52 J. Castillo	51,20	
9° (11) Genio Fiero, 50 J. Berrios	27,10	
10° (3) Capitancito, 54 R. González	11,30	
11° (1) Domingo Feliz, 54 A. Pereira	13,00	
12° (2) Salón, 55 J. Amestelly	30,50	





MANTECOSO es candidato de la sorpresa en la tercera competencia dominical.

John pasó 800 metros en 47 4/5

## Aprontes de selección

### ARENA NORMAL

1.600 Mts  
EMESTRE, O. Salas, en 1.50

1.400 Mts  
F. Díaz, en 1.33 4/5

1.200 Mts  
TRICK, C. Delgado, en 1.17 3/5 con 13 2/5  
EDIZO, O. Salas, en 1.16 con 13 1/5

1.000 Mts.  
PUTADOR, E. Silva, en 1.05 con 12 3/5  
US, E. Cisternas, en 1.02 con 12 3/5

800 Mts  
ABEJORRO, L. Ma- en 48 1/5  
SOR, G. Barrera, en 49 2/5  
BADA, G. Barrera, en 50

700 Mts  
L. Alarcón, en 43

600 Mts  
SILVESTER, G. Barrera, en 37

500 Mts  
BIBLICO, F. Díaz, en 36 2/5  
MISTER BLAS, C. Paredes, en 37 3/5

400 Mts  
ENTRERRIANO, O. Escobar, en 36

300 Mts  
PROUD, R. Pérez, en 37  
PIL PIL, L. Toro, en 38

200 Mts  
WAR OF ROSES, S. Vásquez, en 35

100 Mts  
ATENCIÓN, L. Muñoz, en 37  
NUMERADOR, E. Suárez, en 37

50 Mts  
BABIECA, S. Vásquez, en 35 2/5  
MANTECOSO, F. Díaz, en 37 1/5

25 Mts  
MANOLO, P. Santos, en 35 2/5  
WICKED ONE, F. Díaz, en 36 2/5

10 Mts  
PINTADOR, C. Delgado, en 37 2/5  
RONDA REAL, L. Marín, en 37

5 Mts  
PILIN, E. Cisternas, en 37 1/5

2 Mts  
PILIN, E. Cisternas, en 37 1/5

1 Mts  
PILIN, E. Cisternas, en 37 1/5

0 Mts  
PILIN, E. Cisternas, en 37 1/5

### Premio "Sernatur"

## "Play" se la juega

El clásico "Sernatur" es el principal atractivo de la cartilla dominical en el Club Hípico.

Se largará a las 16.00 horas.

Gran Blas, Gustavo Barrera, 59. Escoló a Río Bueno en reglamentario de 1.200 metros. Antes fue tercero de Argón en clásico handicap. Una de las mejores opciones.

Rematado, 55, Fernando Díaz. Cuarto de Río Bueno en el pasto y después octavo de Paillahue en la arena. Complica la elección.

Play, 52, Rafael Chamorro. Arribó séptima de Argón en clásico de 1.300 metros. En pista normal debe mejorar bastante su rendimiento. Nuestra carta.

Argón, 51. Completó el marcador en ganancia palmeña de Paillahue. Antes fue tercero de Loncotoro. En pasto registro un estupendo triunfo sobre Not a Chance.

Martillero, 49. Pedro Santos. Reaparece el descendiente de Bless This Horse. En julio arribó quinto de Toril en la arena y antes tercero de Bankala en el pasto.

Doña Diana, Luis Toro. El miércoles en forma estupenda un handicap. Antes fue sexta de Good Moon. Sorpresa.

Esmaltado, 48, Marcos Aranda. Ocupó la octava ubicación en ganancia clásica de Argón. Livianito y en pista firme deberá rehabilitarse.

Foro, 48, Jorge Velazquez. Dos éxitos consecutivos lo respaldan, el más reciente sobre Cosmonauta en 1.400 metros. Antes doblegó a Pierrou.

Good Moon, 48. Venció dos veces a Picaporte y después asomó sexto de Foro. Puede sorprender.

Lancashire, 48, Jorge Mora. Dobleó por 1.3 4 cuerpos a Aurea en condicional reservada a ganadoras. Peligrosa.

### Nuestro Pollón

	GRUPOS			DOBLE	TRIPLE
	UNO	DOS	TRES		
1º ETAPA	1	1	1		
2º ETAPA	2	2	2		
3º ETAPA	3	3	3		
4º ETAPA	4	4	4		
5º ETAPA	5	5	5		
6º ETAPA	6	6	6		
7º ETAPA	7	7	7		
8º ETAPA	8	8	8		
9º ETAPA	9	9	9		
10º ETAPA	10	10	10		
11º ETAPA	11	11	11		
12º ETAPA	12	12	12		
13º ETAPA	13	13	13		

## La tabla mágica

	LA NACION	EL MERCURIO	L. U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	R. SANTIAGO	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB. BANDERA	EL CLUB
1ª	Cyclone Abonado	Quieta Cyclone	Cyclone Abonado	Cyclone C. Nueva	Cyclone Caminillo	Tabacalero C. Nueva	Abonado Cyclone	Caminillo	Abonado Tabacalero	Quieta C. Nueva	Tabacalero Abonado
2ª	Entrerria. Night Flag	Consiguien. Entrerria.	Night Flag Millarina	Consiguien. Entrerria.	Millarina Entrerria.	Millarina Night Flag	Night Flag Entrerria.	Entrerria. Millarina	Parmalat Entrerria.	Millarina Entrerria.	Millarina Parmalat
3ª	Warrior Worldwide	Magritte Worldwide	Warrior Pierrou	Warrior Magritte	Warrior Worldwide	Warrior Pierrou	Magritte Warrior	Worldwise Pierrou	Pierrou Magritte	Worldwise Warrior	Worldwise Pierrou
4ª	Regresado Chafarcillo	Regresado Roceñal	Regresado Roceñal	Regresado Chafarcillo	Regresado Roceñal	Chafarcillo Roceñal	Regresado Chafarcillo	Regresado Chafarcillo	Regresado Chafarcillo	Regresado Chafarcillo	Regresado P. Flores
5ª	Q. Sigue Parlera	Parlera M. Roja	M. Roja Parlera	Brocada Stanza	Stanza S. Griega	P. Victoria M. Roja	M. Roja Parlera	M. Roja P. Victoria	Stanza M. Roja	Stanza S. Griega	Stanza M. Roja
6ª	Play Foro	Argón G. Blas	Lancashi. Esmaltado	Rematado Foro	Foro Lancashi.	Foro Lancashi.	Esmaltado Lancashire	Play G. Blas	Lancashire Foro	Foro G. Blas	Foro Lancashire
7ª	Kekiko G. Honori.	G. Honori. De Mille	De Mille Kekiko	De Mille Kekiko	De Mille Kekiko	De Mille G. Honori.	Kekiko De Mille	Kekiko G. Honori.	De Mille Kekiko	De Mille Kekiko	De Mille Kekiko
8ª	Pafama W. of Ros.	Pafama Parilina	Pafama Pinpilin.	W. of Ros. Sosaina	W. of Ros. Pafama	Pinpilin. W. of Ros.	Pafama Pinpilin.	W. of Ros. Pinpilin.	W. of Ros. Sosaina	W. of Ros. Pintuda	W. of Ros. Pinpilin.
9ª	Nikko Pilin	Pilin Cronino	Vonlesqu. Nikko	Vonlesqu. Cronino	Nikko Cronino	Cronino Vonlesqu.	Nikko Vonlesqu.	Strand Cronino	Nikko Vonlesqu.	Nikko Vonlesqu.	Nikko Negligente
10ª	Manolo Cow. Park	Manolo Alfetino	Cow. Park Q. Love	Cow. Park Dean	Manolo Cow. Park	Manolo Q. Love	Cow. Park Q. Love	Cow. Park Camarlengo	Manolo Cow. Park	Cow. Park G. de Turno	Manolo Alfetino
11ª	Babieca Fortino	Giorgio Fortino	Giorgio Babieca	Giorgio Resuelto	Fortino Babieca	Giorgio Donostie.	Babieca Giorgio	Giorgio Babieca	Donostie. Babieca	Babieca Giorgio	Babieca Resuelto
12ª	Pemehue Rand	Brunela Rand	Calypso Rand	Pemehue Rand	Estrillito Pemehue	Rand Canyenhue	Calypso Canyenhue	Rand Estrillito	Tamal Gam. Rand	Estrillito Pemehue	Tamal Gam. Calypso
13ª	Pepino B. Mucha.	Fischer Abajo	Mosaico B. Mucha.	B. Mucha. Pepino	Fischer Pepino	Fischer Pepino	Abajo Mosaico	Enc. Way Fischer	Esponjado B. Mucha.	Pepino B. Mucha.	B. Mucha. Esponjado
14ª	C. Vielle M. Pastor	C. Vielle M. Pastor	Emir M. Pastor	Pick M. Pastor	C. Vielle Soft Blue	Soft Blue M. Pastor	M. Pastor Emir	Leonino M. Pastor	C. Vielle Regalón	M. Pastor Pick	C. Vielle M. Pastor
15ª	Valladolid Autónomo	Armet Irineo	Valladolid Macarao	Ronda Real Nelly D	Valladolid Irineo	Valladolid Irineo	Valladolid Macarao	Valladolid Nelly D	Armet Nelly D	Ronda Real Soy	Nelly D Ronda Real
16ª	Athanasia Pachorro	Masadera Athanasia	Jaquelino Athanasia	Jaquelino Athanasia	Masadera Regalo	Rabietita Pachorro	Jaquelino Pachorro	Athanasia Jaquelino	Crápula Masadera	Athanasia Masadera	Athanasia Crápula



**Primera Carrera:** CARTA NUEVA, fue cargada a los 100 metros corridos. CYCLONE, fue abierto a 150 metros de la meta. QUIETA, partió mal, DETECTIVE, se cargaba.

**Segunda Carrera:** GENTLY, fue cargada a 200 metros corridos. MILLARINA, partió ligeramente desmejorada. PLATEA saltó hacia adentro al partir y se iba de punta.

**Tercera Carrera:** PIERROU, fue cargado al partir.

**Cuarta Carrera:** ABUJON, saltó al partir. CHANARILLO, se cargó en la curva y zigzagueó en el derecho. MASTER HENRY, zigzagueó. MONTE PATRIA, se le quebró la huasca a su jinete a 300 metros de la meta.

**Quinta Carrera:** Fue cargada a 100 metros corridos y se iba de punta.

Tropiezos de Blanco

# Le dieron guerra a "War of Roses"

**Sexta Carrera:** REMATADO fue abierto a 350 mts. de la meta. DOÑA DIANA fue cargada en la curva y a 500 metros de la meta. LANCASHIRE, fue cargada al partir.

**Séptima Carrera:** BUGGY se abrió desde los 1.000 mts. ESFUERZO, se abrió en tierra derecha y se fue de punta en las partes blandas de la pista.

**Octava Carrera:** DANGER LOVE, fue cargado a poco de partir. SOSAINA, fue cargada a 400 mts. de la meta. WAR OF ROSES fue cortada su línea de carrera en la curva.

**Novena Carrera:** TESTAMENT saltó al partir y se iba de punta. TEMPRANITA, se encajonó en tierra derecha.

**Décima Carrera:** ALFETTINO, fue abierto a poco de partir y zigzagueó en la curva. COWDRAY PARK, fue cargado a 200 mts. de la meta. DEAN, fue cargado a la altura de los 800 mts. GALAN DE TURNO, se iba de punta en las partes blandas de la pista. HUENTRÚN, fue cargado a poco de partir y a la altura de los 1.000 mts.

**Undécima Carrera:** DERIVO, se abrió en la curva.

**Duodécima Carrera:** PEMEHUE, se cargó en el derecho. MANSA, corrió asustada en las primeras distancias. GUARDIA DE HONOR, se cargó de los 1.300 a los 1.000 finales. GOLDEN COLT, se cargó al partir. GRANDE CONCHICO, fue cargado en la curva.

**Decimotercera Carrera:** ABAJO, fue abierto a 400 metros de la meta. ESPONJADO, fue abierto al partir. BUEN MUCHACHO, zigzagueaba en tierra derecha. MO-SAICO, se abría.

**Decimocuarta Carrera:** LUNA, se abrió al partir cargó a 200 mts. de la meta. PICK, se encajonó a 50 mts. de la meta. SOFT BLUE se encajonó a la altura de los mts. Se presentó su preparación a manifestar desconfianza con la conducción. A QUINCE, se abría en tierra derecha. CALDE, se cargaba. LON, saltó al partir y cargó a 100 metros corridos.

**Decimoquinta Carrera:** MOSTRADO, se encajonó los últimos 50 mts. GARDIA, se abrió en los últimos mts. CONVINCENTE, se le quebró la huasca su jinete en la curva.

**Decimosexta Carrera:** PACHORRO, se encajonó los últimos 50 mts. GARDIA, se abrió en los últimos mts. CONVINCENTE, se le quebró la huasca su jinete en la curva.

**1ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 13.45 Hrs.— HANDICAP.— INDICE 10 AL 1.— PRIMERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 1.— TRIFECTA.— QUINELA.—

2100 A. López	3-3-3	1 Tabacalero	57 L. Marín	12
2084 P. Melej	2-8	2 C. Nueva	55 E. Silva	15
2033 E. Beuzenberg	3-4	3 Cyclope	55 F. Díaz	4
1409 M. Rodríguez	10v-9	4 Toy Up	55 H. Olivarez	1
2041 A. Carreño	6-2h	5 Más	55 M. Vargas	7
2114 R. Serrano	9h-2	6 Queta	57 P. Vega	2
2084 E. Leiva	11-4	7 Chaca	55 P. Santos	16
2093 R. Jaque	6-5	8 Detective	54 F. García	10
1925 S. Escalante	7h-6h	9 Jandolina	54 J. C. Silva	11
2096 A. González	4	10 Abonada	53 H. Berrios	5
1754 G. Peralta	5-6-2	11 B. Gorda	53 J. Pailamilla	8
2100 G. Peralta	12-10	12 Caminillo	55 O. Escobar	9
2033 M. Velarde B.	3-12	13 Piedemonte	52 J. Soto	13
1722 G. Melej	14-10h	14 Rodelera	52 J. Orellana	6
2096 S. Bécar	8h-8	15 Planilla	51 J. Castillo	14
2057 F. Martín	14h-12v	16 Apurona	48 O. Sánchez	3

**2ª Carrera.**— 1.100 Mts.— A las 14.15 Hrs.— CONDICIONAL MACHOS Y HEMBRAS GANADORAS.— SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 1.— TRIFECTA.— EXACTA.— EXACTA.— PISTA N° 2.—

2097 G. Peralta	3-4	1 Entrerriano	56 O. Escobar	4
1832 G. Sarmiento	8-7v	2 Conseguido	53 S. Vázquez	1
2041 E. Petit	1-12h	3 Gently	53 J. Barraza	7
2086 A. López	2-3	4 Millarina	53 I. Manríquez	2
1990 C. García	5-4	5 N. Flag	53 Ch. Rojas	5
1284 P. Melej	5-8	6 Parmalat	53 N. N.	8
2052 E. Acevedo	5-15h	7 Pinalay	53 O. León	9
1979 R. Jaque	4-8	8 Platea	53 F. García	6
1909 A. Valdés	13-7	9 E. Real	50 O. Salas	3

**3ª Carrera.**— 1.600 Mts.— A las 14.40 Hrs.— HANDICAP.— INDICE 30 AL 23.— TERCERA DE LA TRIPLE N° 1.— ENGANCHE.— TRIFECTA.— EXACTA.— PRIMERA ETAPA DEL POLLON DE ORO.— PISTA COMBINA 1 Y 2.—

1284 J. Inda	9-2	1 Magritte	56 J. Barraza	4
2102 G. Silva	3-2-2	2 Pierrou	55 S. Vázquez	1
1957 A. Zamorano	13h-1h	3 Warrior	53 L. Muñoz	7
1686 J. Melero	1-7	4 Mantecoso	51 F. Díaz	2
1288 J. Cavieses	8h-1	5 Tauria	51 R. Pérez	5
1974 A. López	1-3	6 Worldwide	51 R. Miranda	8
2102 H. González	4-6-7	7 Sumiso	49 M. Santos	6
2016 A. Zamorano	9h-6h	8 Hualcapo	49 O. Salas	3

**4ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 15.05 CONDICIONAL MACHOS 3 AÑOS NO GANADORES.— TRIFECTA.— QUINELA.— SEGUNDA ETAPA DEL "POLLON DE ORO"

1992 C. García	10-13	1 Abujón	56 C. Maldonado	12
2085 W. Robles	11-12	2 Buster	56 C. Barrera	15
2088 A. Bagú	8h-2	3 Chaharillo	56 L. Muñoz	4
1804 P. Bagú	6-10	4 Diseño	56 I. Manríquez	1
1992 H. Espinoza	12-15	5 Gallin	56 V. Moya	7
1994 A. González	12	6 Hallazgo	56 L. A. Santos	2
1952 G. Espinoza	12h-12h	7 Kaio	56 J. Soto	10
1761 J. Zúñiga	16	8 K. Patrick	56 A. Miranda	11
1987 P. Guzmán	7-6	9 M. Henry	56 C. Delgado	5
2092 J. L. Melero	16h-14	10 M. Patria	56 L. Ramos	8
2107 E. Carreño	6-3-4	11 P. Flores	56 J. Castillo	9
1915 J. Cavieses	9-9	12 P. Real	56 P. Santos	13
J. Cavieses	Deb.	13 Regresado	56 F. Díaz	6
1992 S. Fuentes P.	8h-5	14 Roccañal	56 P. Pérez	14
2092 F. Pinochet	15	15 Siquico	56 M. Mor	3

**5ª Carrera.**— 1.100 Mts.— A las 15.30 Hrs.— CONDICIONAL.— SERIE "A".— (3ra. ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 2.—

1927 S. Romero	2h-1h	1 Brocada	56 H. Berrios	4
2091 G. Aguirre	6-2	2 Parlera	56 J. Soto	1
1630 P. Baeza	1-9	3 Stanza	56 A. Miranda	7
2091 O. Silva	13-12	4 Dramaturga	53 R. Cerón	2
1927 R. Serrano	4-7h	5 Leñosa	53 L. Marín	10
2073 J. Cavieses A.	6-5h	6 M. Roja	53 F. Díaz	5
1786 J. Melero	1h-9h	7 Manfort	53 J. Barraza	8
1972 O. Bagú	1	8 P. Victoria	53 J. Castillo	9
2091 P. Ulloa	9-4	9 Q. Sigue	53 H. Olivarez	6
1209 J. Inda G.	5h-6h	10 S. Griega	53 I. Manríquez	3

**6ª Carrera.**— 1.300 Mts.— A las 16.00 Hrs.— CLASICO.— HANDICAP.— PR. SERNATUR.— 4ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

1971 A. Bullezú M.	3-2	1 Gran Blas	59 G. Barrera	4
2051 J. Cavieses A.	4-8h	2 Rematado	55 F. Díaz	1
1873 P. Bagú	4-7	3 Play	52 R. Chamorro	7
2051 E. Carreño	3h-4h	4 Argón	51 N. N.	2
1590 F. Solar	3-5h	5 Martillero	49 P. Santos	10

## Club Hípico

(Domingo 13 de septiembre de 1987)

**7ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 16.25 Hrs.— CONDICIONAL.— (5ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

2088 J. Walker	3-9	1 Buggy	56 J. Verdugo	12
P. Polanco	Deb.	2 Carnubín	56 A. Bustamante	14
P. Inda C.	Deb.	3 Chantajero	56 V. Moya	1
J. Cavieses A.	Deb.	4 De Mille	56 F. Díaz	7
2092 J. Heresi	12h-13	5 Esfuerzo	56 N. N.	2
2092 P. Bagú	2-5	6 Gr. Honorino	56 I. Manríquez	10
2092 S. Romero	10-6	7 Illegal	56 H. Berrios	11
2092 W. Robles	13-2	8 Kekiko	56 L. Muñoz	5
2048 P. Melej	4h-14h	9 Khemosabi	56 R. Miranda	8
1992 V. Romo	14	10 Maragal	56 E. Silva	9
1685 E. Inda R.	6-12	11 Moimillón	56 L. Marín	13
2092 A. Carreño	7-3	12 Paipote	56 José Castillo	6
2085 G. Melej	7-11	13 Polymelon	56 C. Maldonado	14
2085 A. Carreño	12-10	14 Rivoli	56 C. Verdugo	3

**8ª Carrera.**— 1.100 Mts.— A las 16.50 Hrs.— CONDICIONAL.— (6ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y EXACTA.— PISTA N° 2.—

1889 P. Bagú	8-3	1 Pafama	56 I. Manríquez	4
2091 J. Cavieses A.	9-11	2 Pintada	56 A. Miranda	1
2091 A. González	1-9	3 D. Love	53 C. Verdugo	7
2073 P. Inda C.	9h-9h	4 Juguetera	53 N. N.	2
1927 V. Romo	16-5h	5 Meramar	53 E. Silva	10
2073 R. Jaque	7h-11h	6 Millimay	53 C. Rojas	5
2073 E. Cortez	3h-4h	7 Parilina	53 O. Escobar	8
2028 A. Bullezú	5-1	8 Pinpilina	53 R. Pérez	9
1989 A. Bregue	1-8	9 Sosaina	53 L. Muñoz	6
1989 D. Bernal	1-7	10 W. Of Roses	53 S. Vázquez	3

**9ª Carrera.**— 1.300 Mts.— A las 17.20 Hrs.— IND.— 20 AL 14.— HAND.— (7ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

2113 J. Walker	10h-6h	1 Negligente	54 V. Moya	12
1982 J. Melero	11-6	2 Pilla	55 J. Barraza	4
2094 P. Baeza	3-10	3 Strand	55 V. Palma	1
1961 A. Valdés	3h-13h	4 Tropigold	54 O. Escobar	7
2094 M. Velarde	2-4	5 Cronino	53 L. Ramos	2
2053 P. Guzmán	12-3h	6 Testament	53 C. Delgado	10
2043 E. Zijl	16h-5h	7 Fao	52 J. Díaz	11
2113 P. Melej	10h-11	8 Mile End	51 J. Verdugo	5
2097 F. Pinochet	7-5	9 Soy Asi	52 L. Marín	8
1996 M. Medina	14h-10	10 Tempranita	52 N. N.	9
2114 J. Ramírez	1v-10	11 Enojo	50 O. Salas	13
2083 G. Melej	8h-12h	12 Sir John	51 R. Miranda	6
2099 J. Inda	3-4	13 Vonlesquera	50 I. Manríquez	14
2093 P. Melero	5-4	14 Nikko	49 R. Chamorro	3

**10ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 17.50 Hrs.— CONDICIONAL.— SERIE "B".— (8ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

C. García	Deb.	1 Q. Love	59 C. Maldonado	12
2085 A. Carreño	4-3	2 Alfettino	56 J. Castillo	15
1987 P. Bagú	2-8	3 Camariengo	56 I. Manríquez	4
1757 A. Carreño	15h-11	4 Conqueror	56 J. Verdugo	1
2092 J. Cavieses A.	7-4	5 C. Park	56 F. Díaz	7
1494 W. Robles	12h-17h	6 Chuletero	56 N. N.	2
2088 F. Solar	10-6	7 Dean	56 S. Vázquez	16
1984 O. Silva	16h-2	8 G. de Turno	56 R. Cerón	10
2085 F. Olave	13h-6	9 Huentrún	56 G. Pinto	11
E. Pinochet	Deb.	10 Manolo	56 P. Santos	5
463 J. Melero	5-10	11 Match Long	56 J. Barraza	8
2085 M. Rodríguez	9-7	12 Oliverio	56 H. Olivarez	9
2088 M. Medina	3-5	13 Pergalo	56 R. Chamorro	13
G. Melej	Deb.	14 Respetuoso	56 R. Miranda	6
1987 R. Jaque	13h-12	15 Sabalero	56 L. Santos	14
G. Espinoza	16h-12	16 Trancurado	56 N. N.	3

**11ª Carrera.**— 1.100 Mts.— A las 18.15 Hrs.— IND.— 25 AL 29.— HAND.— (9ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y EXACTA.— PISTA N° 2.—

2027 G. Melej	5-1	1 Babieca	55 S. Vázquez	4
2098 A. Bullezú	5-8	2 Big John	55 E. Silva	1
2089 D. López	16h-9	3 Derivo	54 J. Castillo	7
2110 A. Carreño	7h-2	4 Resuelto	48 H. Berrios	2
2095 F. Pinochet	4-1	5 Fortino	52 C. Delgado	5
2032 J. Zúñiga	2-4	6 Giorgio	52 R. Chamorro	8

2095 S. Escalante 3-3 7 Donostierri 55 P. Plaza  
2110 R. Muñoz 2h-10 8 Chuteador 49 C. Troja  
GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 5); 3 (6 al 8).

**12ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 18.45 Hrs.— IND.— 12.— HAND.— (10ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

2099 M. Velarde B.	6-4	1 Pemehue	55 P. Muñoz	1
2099 A. González	9-6	2 T. Game	55 C. Rojas	8
2105 P. Inda C.	11-8	3 Brigadier	53 V. Moya	3
2033 P. Melero	5h-1	4 Mansa	54 J. Verugo	4
2098 A. Carreño	13-2	5 Rand	54 M. Vargas	6
1579 O. Silva	11-14	6 Brunela	53 P. Díaz	2
2105 J. Inda	7-1	7 Calypso	58 J. Barraza	5
1229 J. Heresi	4h-6	8 Estribillo	53 L. Marín	10
2099 W. Robles	7-16	9 Flaca	53 R. Cerón	7
2079 E. Zijl	15h-12h	10 G. de Honor	53 M. Mor	9
2093 F. Martín	5-12	11 Teruel	53 O. Sánchez	1
2105 R. Serrano	4-7	12 Canyenhue	51 P. Vago	6
2111 E. Cortez	4-1	13 Golden Colt	58 O. Salas	14
2093 A. Carreño	2h-9	14 Gr. Con Chico	52 J. Duarte	3

**13ª Carrera.**— 2.000 Mts.— A las 19.15 Hrs.— IND.— 11.— HAND.— (11ª ETAPA POLLON DE ORO).— TRIFECTA Y QUINELA.— PISTA N° 1.—

2112 E. Carreño	1-1-4	1 Abajo	55 N. N.	1
2102 A. López	3h-6	2 Espojado	54 R. Miranda	4
2102 G. Silva	4h-5	3 B. Muchacho	53 S. Vázquez	3
2094 G. Silva	3-3	4 Fischer	53 L. Marín	8
2094 J. Melero	4-5	5 Mosalco	53 J. Barraza	10
2073 F. Martín	1h-10h	6 A. Maria	52 O. Sánchez	1
2094 P. Ulloa	8h-2	7 Pepino	52 R. Chamorro	14
2094 P. Guzmán	7-8	8 E. Way	51 C. Delgado	5
2094 O. Espinoza	3-6	9 Salvaje	51 J. Pailamilla	1
2094 A. González	5-9	10 Plateaux	50 N. N.	13
1995 G. Peralta	1-7	11 Enriha	48 I. Manríquez	6

**14ª Carrera.**— 1.200 Mts.— A las 19.45 Hrs.— IND.— 9.— HANDICAP.— (3ª TRIPLE N° 2) TRIFECTA Y QUINELA.— (12ª ETAPA POLLON DE ORO).—

2099 G. Melej	12-7	2 Pick	
2111 R. Muñoz	3-9-3	3 Soft Blue	
926 A. Carreño	6-15	4 Leonino	
2098 J. Heresi	15h-12	5 Bresler	
2098 F. Solar	rodó	6 Crok Velle	
916 P. Polanco	8-6	7 Gigantina	
2098 S. Bécar	12h-7	8 Pachorra	
2111 E. Cortez	11-7	9 A Que No	
2098 R. Jaque	17h-10	10 Alcalde	
1970 J. Heresi	11h-7	11 Emir	
919 J. Melero	7-7	12 M. Pastor	
1980 L. Severino	2-11	13 Regalón	
2096 G. Melej	1h-10	14 S. Princess	
GRUPOS: 1 (1 al 5);	2 (6 al 10);	3 (11 al 14);	







## Económicos

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

**NULO** por robo talonario de facturas N° 01 al N° 10, de las cuales se encontraban emitidas del N° 01 al N° 09; sin emitir la N° 10, a nombre de Jaime Arce Castro. R.U.T. 4.226.901-8. Giro: Maestro Constructor.

14-15-16

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Stagno Calderón para Lucy y Juan Stagno Plaza, Héctor y Alejandro Stagno López sin perjuicio derechos Margarita López Vargas. Ley 16271 artículo 33.

14-15

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Julio Villanueva Bravo, para Laura Villanueva Martínez, sin perjuicio derechos Camila Martínez Chavarria.

14-15-16

**PRIMER Juzgado** posesión efectiva De la Cueta Larios, Leonardo, practicaré Secretaria rectificación y ampliación inventario solemne veintiuno septiembre 1987, quince horas.

14-15-16

**PRIMER Juzgado** concedió posesiones efectivas: Primero) de Luisa Riquelme Castillo para Victor, Juan y Luis Riquelme Riquelme sin perjuicio derechos Oscar Riquelme; segundo) de Luis Riquelme Jerez y Ana Castillo Canales, para Guillermo, Irma, Genoveva y Pedro Riquelme Castillo, Victor, Juan y Luis Riquelme Riquelme. Practicaré Secretaria inventario solemne veintiuno septiembre 1987, quince horas.

14-15-16

**DERECHO** aprovechamiento aguas subterráneas comuna Alhué. Hugo Grez Bachur y Raimundo Langlois Vicuña, representando a "Sociedad Legal Minera Las Cenizas Uno de Cabillo", Coronel 2354 Santiago, solicitan de Director General de Aguas siguientes derechos aprovechamiento consuntivos, ejercicio permanente y continuo, sobre aguas subterráneas alumbradas en

"Lote A" de división Fundo Agua Fria, Comuna Alhué, Provincia Melipilla de Región Metropolitana: 1) 5 lts seg. de pozo noria N° 3, ó N° 3, ubicado al costado Sur Camino Alhué - El Asiento y a 1.980 metros al Oriente de Puente Macal; 2) 5 lts seg. del pozo N° 4, ó N° 4, ubicado al costado sur Camino Alhué - El Asiento y a 2.160 metros al Oriente de Puente Macal. Extracción se hará por elevación mecánica, y área de protección que solicitan para cada captación se define por sendos círculos de 200 metros de radio con centro en cada pozo.

12

**POR** extravío título 7108 Unión Inmobiliaria S.A. una acción, perteneciente Sergio Benitz Gallardo, queda nulo.

12

**NULO** por extravío título Copec 584.934.

12

**DECIMO Noveno Juzgado Civil** de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Arturo Enrique Cornejo Silva a cónyuge Hortensia de las Mercedes Naranjo Alegria, sin perjuicio derechos que en su calidad de tal le corresponden en la herencia. Secretaria.

10-11-12

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Ortiz Contreras para Alba, Rosendo, Berta, Lorena, Félix, Marcela y Evelyn Ortiz Morales, sin perjuicio derechos Lucila Morales.

9-10-12

### 2 CITACIONES

**ATLETICO Sirio S.A.** Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas en segunda citación para el día 23 de septiembre de 1987, a las 18.30 horas, en las oficinas de la sociedad, calle Vitacura N° 8751, con el objeto de someter a su consideración las siguientes materias: 1.- Memoria y Balance de la Sociedad al 31 de diciembre de 1985 y 1986. 2.- Elección del Directorio. 3.- Remuneración de los Directores. 4.- Designación de Inspectores de

Cuenta. 5.- Conocer las demás materias que sean de competencia de la junta. Accionistas con derecho a participar en la junta. Tendrán derecho a participar en la Junta General Ordinaria, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la fecha de dicha junta. Los poderes serán calificados en el momento de iniciarse la junta. El Presidente.

5-12-21

**CLUB Andino de Chile** cita a asamblea general extraordinaria de socios para jueves 24 de septiembre de 1987 en Bilbao 741 a las 19 horas. Temario: financiamiento institución y autorización para enajenar bienes raíces. El directorio.

12-13-14

**CITASE** a Junta Ordinaria de Accionistas para el día 30 de Septiembre de 1987 a las 10.00 horas, en las oficinas de la sociedad, a fin de considerar: a) la memoria y balance de la sociedad correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1986; b) la distribución de las utilidades; c) designación de inspectores de cuentas, titulares y suplentes y d) considerar cualquiera otra materia propia de la Junta Ordinaria o relativa a la marcha de la sociedad. Tendrán derecho a participar en la Junta aquellos accionistas registrados con 5 días de anticipación a la fecha de la misma. El Secretario.

12-13-16

**CITACION.** Citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad "Barraca de Fierro Salomón Sack S.A.C." para el día 29 de septiembre a las 18.30 hrs., la cual se celebrará en la ciudad de Santiago, calle San Pablo N° 1179, a fin de tratar las materias propias de dicha junta y, en especial, las siguientes: a) Pronunciarse sobre la memoria y balance general respecto del ejercicio al 31 de diciembre de 1986 y distribución de utilidades; b) designación de inspectores de cuentas y o auditores externos para el ejercicio al 31 de diciembre de 1986; c) Remuneración del directorio; d) Conocer posibles operaciones a que se refiere el artículo 44 de la Ley 18.046. Tendrán derecho a participar en la junta citada precedentemente, los titulares de las acciones inscritas en el Registro de Accionistas al día 23 de septiembre de 1987. Calificación de la de poderes: la calificación de poderes se efectuará en el lugar donde se verificará la junta a partir de las 17.00 hrs. del día 29 de septiembre de 1987.

14

### 3 REMATES

**REMATE:** Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fijó audiencia 25 Septiembre 1987, dieciséis horas remate propiedad ubicada calle Eros N° 659, Comuna Maipú, inscrita fs. 13.343 N° 16993 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1981. Mínimo: \$ 1.590.000.- Pago contado mediante depósito cuenta corriente Tribunal dentro tercero día efectuado remate. Subastadores deberán presentar vale vista o boleto bancaria orden Tribunal 10% mínimo. Gastos cuenta exclusiva subastador. Escritura definitiva dentro plazo 40 días contados fecha remate. Bases demás antecedentes Secretaria Tribunal autos "Banco del Estado de Chile con Sepúlveda Florido" Requerimiento. Rol N° 377-85.

11-12

**VIGESIMO Séptimo Juzgado Civil.** Remate: Manuel Rodríguez 47, segundo piso, próximo 30 septiembre a las 17 horas recinto tribunal se subastará inmueble perteneciente deudor ubicado comuna Maipú corresponde propiedad pasaje Varsovia 1416 e inscrito a

Fs. 20.669, N° 26.779 año 1970 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo comenzar posturas será la suma \$ 704.817. Precio se pagará al contado. Propiedad se subastará como cuerpo cierto en estado que se encuentra actualmente con todos sus derechos, usos, costumbres y servidumbres. Además del precio remate subastador deberá pagar cantidades que se adeuden por contribuciones fiscales y municipales, pavimentación y servicios domiciliarios si los hubiere. Todo postor para hacer posturas deberá presentar vale vista orden Tribunal o boleto consignación en cuenta corriente o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo fijado. Demás bases y antecedentes ver autos 60-86 caratúlados Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Núñez Cornejo René Segundo. Secretaria.

10-11-12-13

**REMATE:** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, remataré 2 de octubre 1987, dieciséis treinta horas, propiedad pasaje Los Coros N° 1241, Maipú, inscrita a fs. 49715 N° 58985 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Mínimo postura U.F. 880, más costas judiciales. Precio pagaráse contado dentro de quinto día. Postores interesados deberán acompañar vale vista a la orden del Tribunal o boleto de consignación en la Cuenta Corriente Tribunal o dinero efectivo por equivalente al 10% del mínimo fijado. Demás bases y antecedentes juicio requerimiento "Asociación Nacional Ahorro y Préstamo con Piña", rol N° 2393-85. La Secretaria.

9-10-11-12

**REMATE:** Séptimo Juzgado Civil Santiago Compañía 1213 1° piso próximo 30 de septiembre, a las 16.30 horas, se rematará inmueble ubicado Pasaje Niebla N° 1218 sitio 380 Sector C Pudahuel e inscrito Registro Propiedad C.B.R. Santiago a fs. 7230 N° 9540, año 1979. Mínimo para comenzar posturas será la suma de \$ 268.569 más \$ 33.130 por costas de la causa. Interesados deberán presentar día del remate vale vista o consignación a nombre Tribunal por equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Mayores antecedentes expediente "A.A.P. Nacional con Fernández Albornoz Rubén Agustín" Rol N° 2188-84. La Secretaria.

9-10-12-14

**REMATE:** Séptimo Juzgado Civil Santiago Compañía 1213 primer piso día 30 septiembre próximo a las 16.30 se rematará inmueble ubicado La Reina, calle Echeñique 7250-N inscrito Registro Propiedad C.B.R. Santiago a fs. 25.567 N° 31.420, año 1974. Mínimo para comenzar posturas será \$ 3.347.091 más 412.770 por costas de la causa, pagadero de contado. Interesados deberán presentar día del remate vale vista o consignación a nombre Tribunal por el equivalente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Mayores antecedentes expediente "A.A.P. Nacional con De la Cerda Stiven Patricio" rol N° 889-85. La Secretaria.

9-10-12

**REMATE Tercer Juzgado Civil** Santiago rematará 30 septiembre 1987 16.30 horas inmueble Avenida Américo Vespucio Sur 1342 Dpto. 207 y derechos comunes proporcionales, Nuñoa inscrito fs. 18.294 N° 22.133 Registro Propiedades 1975 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo subasta \$ 5.468.063. Para participar remate interesados deberán presentar vale vista o dinero efectivo por 10% del mínimo. Demás antecedentes autos rol 2458-85 Asociación Nacional Ahorro Préstamo con Rowe V. Jorge. Requerimiento. Secretaria.

9-10-11-12

**REMATE 25° Juzgado Civil** Santiago, se rematará día 30 de septiembre de 1987, a las 16 hrs., propiedad ubicada en Diagonal Paraguay 110, Departamento N° 151,

de la Torre 18 del Proyecto de modelación San Borja. Inscripción fs. 27.706, N° 33.904, Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1983. Mínimo \$ 6.080.000. Interesados presentar dinero efectivo vale vista por una suma equivalente al 10% del mínimo fijado y demás antecedentes juicio "Asociación Nacional con Acevedo" 7761-86. Requerimiento. Confirma La Secretaria.

**REMATE:** Décimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Compañía 1213 fijó audiencia 29 septiembre 1987, dieciséis horas, remate departamento N° 32 del edificio ubicado en calle Monjitas N° 290, corre agregado final Registro departamento 1968, carteles 12 al 16 y demás antecedentes juicio "Asociación Nacional con Picón Laura", rol N° 87. Requerimiento.

**REMATE.** Ante Vigésimo Tercer Juzgado Civil Santiago, Agustín 1127, 2° piso, se rematará el 29 de septiembre 1987, 15 horas, inmueble ubicado en Santiago, casa 1, corresponde al lote 4 de Comuna Cifuentes Toro situada en Av. dependencia 418 al 422. Inscripción fs. 10.190 N° 12.342 registro propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1974. Mínimo para: \$ 662.343. Pago contado. Interesados: boleto consignación cuenta tribunal, o efectivo, equivalente 10% del mínimo. Gastos cargo subastador. Bases y demás antecedentes juicio rol 283-85 caratúlados "Sociedad Alvaro Labbé Franco S.A. con Figueras". Secretaria.

### 4 COMPRA-VENTA PROPIEDADES

DE ocasión vendo sitio 1.200 Centro Las Cabras a 16 Km. del lago Rapel. Referencias fono: 7861-28.

VENDO cabaña en El Tabor de playa \$ 250.000 contado. Tiro Salvador Gutiérrez 4933-4934 Normal.

9-10-11-12-13-14

### 9 ARRIENDOS OFRECEN

SE arrienda local comercial ubicado en San Diego 1853. Tratar en Diego 1851 casa C.

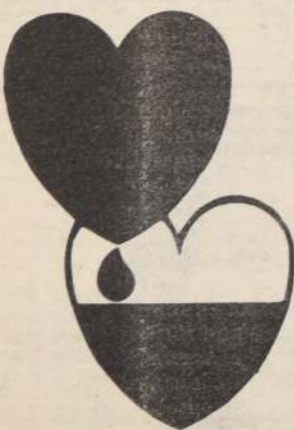
### 33 COMPRA VENTA VARIOS

POR viaje vendo: 1 refrigerador pies, 2 puertas, Philco; 2 Maquinos de coser con motor Singer; 1 con regulador; 1 sofá colonial; 1 ma 2 plazas; 1 comedor etc. 797878.

### 34 ACCION DE GRACIAS

GRACIAS Santa Clara por escuchados.

## DAR SANGRE ES DAR VIDA



**PARA UD. SOLO UNA GOTTA DE SANGRE, PARA QUIEN LA NECESITE... LA VIDA**

**CRUZ ROJA CHILENA**  
UNION DE DONANTES  
VOLUNTARIOS DE SANGRE  
**SANTA MARIA 0150**





# Servicios

## ITINERARIO DE TRENES

### SALIDAS DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
9.00	Concepción (2)	Aut. Expreso	Diario
12.00	Concepción (11,12)	Aut. Salón	Diario
14.00	Concepción (6)	Aut. Expreso	Diario
15.00	Chillán	Aut. Salón	Diario
17.30	Concepción (11,12)	T. Rápido	Diario
19.30	P. Montt (3)	T. Expreso	Diario
20.30	P. Montt (4)	T. Expreso	Diario
22.00	Concepción (5),(6)	Aut. Salón	Diario

- (1) Lleva clase económica.  
 (2) Combina en Chillán con bus a Concepción.  
 (3) Lleva dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica y "autotren". Combina en Mariquina con bus a Valdivia y en Osorno con bus a Puerto Montt.  
 (4) Lleva coches de 1ª y 2ª clase, y comedor. Dormitorio y "autotren" a Temuco. Combina en Mariquina con bus a Valdivia.  
 (5) Lleva dormitorio.  
 (6) Lleva clase económica. Combina en Chillán a Concepción, en bus.

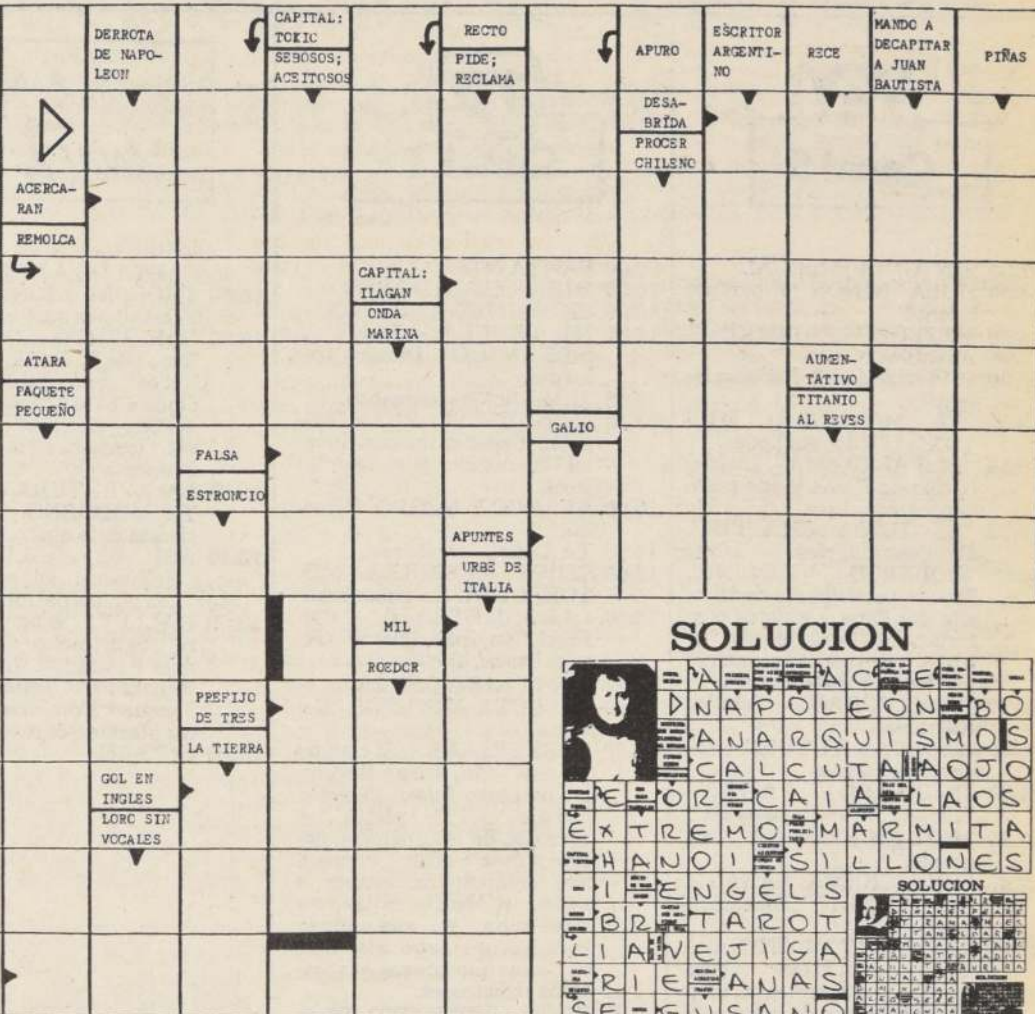
### LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción (5),(6)	Aut. Salón	Diario
8.15	P. Montt (1)	T. Expreso	Diario
9.00	P. Montt (2)	T. Rápido	Diario
12.30	Chillán	Aut. Expreso	Diario
14.20	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
14.45	Concepción (4)	Aut. Expreso	Diario
18.30	Concepción (3)	Aut. Salón	Diario
20.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario
22.20	Concepción (6)	Aut. Salón	Diario

- (1) Trole coches 1ª y 2ª clase y comedor. Dormitorio y "autotren" de Temuco. Combinación en bus de Valdivia.  
 (2) Trole dormitorio, salón, comedor, video-bar, clase económica, "autotren". Sector: Puerto Montt, Osorno y Valdivia-Mariquina, en bus.  
 (3) Trole clase económica. Sector: Concepción-Chillán, en bus.  
 (4) Trole combinación bus de Concepción.  
 (5) Trole dormitorio.  
 (6) Trole clase económica. Sector: Concepción-Chillán, en bus.

INFORMACIONES Y VENTAS DE PASAJES.- Of. Central (Alameda 853): 330746-381818. Estación Central: 5757-9182. Muro Esc. Militar: 2282983. RESERVAS TELEFONICAS: 91882-91825-95199-940187. de 07.00 a 22.30 hrs.

## PUZZLE



## SOLUCION



## MOVIMIENTO DE AVIONES



### AEROPUERTO COMOD. ARTURO MERINO BENITEZ

PROCEDECENCIAS	VUELO	COMPANIAS	LLEGA
MONTREAL-NUOVA YORK-MIAMI	161	LAN CHILE	08.10
LOS ANGELES-MIAMI-BUENOS AIRES	023	EASTERN	10.23
BUENOS AIRES	080	AVIANCA	10.35
FRANKFURT-BUENOS AIRES	520	LUFTHANSA	11.15
COPENHAGUE-LISBOA-RIO-MONTEVIDEO	955	SAS	11.20
NUOVA YORK-MIAMI-BUENOS AIRES	453	PANAM	12.05
ASUNCION	502	PARAGUAYA	13.20
MIAMI-CARACAS-BOGOTA-LIMA	695	AEROPERU	13.30
FRANKFURT-LISBOA-CARACAS	932	VIASA	15.00
BOGOTA	080	AVIANCA	16.50
BUENOS AIRES	696	AEROPERU	19.35
BUENOS AIRES	210	PANAM	20.20
MONTEVIDEO-BUENOS AIRES	160	LAN CHILE	21.05
RIO DE JANEIRO-SAO PAULO	111	LADECO	21.05
MENDOZA	201	LADECO	22.20

PROCEDECENCIAS	VUELO	COMPANIAS	LLEGA
ASUNCION-SAO PAULO-RIO DE JANEIRO	110	LADECO	13.10
SAO PAULO-RIO DE JANEIRO-MADRID	170	LAN CHILE	14.40
ISLA DE PASCUA-PAPEETE	133	LAN CHILE	15.55
ARICA-BOGOTA-MIAMI	310	LADECO	17.55
BUENOS AIRES-MONTEVIDEO	161	LAN CHILE	20.25
BOGOTA	080	AVIANCA	20.50
MONTEVIDEO-RIO-LISBOA-COPENHAGUE	956	LADECO	21.30
BUENOS AIRES	695	AVIANCA	21.35
ASUNCION-SANTA CRUZ-LIMA	521	PANAM	21.35
BUENOS AIRES-FRANKFURT	083	AVIANCA	21.35
BUENOS AIRES-MONTEVIDEO	454	PANAM	21.35
BUENOS AIRES-MIAMI-NUOVA YORK	010	EASTERN	21.35
BUENOS AIRES-MIAMI-NUOVA YORK	696	AEROPERU	21.35
LIMA-GUAYAQUIL-PANAMA-MIAMI	200	LADECO	21.35
MENDOZA	201	PANAM	21.35
LOS ANGELES-SAN FRANCISCO	210	LADECO	21.35
MIAMI-NUOVA YORK-MONTREAL	160	LAN CHILE	21.35

### MOVIMIENTO NACIONAL

PROCEDECENCIAS	VUELO	COMPANIAS	LLEGA
PUNTA ARENAS-PUERTO MONTT	070	LADECO	13.10
ARICA-IQUIQUE	095	LAN CHILE	14.40
PUERTO MONTT-PUERTA ARENAS	061	LADECO	15.55
CALAMA-ANTOFAGASTA	084	LAN CHILE	17.55
CONCEPCION	023	LADECO	20.25
CALAMA-ANTOFAGASTA	020	LAN CHILE	20.50
TEMUCO-CONCEPCION	053	LAN CHILE	21.30
CONCEPCION	010	LADECO	21.35

PROCEDECENCIAS	VUELO	COMPANIAS	LLEGA
IQUIQUE-ARICA	094	LADECO	13.10
ANTOFAGASTA-IQUIQUE-ARICA	060	LAN CHILE	14.40
PUERTO MONTT-PUERTA ARENAS	085	LADECO	15.55
ARICA	310	LADECO	17.55
ANTOFAGASTA-CALAMA	022	LAN CHILE	20.25
ANTOFAGASTA-CALAMA	052	LADECO	20.50
CONCEPCION-TEMUCO	011	LADECO	21.30
PUERTO MONTT-PUERTA ARENAS	071	LAN CHILE	21.35
CONCEPCION	021	LADECO	21.35

## TURNO DE FARMACIAS

### SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 12 Y EL 18 DE SEPTIEMBRE DE 1987

#### SECTOR METROPOLITANO CENTRAL

NACIONAL, Avda. Ramón Freire 1204; IMPERIAL, 5 de Abril 4101; SCOTT, Avda. Matta 1399; SANTOS, Exposición 14; AMERICA, Arturo Prat 1401; SANTOS, Ahumada 125; AHUMADA, Huérfanos 896; GUZMAN, San Antonio 581.

#### SECTOR NORTE

Pío Nono, Avda. Santa María, Carretera Panamericana Norte, comunas Conchalí, Quilicura, Colina  
 COLON, Diego Silva 1232; DOMINICA, Recoleta 483; LA EMERGENCIA N° 2, Salomón Sack 857; LAR N° 2, Avda. Independencia 1175; MAXIFARM, Avda. Independencia 3216; QUILICURA, José Francisco Vergara 202, Quilicura.

#### SECTOR SURORIENTE

Comunas Puente Alto, Pirque, San José de Maipo, La Florida, La Granja, La Pintana, San Ramón  
 GRUPO "A": PEIPE, Balmaceda 315, Puente Alto. GRUPO "B": LA GRANJA N° 4, Vicuña Mackenna 9108; ESPAÑA, Santa Rosa 7959; MACUL FLORIDA, Avda. La Florida 7515.

#### SECTOR OCCIDENTE

Comunas Renca, Pudahuel, Cerro Navia, Lo Prado, Quinta Normal, Santiago Oeste  
 GRUPO "B": NUEVA CARRASCAL, Carrascal 4594; ROOSEVELT, Estados Unidos 1221; CARLA N° 3, Condell 1307, Pobl. San Genaro; CERRO NAVIA, José Joaquín Pérez 7051; BLANQUEADO, San Pablo 5125; VALDIVIA, Catedral 1990; AHUMADA L-6, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 3153; ROXANA, San Pablo 2399.

#### CUARTO SECTOR

Providencia, Vitacura, Apoquindo, Las Condes, Bilbao  
 GRUPO "B": LORENA, Isabel la Católica 6113; ANDRADE, Avda. Providencia 2580; CORDILLERA, Los Militares 6900; UNIVERSO, Avda. Apoquindo 5879; LYON, Avda. Ricardo Lyon 395; TABANCURA N° 1, Avda. Vitacura 7580; ORIENTE N° 1, Avda. Apoquindo 8026; MANQUEHUE, Luis Pasteur 6050; ANDRADE-OMNIUM, Avda. Apoquindo 4876; GIL N° 3, Estoril 108; UNIVERSAL N° 1, Avda. Vitacura 5480.

#### QUINTO SECTOR

Avda. Irarrázaval, Bilbao, Avda. Bustamante, La Reina, Macul  
 GRUPO "B": MALIBU, Avda. Irarrázaval 1534; AGRICOLA, Camino Agrícola 2461; ANDREA, Avda. J. P. Alessandri 4727; LOS OLIVOS, Avda. J. P. Alessandri 2594; PENALOLEN, Río Claro 1451; BRIX, El Aguilucho 3572; VALU, Avda. Larrain 6743; SANTOS, Las Carretas 2383; LA QUINTRALA, Aguas Claras 1605; LAS DALIAS, Ramón Cruz 2365; MARTINO, Avda. Grecia 451.

#### COMUNAS DE SAN MIGUEL Y LA CISTERNA

SAN JOSE, San Ignacio 4202; MAGALLANES, Gran Avenida José Miguel Carrera 10782; SAN LUIS, Pirámide 395; JAZMIN, Gran Avenida José Miguel Carrera 6494; CRISTIAN RODRIGO, Gran Avenida José Miguel Carrera 8041.

#### COMUNA DE SAN BERNARDO

DEL INDI, Eyzaguirre 339; SU FARMACIA, Calle Larga 200.

#### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal 155; DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430; SUIZA, Gran Avenida José Miguel Carrera 3052; LOS PORTALES, Monseñor Edwards 1170; AHUMADA-ESTADIO ITALIANO, Avda. Las Condes 6737; ANDRADE, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins 2902; GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario 999; AHUMADA, Avda. Vitacura 4224; FARMACIA DE URGENCIA, Avda. Ramón Freire 2475, Maipú.

## ASTROSUERTE



**ARIES** (21 de marzo al 21 de abril) Si es libre realice algo distinto porque el día favorece al comienzo de un romance. Circunstancia inesperada beneficiará los recursos del matrimonio o sociedades comerciales.



**TAURO** (22 de abril al 21 de mayo) Acciones imprevistas de su cónyuge le acercarán a propósitos abrigados en secreto. Excelente jornada para cultivar la intimidad familiar. Perjuicios por enfrentamientos directos.



**GEMINIS** (22 de mayo al 21 de junio) Ideal para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar. Las tareas con público involucrarán la aceptación de algún riesgo calculado. Bien para cultivar un pasatiempo favorito.



**CANCER** (22 de junio al 21 de julio) Los viajes cortos, visitas e invitaciones le acercarán a una de sus metas. Amistades íntimas le proporcionarán un dato valioso. Comidas inusuales pueden ajustar a su organismo.



**LEO** (22 de julio al 21 de agosto) Quizás establezca contactos que beneficiarán negocios de más adelante. Persona de relieve o conocido social puede interesarse en proyecto creativo o iniciativa de Ud. Alegrías con familiares.



**VIRGO** (22 de agosto al 22 de septiembre) Bien para reanudar lazos con familiares no vistos recientemente. Palabras de su cónyuge estimularán una de sus iniciativas. Muy propiciados los acercamientos románticos.



**LIBRA** (23 de septiembre al 22 de octubre) Acciones discretas beneficiarán su economía. Compruebe noticias que reciba o comentarios que escuche para no cometer errores. Agrados para miembros de sociedades espiritualistas.



**ESCORPION** (23 de octubre al 21 de noviembre) Bien para visitar amistades comunes junto a su cónyuge o socios. Acciones de su esposo(a) beneficiarán su economía. Imprevistos le permitirán mejorar su imagen pública.



**SAGITARIO** (22 de noviembre al 21 de diciembre) Actuaciones desde planos secundarios de su cónyuge favorecerán una realización social o profesional. Conocidos circunstanciales del sexo opuesto le beneficiarán.



**CAPRICORNIO** (22 de diciembre al 19 de enero) Instantes de aislamiento favorecerán su creatividad. Jornada excelente para cultivar la intimidad romántica. Puede tener presentimientos hermosos sobre su futuro lejano.



**ACUARIO** (20 de enero al 18 de febrero) Amistades de colegas o subalternos pueden brindarle una satisfacción. Ideal para visitar propiedades que se deseen comprar o arrendar. Bien para tratar sobre la economía de la familia.



**PISCIS** (19 de febrero al 20 de marzo) Argumentos de un personaje público estimularán su ingenio mental. Encontrará las mejores palabras para reconocer algún mérito de su esposo(a). Imprevistos en sus relaciones sociales.



# Espectáculos

## Teleprogramas



Canal 5

- 17.50 SINTONIA MUSICAL.
- 18.00 HOLA NIÑOS. Programa infantil
- 18.10 METEORO SUBMARINO. Aventuras.
- 18.30 PIPIRIPAO '87. Espacio infantil.
- 18.50 "EL MONSTRUO MILTON". Dibujos animados.
- 19.15 "EL FANTASMA". La fundación de Roma y sus grandes logros.
- 19.30 "LA HADA CHAPPIE". Dibujos animados.
- 20.00 "ROBERTO NICOLINI". Tú que participaste de la visita del Papa y quieres contarla por tu Canal junto a Roberto, escribenos y podrás participar en esta sección.
- 20.10 "SANKUOKAI". Dibujos Animados.
- 20.45 "CAPITAN FUTURO". Dibujos animados
- 21.30 "NUESTRO CANTO". "Chiloe. Mito y Leyenda".
- 22.30 "HOY EN FRANCIA". Magazine.
- 22.45 "UN MENSAJE PARA EL NUEVO DIA". Comentario cristiano.
- 22.50 "EXPEDICION CHINA A LA ANTARTIDA". Documental que muestra el viaje y la instalación de la primera base china en el territorio Antártico.



Canal 7

- 09.00 SANTA MISA.
- 10.00 DIBUJOS ANIMADOS.
- 10.30 TEDEUM EVANGELICO.
- 12.30 MI PEQUEÑO PONY Y SUS AMIGOS. Dibujos animados.
- 13.00 JEM. Dibujos animados.
- 13.30 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Espacio musical juvenil conducido por Rodolfo Roth.
- 15.00 BLANCO Y NEGRO. Comedia.
- 15.30 TARZAN. Aventuras.
- 16.00 CHIPS PATRULLA MOTORIZADA. Acción policial.
- 16.40 LARGOMETRAJE. "¡Oh Dios! Con John Denver, George Burns, Teri Garr.
- 18.30 JAPPENING CON JA.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.30 BEST SELLER. "El clan de los seis". Con Kenny Rogers, Diane Lane. Luego de estar alejado de las pistas un corredor de automóviles decide volver a ellas. Camino a una competencia conoce a seis pilluelos —una muchacha y sus cinco hermanitos— que ejercitan en forma pintoresca sus hábitos delictuales.
- 23.40 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional; la jornada hípica del fin de semana.



- 17.45 CARTA DE AJUSTE.
- 18.00 THOR: EL DIOS DEL RAYO. Dibujos animados.
- 18.30 CONCIERTO. "Psyque y Eros" de C. Frank; "Los preludios" de F. Liszt; "Piezas Opus 6 para orquesta" de A. Weber; "La valse" de M. Ravel. Orquesta de la Radio TV Francesa.
- 19.15 LA AVENTURA DEL ARTE MODERNO. "La experiencia de la abstracción".
- 20.10 ASI ES HOLLYWOOD. "Hollywood en el mar" y "Las novias del mundo".
- 21.00 BALLET. "Elogio de locura", ballet sobre diversos temas ilustrados. Intérpretes: Ronald Petit, Daniele Jossie, Jacques Dombrosky. Música: Marius Constant.
- 23.00 CIERRE.



Canal 11

- 14.15 CARTA DE AJUSTE.
- 14.30 VISIONES DEL MUNDO.
- 14.45 MOTOCICLISMO. En directo desde Las Vizcachas. Quinta fecha del campeonato nacional de velocidad. Categorías: 100, 125 y 350 cc.
- 16.15 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES.
- 16.30 TENIS INTERNACIONAL. Desde Cincinnati, Ohio. Partido entre Boris Becker y Estefan Edberg.
- 18.15 ATLETISMO INTERNACIONAL. Desde Roma. Primera Parte del Segundo Campeonato Mundial de Atletismo.
- 19.30 SEPTIMO ARTE. Reportaje a la película "007 su nombre es Peligro". Protagonizada por Timothy Dalton. Musicales: 007; el tema central de "La Chica de Rosa"; y "Love Touch" de "Peligrosamente juntos".
- 20.15 SORTEO "GATO MILLON".
- 20.30 PANORAMA. Noticias.
- 21.30 DOMINGOS ESPECIALES.
- 22.30 PLATEA NUMERADA. "Madame Sans Gène". Con Sophia Loren, Robert Hossein y Julian Bertheau.



Canal 13

- 08.15 SERVICIO RELIGIOSO.
- 09.00 TELEDUC
- 10.30 CREACIONES. "Mozart".
- 12.00 HE MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO.
- 12.30 LA ISLA DE LA FANTASIA.
- 13.30 MAS MUSICA. Conducido por Andrea Tessa. Hoy: Nathalie Cole; A-Ha; Simply Red; Pseudo Echo; George Harrison; Jim Crse; Andy Gibb. contacto con Gloria Stephan.
- 15.10 SHOW DE BILL COSBY. "El juego de cartas".
- 15.40 TENIS. Final singles varones del Torneo de Flushing Meadow de Nueva York.
- 18.30 RIPLEY. AUNQUE UD. NO LO CREA.
- 19.15 MUELLE 56. Aventuras.
- 20.30 TELETRECE. Noticias.
- 21.30 GRANDES EVENTOS. "Un largo y ardiente verano". Con Don Johnson, Ava Gardner, Judith Yvey. Último episodio. Toda la culpa de los últimos acontecimientos, recae en Ben. La policía determina apresarlo, pero la enardecida comunidad rural intentará adelantarse a la justicia para "salvar cuentas".
- 23.40 DOS PERFECTOS DESCONOCIDOS. "El ahorro es un tesoro".
- 00.10 CIUDAD TURBULENTA.

## Cines y teatros

### CINES

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Bruce Lee, el legendario" y "Pecado sin malicia" (21) \$ 140.
- ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "El pecado de Lola" y "Laura, la fiebre del placer" (21) \$ 200.
- APOQUINDO. Apoquindo 3384 (2313560) 16 y 22 hrs. "Viuda negra" (18) \$ 350
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.30 hrs. "Ocho días de terror" (18) \$ 300.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Halcón" y "De vuelta al colegio" (TE) \$ 200
- CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "El chacal de Nahueltoro", "Carrera mortal" y "Presentimiento macabro" (18) \$ 150.
- CENTRAL 1. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "King Kong II" (14) \$ 300
- CENTRAL 2. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Pecado a los 15 años" (21) \$ 300.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "El secreto de mi éxito" (18) \$ 250
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Condenadas al infierno", "Casta y pura" y "16 años" (21) \$ 170.
- CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 Hrs. "Totalmente salvaje" (21) \$ 200
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960375) Desde las 11 hrs. "El niño y el Papa" (TE) \$ 170.
- DUCAL. Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 hrs. "El nombre de la rosa" (18) \$ 300.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19.30 y 22 hrs. "Salvados por milagro" (14) \$ 350 v \$ 400.
- ESPACIOCAL C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 hrs. "Las hermanas alemanas" (18) \$ 350 Estud. \$ 300.
- FLORIDA. Estado 226 (380578) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía III" y "Locade-

- mia de policía IV" (TE) \$ 230.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082) Desde las 11 hrs. "Desaparecido en acción II, el regreso" (18) \$ 300.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603) Desde las 10.30 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" \$ 250
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707) Desde las 11.30 hrs. "Las brujas de Eastwick" (18) \$ 300
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Desde las 11 hrs. "Cocodrilo Dundee" (TE) \$ 300.
- KING. Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 Hrs. "Pelotón" (18) \$ 200.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 15.30, 19.15 y 22 hrs. "007, mi nombre es peligro" (TE) \$ 350 y \$ 400.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (2317156) 16.30, 19 y 22 hrs. "Días de radio" (TE) \$ 350 y \$ 400.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797) Desde las 11.15 hrs. "007, mi nombre es peligro" (TE) \$ 300.
- LO CASTILLO. C. Goyenechea 3820 (2421345) 15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (TE) \$ 280. 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "Las brujas de Eastwick" (18) \$ 350 v \$ 400.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. "Target, un juego peligroso", "Cobra" y "El diablo en el cuerpo" (21) \$ 120.
- MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Mi primera experiencia", "Extrañas experiencias sexuales" y "Extraños deseos carnales" (21) \$ 150.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (5212721) Desde las 14 hrs. "Peligro en la intimidad", "Sed de poder" y "Por fin me la quité de encima" (21) \$ 120.
- MONTECARLO. Huérfanos 963 (398488) Desde las 12.45 hrs. "El super ninja" (21) \$ 300.
- NILO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 hrs. "Relaciones prohibidas", "Laura, la fiebre del placer" y "Pasión sin límites" (21) \$ 180.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Orwell 1984" (18) \$ 250 Estud. \$ 170.

- ORIENTE. P. Valdivia 099 (2317151) 15 hrs. "Alicia en el país de las maravillas" (TE) \$ 280. 16.45, 19.15 y 21.45 hrs. "King Kong II" (14) \$ 350 y \$ 400.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.30, 19.15 y 22 hrs. "007, mi nombre es peligro" (TE) \$ 350 y \$ 400.
- PLAZA. Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Halcón" y "De vuelta al colegio" (TE) \$ 230
- PRAT. San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 hrs. "Gotcha, te pegue", "Highlander, el último inmortal" y "Ojo por ojo, diente por diente" (18) \$ 120.
- PROVIDENCIA M. Montt 032 (42867) 16 y 22 Hrs. "Amor brujo" (14) \$ 350
- REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 11.15 hrs. "Misión: salvar la tierra" Y "E.T." (Men) \$ 230.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Traición sin límite" (18) \$ 300.
- REX 2. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11.15 hrs. "Fanny Hill, memorias de una mujer de placer" (21) \$ 300.
- REX 3. Huérfanos 735 (331144) Desde las 11 hrs. "Pecados de familia" (21) \$ 250.
- RIO. Monjitas 743 (333550) Desde las 13 hrs. "Una dama solitaria", "16 años" y "Dulces tías" (21) \$ 190.
- RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 10 hrs. "Apasionados", "Atrapado por el pecado" y "Vacaciones ardientes" (21) \$ 150.
- ROXY. Huérfanos 1055 (6980809) Desde las 10 hrs. "El universitario virgen" y "Vacaciones separadas" (21) \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 hrs. "El nombre de la rosa" (18) \$ 350 y \$ 400.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 15.45, 18.45 y 21.30 hrs. "El secreto de mi éxito" (18) \$ 350 v \$ 400.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 19 y 21.30 hrs. "Salvados por milagro" (14) \$ 300.

- YORK Agustinas 1022 (6966687) Desde las 14.30 Hrs. "Nueve semanas y media" (21) \$ 200
- TEATROS
- ABRIL. Huérfanos 786 (335932) 19.30 horas "Los compadritos", de R. Cossa. \$ 1.000, Estud. \$ 500.
- ANTONIO VARAS Morandé 25 (6961200) 17 Hrs. "Los hermanos queridos" de C. Gorostiza \$ 700 Estud. \$ 150
- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6989350) 19 hrs. "Un día como hoy" de Ryn. \$ 600. Estud. \$ 350.
- APOQUINDO 2284 (2313560) 19.30 Hrs. "La familia de Marta Mardones" de F. Cuadra \$ 1.000 Estud. \$ 400
- CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6989039) 18 hrs. "Tartufo" de Moliere. \$ 500. Estud. \$ 150.
- DEL ANGEL. San Antonio 255 (333605) 17, y 19.30 hrs. "Su lado flaco" de R. Hurtado. \$ 1.200. Estud. \$ 400.
- EL CONVENTILLO 1. Bellavista 173 (774164) 19.30 hrs. "El avaro" de Moliere. \$ 1.000. Estud. \$ 500.
- EL CONVENTILLO 2. Bellavista 173 (774164) 19.15 hrs. "Infarto civilizado" de E. A. Whithead. \$ 800. Estud. \$ 400.
- GALPON DE LOS LEONES Los Leones 238 (2311099) 19.30 Hrs. "F. García Lorca, Canto a tu presencia". Creación colectiva \$ 600 Estud. \$ 200
- TAJAMAR. Torres de Tajamar, torre C (2235811). 17.30 hrs. "La visita del inspector". \$ 600. Estud. \$ 200.
- UC 1 J. Washington 26 (465652) 17.30 hrs. "Las tres hermanas" de A. Chéjov. \$ 1.000. Estud. \$ 400.
- UC 2. J. Washington 26 (465652) 17.30 hrs. "Esperando la carroza" de J. Langsner. \$ 1.000. Estud. \$ 400.

### SHOWS, REVISTAS Y CAFE CONCERT

- CALIFORNIA. Irrazaval 1564 (2230976) 20 hrs. "Sólo para mayores II". \$ 1.200, y \$ 600.
- HUMORESQUE. San Ignacio 146 (5567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Locademia de SIDA".
- PICARESQUE. Recoleta 346 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "Má vale pájaro en la mano..."
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 19 hrs. "Con la camiseta puesta" con Coco Legrand. \$ 900. P. Alta \$ 500.

### CIRCOS

- LÓS DELFINES DE MIAMI Alameda y G. Velásquez 11.30, 15.15, 19.30 y 21.30 Hrs. Las gracias de Flipper y Sissy \$ 900. \$ 700, \$ 600 y \$ 400
- LOS TACHUELAS. Alameda y Gral. Velásquez 11.30, 15.15, 17.15, 19.30 y 21.30 Hrs. Payasos, malabaristas. Desde \$ 200.

### INFANTILES

- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6989350) 11.30 y 19 hrs. "El 18 de Pedro el ovejero" y "Gran show de cucaracha". Muñecos Girasol. \$ 150.
- CAMARA NEGRA. A. Lope de Bello 0126 (2515638) 11.30 hrs. "Las aventuras del Sr. Don Gato". Cías. Equus y Rito. \$ 200.
- GALPON DE LOS LEONES Los Leones 238 (2311099) 11.30 y 19 hrs. "Viaje a la fantasía" de Olmos \$ 300.
- INST. CULT. BCO. DEL ESTADO. Alameda (392624) 12.30 y 16 hrs. "Rumi y el león", de S. Urrutia. \$ 200.
- LAS BUTACAS. Sta. Flomina 156. 12 y 16 hrs. "Pinocho". Ca. Remolino. \$ 250.
- TYFFANY'S. Alameda 43 (396544) 16 hrs. "Aventuras del gato en botas". Taller 71. \$ 250
- UC. J. Washington 26 (465652) 11.30 hrs. "Computadora última generación", de R. Valenzuela. \$ 300, Niños \$ 150.



Eduardo Valenzuela, con su canción "Chocando Paredes"

## Un ex integrante de "Los Trapos" representará a Chile en la OTI '87

■ El autor e intérprete resultó ganador de la Selección Nacional del Festival OTI, en un programa realizado por Canal 11, transmitido anoche por cadena de televisión

El tema en la línea rock y con modernos arreglos, "Chocando Paredes" interpretado por su autor Eduardo Valenzuela, ex integrante del grupo "Los Trapos", representará a Chile en el Festival Internacional de la Canción Iberoamericana '87, que se realiza el 24 de octubre en Lisboa, Portugal.

La canción fue elegida en el programa "Selección OTI Nacional" realizada en los estudios de la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, entre ocho creaciones previamente escogidas.

El segundo lugar lo ocupó "Aventuras", una composición de Scottie Scott, defendida por Alejandro de Rosas, en tanto que en el tercero quedó "No fue mi culpa" de Reinaldo Tomás Martínez, cantado por Patricia Frías, la única mujer en la competencia.

El espacio —conducido por Pablo Aguilera y Katherine Salosny— fue transmitido anoche por cadena de televisión y contó con la participación del Ballet Huguana, el Ballet Folclórico "Antu Mapu" y Pancho Puelma y Los Socios, representantes de nuestro país en la OTI '86.

Un jurado, integrado por Horacio Saavedra de Televisión Nacional; Eduardo Domínguez, de Canal 13; Justus Liebig de Canal 11 y en representación de la Comisión de la Organización OTI '87 por el ingeniero de sonidos Franz Benlo y el animador Jorge Rencoret, votó a través de un sistema computacional asignando puntajes del 1 al 7.

### MENTALIDAD GANADORA

Eduardo Valenzuela comenzó su carrera como solista el año '80 luego del término del conjunto "Los Trapos", del cual era guitarrista, ya que no le dejaban cantar por considerar que tenía "mala voz".

"Comencé a componer temas para mí, grabé un casete para RCA sello al cual ahora no pertenezco, he hecho música para publicidad, cine y teleseries, manifestó al término del programa mostrándose seguro y tranquilo.

"Es que sabía que iba a ganar —explica—, hice este tema para la OTI con la seguridad de que sería el triunfador".

Resume que la temática de su canción refleja una vivencia suya, cuyo mensaje es "que la

gente tome la vida y la comparta con fuerzas". Y en cuanto a lo técnico la define como una creación rock, cuyos arreglos musicales los realizó él mismo junto a Francisco Larrain con siete sintetizadores, batería eléctrica y computador.

Refiriéndose a la forma en que interpretará su tema en la OTI Internacional, donde solamente se canta con orquestal dijo: "Si se puede llevar la computadora o por lo menos alguna de mis cosas sería fantástico si no, se puede hacer perfectamente el arreglo para que la orquesta la pueda tocar".

Eduardo Valenzuela está sin casa discográfica en estos momentos y sus planes son seguir haciendo material para su segundo casete.

Integró el desaparecido grupo de rock "Los Trapos" durante diez años y se confiesa autodidacto en lo musical.

Se reconoció admirador del jazzista Chick Corea, quien llega a nuestro país el lunes para ofrecer una presentación en el Estadio Chile. "No he comprado entradas, pero espero ir a verlo", dijo.

Calificó su éxito en esta selección como "un gran paso porque la OTI da al artista proyección tanto nacional como internacional, así es que espero representar a Chile lo mejor posible".

Sobre las posibilidades que le ve a su composición dentro del contexto de lo que son los temas de la OTI señaló que no temía fracasar por esa razón. "Yo hice una canción para el Festival de la OTI, no hice una canción festivalera la OTI. La hice pensando en que pudiera figurar en un ranking, ser tocada en una fiesta, permanecer".

### UN BUEN TEMA

Ricardo Miranda, ejecutivo de Canal 13, quien representa a esa estación en la OTI, se mostró conforme con la elección del jurado señalando que el ser interpretado por una orquesta podría incluso resultar beneficioso para la canción.

Por su parte, Alejandro de Rosas, con un año de carrera profesional y defensor del tema "Aventuras", que quedó en segundo puesto sólo por una diferencia de un punto se mostró un poco apenado, pero reconoció que "Chocando paredes" era muy moderno.



Fuerza interpretativa y un tema de modernos arreglos de su propia creación llevaron al triunfo al artista chileno Eduardo Valenzuela, quien deberá cantar por Chile en la OTI, el 24 de octubre en Lisboa, Portugal.



Katherine Salosny saltó un peldaño más en su carrera de animadora con nerviosismo, pero bien apoyada por el experimentado Pablo Aguilera.

"El negro que canta lindo"

## Luis Hernán Astudillo hará gira por Argentina

"Espero llevar mi estilo tanguero a Argentina, que sé gusta", comenzó diciéndonos Luis Hernán Astudillo, al ratificar a LA NACION la noticia de su gira a la patria hermana, y que consultó presentaciones en Mendoza, San Juan, Córdoba y Buenos Aires, en el mes de octubre próximo.

El popular "Nano" Astudillo, que se empuja sobre los 40 años, es la voz más requerida del ambiente y la afición tanguera nacional. El solo anuncio de sus actuaciones provoca la explosión para quien y con especial admiración lo califica como el "Negro que Canta Lindo". Nacido en Rancagua, con una niñez musical junto a sus grandes amigos y connotados artistas como son Arturo y Luchito Gatica, y bajo el alero del insigne poeta Oscar Castro, "Nano" Astudillo llegó a enriquecer su vocación, donde el canto y ahora, especial el tango es la razón de su vida.

"No me pregunte de años, pero me inicié con éxito en La Hora Postal Telefónica en Radio del Pacífico, como cantante melódico. Eran los inolvidables 16 años. Y después, como en un sueño entre 1968 al 74, con mi amigo Arturo Gatica, me encontré actuando en Nueva York, donde entoné algunos tangos que no entraba. Vi-

nieron otras gira y con el mismo Arturo actuamos en México y junto a mi otro gran amigo Alberto Cortés, me presenté en España, pero siempre como melódico".

"Nano" es un hombre multifacético, actor junto a Tomás Vidiella; contador titulado; y futbolista profesional en Rangers, O'Higgins, Colchagua y Deportes Concepción. Pero sobre todo aquello que lo manifiesta con sincero orgullo, está el tango, con el que ha recorrido toda América.

"Quiero al tango y a toda la gran familia e instituciones que me han cobijado, especialmente al Club "Anibal Troilo" donde a partir de 1980 entre en la línea del tango. Fui el primero que impulsó el Show de Tango, con una verdadera actuación entremezclada con el público. Quizás si esta innovación me llevó a una popularidad que agradezco, y que tuvo para mí una noche inolvidable en un recital en el teatro Rex de Rancagua donde cante 34 tangos.

Pero es importante tratándose de Argentina, conocer más de su gira tanguera: "Espero llevar mi estilo tanguero a Argentina, que sé gusta. Tuve la oportunidad de conocer a grandes intérpretes trasandinos, entre ellos a quien considero mi ídolo, Roberto Goyeneche, el "Polaco", que me refleja en sus actuaciones porque con su entrega al tango moja la camiseta. Iremos a Mendoza, San Juan, Córdoba, la zona cuyana, y terminar en Buenos Aires, gracias a las gestiones de doña Lucía Letelier, renombrada representante de artistas nacionales hacia el exterior. También viajará conmigo la excelente cantante Cristal".

Y siguiendo con la tanguera, interminable en la voz de "Nano" Astudillo, destacar que primero "Pasional" y ahora "Remembranza" son sus tangos más queridos y que los lleva cada vez a sus actuaciones como caballitos de éxitos. Y al despedirnos señalar que Luis Hernán Astudillo, tiene ganado ya el corazón de quienes lo esperan todos los años, en su recital en el Hogar Don Guanel



El tiempo, recia, potente voz y la entrega íntegra para la mejor interpretación tanguera nacional, hacen de Luis Hernán Astudillo el "Negro que Canta Lindo".

En pleno centro de Santiago

**EL CORDOBES**

Parrilladas  
Carnes a las brasas  
comida internacional

Viernes y sábados  
bailables

CONVENIOS CON INSTITUCIONES

Miraflores 461  
Fono: 331021



# La Nación



M. Muga

**CUECA EN ESTACION CENTRAL.**— Con la presentación de 300 parejas finalizó ayer el Curso de Cueca masiva con que la Municipalidad de Estación Central puso término a la celebración del XIV aniversario de la Liberación Nacional. En la foto, el alcalde de dicha comuna, Raúl Alonso, en un gesto de simpatía y solidaridad hacia los alumnos que participaron en la actividad, muestra sus dotes folclóricas que sirvieron para cerrar el evento artístico, realizado en el Mes de la Patria. La exhibición se efectuó en la Piscina Municipal.

## Enciclopedia del Tejido

por María Angélica Fernández

**El Jacquard**  
La moda del momento

Nuevos y renovados modelos para destacarse en esta temporada



**ESTE MARTES**



RESERVE CON TIEMPO SU EJEMPLAR.



lanas cisne La Nación



D. Lillo

La Primera Dama viste a una de las guaguas nacidas en las últimas horas en la maternidad del Hospital Salvador, con uno de los ajueres que entregó personalmente ayer, mientras la madre observaba visiblemente contenta.

En el Hospital Salvador

## 300 ajueres para bebés entregó la Primera Dama

□ Madres que dieron a luz recientemente en la maternidad de ese centro hospitalario, agradecieron la labor social que en forma permanente realiza la señora Lucía Hiriart de Pinochet

Un total de 300 ajueres para bebés de madres de escasos recursos entregó ayer la Primera Dama de la nación, Lucía Hiriart de Pinochet, en la maternidad del Hospital Salvador, 31 de los cuales fueron dirigidos a los niños nacidos el pasado 11 de septiembre.

La esposa del Primer Mandatario llegó cerca del mediodía al establecimiento hospitalario, acompañada de la vicepresidenta ejecutiva de la Fundación de Jardines Infantiles y Navidad, Doris Manley de Sinclair, y de una delegación de damas del Centro de Madres de la Comandancia en Jefe del Ejército, quienes prepararon con cariño cada uno de los hermosos ajueres.

Durante más de una hora la Primera Dama recorrió las dependencias de la maternidad, deteniéndose a saludar a las flamantes mamás y para acariciar con ternura a los bebés, entregándoles a cada una un obsequio y el ajuar para su hijo.

En cada una de las salas, las madres recibieron con entusiastas aplausos a la señora Lucía Hiriart de Pinochet, agradeciéndole la labor que permanentemente ella realiza en favor de

los más necesitados. Las señoras que se encontraban en las salas de parto, a la espera de dar a luz, recibieron también sus ajueres, compuestos por cunitas, moisés, bolsos, ropa de bebé, pañales y biberones.

En la oportunidad, la esposa del Jefe del Estado señaló que esta entrega constituye una gran muestra del amor y solidaridad que existe en este Chile que hoy estamos viviendo. "Una muestra de amor solidario de mujeres chilenas, voluntarias, señoras de oficiales y de suboficiales del Ejército, que han tejido con gran cariño estos ajueres, han preparado estos moisés tan hermosos para regalarlos a otras madres, anónimas para ellas, pero que están entregados con verdadero amor", expresó.

Agregó que para ella constituye una gran emoción ver la alegría de cada una de las madres al recibir sus ajueres, enfatizando que "no es un privilegio mío poder gozar de este cariño, ya que todas las señoras que me acompañan son voluntarias de centros de madres, que también están gozando de la felicidad de estas mamás".

SAL DE FRUTA

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

SAL DE FRUTA

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS

SAL DE FRUTA

# ENO

RECOMIENDESELO A SUS AMIGOS